Lite by mspa

www.the-mspa.com

MARIMEX



Návod k použití

Orbit	Cloud	Mist	Pebble	Glow
LS042-NA	LR042-NA	LS042-GR	LR042-GR	LR042-GL
LS062-NA	LR062-NA	LS062-GR	LR062-GR	LR062-GL

CZ

S veškerými dotazy ohledně reklamací, instalace či náhradních dílů se obracejte na servisní středisko Marimex.

Z důvodu nepřetržitého zdokonalování svých produktů si společnost Mspa vyhrazuje právo měnit specifikace a vzhled svých výrobků, což může vést ke změnám v manuálu bez předchozího upozornění.

CE

VSTUPTE DO SVĚTA MSPA

Vážený zákazníku,

děkujeme vám za nákup naší vířivé vany Mspa a za důvěru vloženou v naši značku. Věříme, že užíváním našich produktů se budete těšit jejich dlouholetému benefitu. Jako průvodci, kteří vás obeznámí se správným používáním Mspa vířivé vany, vám poskytujeme tento manuál. Pečlivě a důkladně si jej prosím celý přečtěte, a to před tím, než zahájíte samotný provoz vaší vířivé vany. Je nám ctí Vás přivítat v naší MSpa rodině, a těšíme se na sdílení celého spektra zkušeností s naším produktem.
Užijte si svoji Mspa!

Oficiální stránky MSpa

Videa k nastavení MSpa

Seznam servisních středisek MSpa

Návod k obsluze MSpa (vícejazyčný)

OBSAH

Bezpečnostní upozornění..... 3

Specifikace..... 7

Přehled výrobku..... 7

První použití a nastavení..... 8

Nastavení..... 9

Funkce ovladače..... 10

Údržba vody a chemické přípravky..... 12

Vypouštění vany, její čištění a údržba..... 13

Opatření pro sezonní použití..... 14

Likvidace a ochrana životního prostředí..... 15

Řešení problémů..... 15

MSPA omezená záruka..... 17

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Pro vaši vlastní bezpečnost a správnou funkčnost vašeho zařízení dodržujte následující pokyny. Při nedodržení následujících upozornění a instrukcí hrozí poškození majetku, vážná zranění nebo smrt. Nesprávnou instalací nebo manipulací dojde ke ztrátě záruky.

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE!
MANUÁL SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

⚠ NEBEZPEČÍ

- Riziko utonutí. Důrazně dbejte na to, abyste zamezili nepovolenému vstupu dětí do vířivky. Ujistěte se, že děti nemohou použít vířivku, aniž by byly po celou dobu pod řádným dohledem zodpovědné osoby.
- Riziko utonutí. Pravidelně zkontrolujte, jestli z vířivky neuniká voda, její povrch není předčasně opotřebovaný, nevyskytují se na něm trhliny, znaky poškození nebo změna jejího tvaru. Nikdy nepoužívejte nefunkční nebo poškozený kryt vířivky, takový neposkytne požadovanou ochranu před nechtěným vstupem dětí do vířivé vany.
- Po každém použití přikryjte vířivku vrchním víkem a zajistěte ji, zabráníte tak riziku možného utonutí.
- Riziko úrazu. Sací trysky této vířivé vany jsou uzpůsobeny specifickému průtoku osazeného čerpadla. Nikdy nepoužívejte vanu, kde jsou trysky poškozené nebo chybí. Nikdy nevyměňujte trysky za neoriginální.
- Pokud je poškozen napájecí kabel nebo proudový chránič, okamžitě si pořiďte náhradní od výrobce, MSpa poprodejního servisního centra nebo pro výměnu kabelu kontaktujte licencovaného elektrikáře.
- Riziko úrazu elektrickým proudem. Nezapojujte žádné el. přístroje jako je lampa, telefon, rádio apod. do el.sítě ve vzdálenosti do 1,5m od vany.
- Riziko úrazu el. proudem. Nepoužívejte vanu během deště nebo bouřky.

⚠ VAROVÁNÍ

- K připojení vířivky do elektrické sítě NEPOUŽÍVEJTE prodlužovací kabel, časovač nebo zásuvkové adaptery, ale zajistěte dobře přístupnou zásuvku.
- Toto zařízení musí být napájeno přes proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem 10mA.
- Toto zařízení musí být vždy zapojeno přímo do uzemněné zásuvky.
- Elektrická zařízení (kromě těch, které mají napájení nižší než 12V) musí být mimo dosah osobám, pobývajícím ve vířivce.
- Elektrická zařízení obsahující jakýkoliv vnější elektrický komponent (kromě dálkového ovládání), musí být řádně umístěna tak, aby nespadla do vířivky.
- Instalace el. rozvodů musí být provedena v souladu s danými předpisy.
- Dálkový ovladač odkládejte do postranní kapsy, pokud jej nepoužíváte. Zabráníte tím jeho poškození pádem na zem a jiným poškozením.
- Toto zařízení smí být používáno dětmi staršími 8 let a osobami s omezenou fyzickou, smyslovou či mentální způsobilostí nebo nedostatkem zkušeností s jeho obsluhou pouze pod dohledem osoby, zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a údržba vířivky dětmi by měla probíhat pouze pod dozorem dospělé osoby.
- Ujistěte se, že děti nemohou používat vířivku, aniž by byly po celou dobu pod řádným dohledem zodpovědné osoby.
- Po každém použití přikryjte a uzamkněte vířivku vrchním víkem, zabráníte tak riziku možného utonutí.
- Ujistěte se, že podlaha pod vířivou vanou je schopná unést očekávanou zátěž /viz. příbalový leták/. Připočítejte hmotnost vody a předpokládanou zátěž s osobami dohromady.

- Kolem tělesa vířivé vany je potřeba zajistit adekvátní drenážní systém, aby mohla být odváděna přetékající voda.
- Pro snížení rizika zranění:

  a) Nižší teplota vody je doporučena pro malé děti, a když doporučená doba pobytu ve vířivce přesáhne 10 minut. Z důvodu vyhnutí se možné hypertermii /přehřátí/, doporučujeme aby průměrná teplota vody ve vířivce nepřesáhla 40°C.

  b) Vzhledem k tomu, že nadměrná teplota vody může způsobit potrat či poškození plodu v raném stadiu těhotenství, těhotné (či potencionálně těhotné) ženy by měly pobývat ve vířivé vaně s vodou o teplotě max. 38°C.

  c) Před vstupem do vířivky by měl její uživatel změřit teplotu vody v ní obsažené za pomocí přesného teploměru.

  d) Požití alkoholu, léků či drog může vést k bezvědomí a způsobit tak utonutí.

  e) Požití alkoholu, léků či drog může dramaticky zvýšit riziko hypertermie s následkem smrti.

  f) Hypertermie vzniká, když vnitřní teplota těla dosáhne o několik stupňů vyšší teploty, než je normální teplota těla (37 °C). Hlavními symptomy hypertermie jsou závratě, ztráta vědomí, ospalost, letargie a nárůst vnitřní teploty těla. Následky hypertermie mohou být: neschopnost vnímat vzrůstající teplotu; neschopnost včas vylézt z vířivky; neuvědomování si bezprostředního rizika; poškození plodu u těhotných žen; fyzickou neschopnost opustit vířivku; ztráta vědomí s rizikem utonutí.

  g) Při problémech s obezitou nebo onemocněním srdce, nízkým nebo vysokým krevním tlakem, problémy s oběhovým systémem, konzultujte použití vířivky s vaším lékařem.

  h) Některé léky mohou vyvolat ospalost, nebo mohou ovlivnit srdeční tep, krevní tlak a krevní oběh. Pokud užíváte léky, konzultujte použití vířivky s vaším lékařem.

  i) V případě těhotenství, onemocnění cukrovkou, špatného zdraví, nebo během léčby zkonzultujte používání vířivé vany s vaším lékařem.
- Osoby s infekčním onemocněním by vířivou vanu neměly používat.
- Do vířivé vany vstupujte a vystupujte s opatrností, aby nedošlo k případným zraněním.
- Teplota vody ve vířivce přesahující 40°C může být zdraví škodlivá.
- Vířivou vanu nikdy nepoužívejte sami a ani neumožněte jiným osobám, aby ji používali bez přítomnosti další osoby.
- Vířivou vanu nikdy nepoužívejte bezprostředně po intenzivním cvičení.
- Teplota vody ve vířivce v kombinaci s alkoholem, drogami nebo léky může zapříčinit bezvědomí nebo hypotermii.
- Vířivou vanu okamžitě opusťte, pokud se cítíte ospalí, nebo pociťujete závratě. Vysoká teplota vody ve vířivce může způsobit hypertermii a bezvědomí. Vířivou vanu nevystavujte okolní teplotě pod 0°C, aby nedošlo k zamrznutí zbytkové vody ve vířivce. Používejte termoizolační podložku pod vanu pro lepší ochranu před nízkými teplotami okolního prostředí. Nezapínejte vířivou vanu, pokud je voda v ní zamrzlá.
- Do vířivky nikdy nenalévejte vodu, která má teplotu vyšší než 40°C.
- Vířivku vždy odpojte od zdroje el. energie když provádíte její údržbu, servis, nebo při jejím uskladnění.
- Nikdy neskákejte nebo se nepotápějte v mělké vodě vířivé vany.
- Během používání vířivky nesmí být nad jejím tělesem umístěno žádné el. zařízení.
- NEZAKRÝVEJTE ani nezakopávejte přívodní kabel elektrické energie. Naopak umístěte kabel tak, aby se minimalizovalo jeho možné poškození použitím sekaček na trávu, křovinořezů nebo jiných zařízení.
- Nepokoušejte se zapojit nebo odpojit vířivou vanu ze zásuvky, pokud stojíte ve vodě nebo pokud jsou vaše ruce mokré.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou nebo nefunkční vířivou vanu.
- Pro výměnu nebo opravu vířivky kontaktujte Servisní centrum Marimex.
- Všechny domácí mazlíčky držte z dosahu vířivky, aby nedošlo k jejímu poškození.
- Do vody vířivky nepřidávejte koupelovou sůl, oleje, či jiné přípravky, které nejsou určeny pro tento typ vířivé vany.
- Vyvarujte se ponořování hlavy pod úroveň hladiny vody ve vířivce.

- Vyvarujte se náhodnému požití vody ve vířivce.
- Konzultujte s odborníky nebo místními úřady uplatňování místních nebo národních zákonů/předpisů týkajících se dětského oplocení, bezpečnostních zábran, osvětlení a dalších bezpečnostních požadavků.
- Vážená hladina emisního akustického tlaku A je nižší než 70 dB(A).

⚠ VAROVÁNÍ

- Vždy přidávejte chemické prostředky do vody, nikdy naopak. Přidáním vody do chemických prostředků může dojít k silné reakci a nebezpečnému rozptýlení chemikálií do prostoru.
- Použitou vodu včas vyměňte, nebo použijte chemické prostředky pro její vyčistění a desinfekci. Vodu pravidelně měňte jednou za 3-5 dnů.
- Použijte přiloženou Mspa sadu pro desinfekci vody, a to v souladu s instrukcemi výrobce.
- Vířivá vana se nesmí používat bez filtru ani s neošetřenou vodou. Mohlo by dojít k poškození vany a el. částí vířivky. Před použitím upravte hodnoty vody dle doporučení vašeho dodavatele chemických přípravků.
- Vířivá vana nesmí nikdy zůstat na přímém slunci bez vody. Vyčištění a následné sušení provádějte vždy mimo dosah slunečních paprsků.
- Tlak pláště pravidelně kontrolujte v závislosti na změnách počasí a udržujte ho v předepsaných hodnotách. V případě vyšších teplot či při vystavení vířivky přímým slunečním paprskům je nutné včas regulovat tlak vzduchu jeho upuštěním tak, aby nedošlo k poškození nafukovací části vířivky, či nafukovacího krytu (je-li součástí balení).
- V případě deště nebo sněhu je nutné zajistit pravidelné odklízení z povrchu vířivky, aby nedošlo k poškození krytu nebo pláště vířivky.
- Vyvarujte se jakýchkoli tlaků na těleso vířivky – nesedejte na její okraj ani na něj nic neodkládejte – mohlo by dojít k nevratnému poškození či deformaci.
- Vířivou vanu neponechávejte nebo ji nenastavujte pro použití při okolní teplotě nižší než 4°C, pokud není v provozu ohřev vody.
- Do vířivé vany a z ní vystupujte opatrně a pomalu. Dávejte pozor při vstupu na mokrou podlahu.
- Abyste zabránili poškození čerpadla, nikdy nezapínejte vířivou vanu, pokud není hladina vody v ní na příslušné úrovni.
- Vířivou vanu vždy umístěte pouze na rovnou, správně připravenou plochu bez ostrých předmětů, která je schopná unést požadovanou zátěž.
- Vířivou vanu neponechávejte prázdnou po příliš dlouhou dobu. V případě jejího delšího nepoužívání odstraňte veškerou vodu z tělesa vířivky. Nevystavujte vířivku přímému slunci a pravidelně ji zkontrolujte před každým použitím. Během doby, kdy vířivka není používána doporučujeme ji uskladnit, nebo zamezit přístupu k ní.
- Před použitím funkce bublinek odstraňte z vířivky její kryt.
- Aby se předešlo riziku nechtěného znovunastavení teplotního samočinného vypínače, toto zařízení nesmí být napájeno el. proudem přes externí zdroj – jako je časovač, nebo nesmí být připojen k el. okruhu, který se automaticky zapíná a vypíná.
- Informace o pravidelné kontrole, údržbě a čištění vířivé vany najdete v příslušné kapitole.

Vysvětlivky k varovným symbolům



Dozor dospělé osoby



Seznámení s pokyny uvedenými v uživatelské příručce

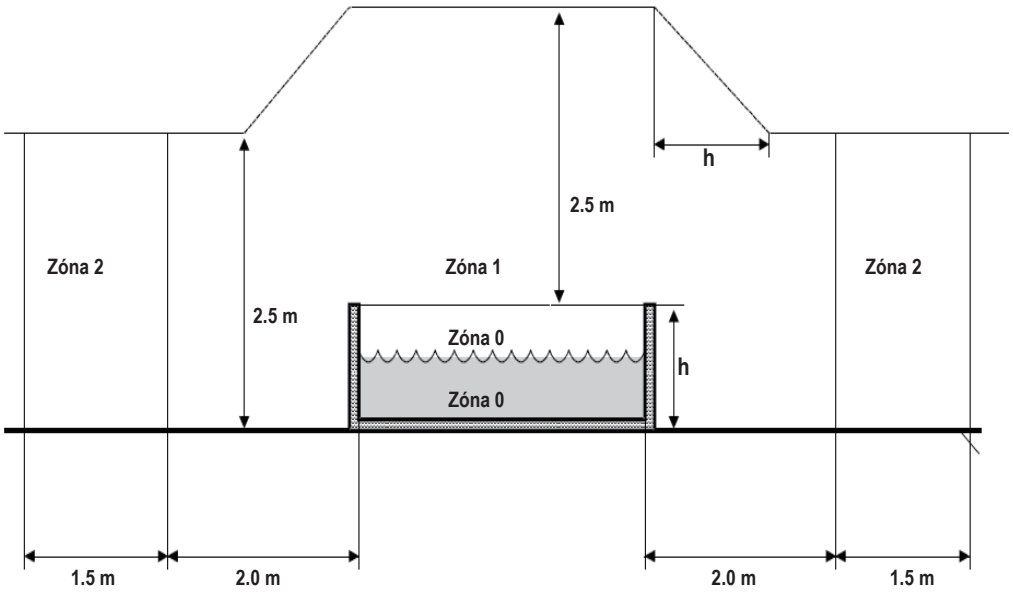


Zákaz skákání do vody



Nevkládejte prsty do masážní trysky

Varování: Stupně ochrany zařízení před vodou se na různých zónách výrobku liší, jak je znázorněno na následujícím obrázku. **(Instalační předpisy odpovídají normě IEC 60364-7-702).**



POZN. – Měřené rozměry jednotlivých zón jsou omezeny stěnami a příčkami.

Zóny	Popis jednotlivých zón
Zóna 0	Zóna 0 je vnitřní prostor vířivky, zahrnující jakékoliv výklenky ve stěnách nebo v podlaze.
Zóna 1	Zóna 1 je vymezena: • zónou 0 • svislou rovinou 2 m od okraje vířivky • podlahou nebo povrchem, na kterém se zdržují uživatelé • vodorovnou rovinou 2,5 m nad podlahou nebo povrchem, na kterém se zdržují uživatelé
Zóna 2	Zóna 2 je vymezena: • svislou vnější rovinou zóny 1 a s ní rovnoběžnou rovinou ve vzdálenosti 1,5 m • podlahou nebo povrchem přístupným osobám

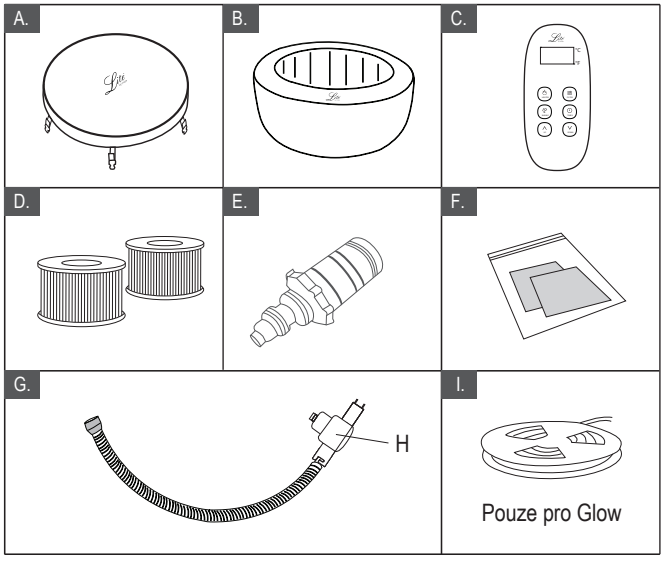
SPECIFIKACE

PŘEHLED VÍŘIVÝCH VAN								
Model Č. / Kód	**Tvar**	**Kapacita sezení**	**Kapacita vody**	**Vnější rozměry**	**Vnitřní rozměry**	**Výška**	**Hmotnost**	**Tempo zvyšování teploty**
LS042-NA LS042-GR	Čtverec	4	650 L (171 Gal.)	1.58 x 1.58 m (62” x 62”)	1.18 x 1.18 m (46.5” x 46.5”)	0.68m (27”)	19.5 kg (43.0 lbs)	2-2.5 °C/h
LS062-NA LS062-GR	Čtverec	6	930 L (245 Gal.)	1.85 x 1.85 m (73” x 73”)	1.45 x 1.45 m (57” x 57”)	0.68m (27”)	22.5 kg (49.6 lbs)	1.2-1.8 °C/h
LR042-NA LR042-GR	Kruh	4	700 L (184 Gal.)	Ø1.80 m (71”)	Ø1.4 m (55”)	0.70m (28”)	20.0 kg (44.1 lbs)	1.5-2 °C/h
LR042-GL	Kruh	4	700 L (184 Gal.)	Ø1.80 m (71”)	Ø1.4 m (55”)	0.70m (28”)	21 kg (46 lbs)	1.5-2 °C/h
LR062-NA LR062-GR	Kruh	6	930 L (245 Gal.)	Ø2.04 m (80”)	Ø1.6 m (63”)	0.70m (28”)	22.0 kg (48.5 lbs)	1.2-1.8 °C/h
LR062-GL	Kruh	6	930 L (245 Gal.)	Ø2.04 m (80”)	Ø1.6 m (63”)	0.70m (28”)	23 kg (50.7 lbs)	1.2-1.8 °C/h

Specifikace ovládacího systému	
Ovládací systém	AC 220-240V~ 50Hz
Celkový výkon	2100W
Ohřev	1500W
Masážní vzduchovač	600W
Filtrační čerpadlo	1800L/hr
Kryt	Rhino-Tech™ zesílené PVC
Povrch vířivky	PVC + Premium Rhino-Tech™ zesílené PVC

POPIS PRODUKTU

Obsah balení



REF. č.	POPIS DÍLŮ
A	Kryt vířivé vany s přezkami
B	Vířivá vana
C	Kabelový dálkový ovladač
D	Filtrační kartušová vložka s potahem 2x
E	Adaptér vypouštěcího ventilu
F	Opravná sada
G	Nafukovací hadice
H	Tlakoměr
I	LED light strip (pouze pro Glow)

POZN.: Nákres slouží pouze pro ilustrační účely. Aktuální produkt se může lišit. Není v měřítku.Z bezpečnostních důvodů používejte pouze příslušenství výhradně dodávané od Mspa.
Při objednávání dílů uveďte modelové číslo vířivé vany a číslo součásti.

PRVNÍ POUŽITÍ A PŘÍPRAVA NASTAVENÍ

Příprava a požadavky na umístění

- Vířivá vana může být instalována uvnitř i venku jednou osobou během 10 minut. Určeno pouze pro domácí použití a nikoli komerční využití.
- Vířivá vana musí být umístěna na rovném, plochém a hladkém povrchu, který je schopný zajistit podporu při maximální zátěži – naplněná vířivá vana +uvedený maximální počet osob. Pro zajištění těchto požadavků konzultujte se stavebním inženýrem nebo kvalifikovaným statikem.
- Ujistěte se, že se v oblasti umístění vířivé vany, nebo pod ní, nenachází žádné ostré předměty. Nerovnoměrný povrch podlahy pod vířivou vanou ji může poškodit, na což se nevztahuje záruka. Povrch pod vířivou vanou vyrovnejte předtím, než do ní budete napouštět vodu, vrásky na dnu folie opatrně vyhlaďte po napuštění vodou do úrovně několika cm.
- Kolem vířivé vany zajistěte dostatečný drenážní systém pro případný odtok vody.
- Ujistěte se, že je dostatek volného prostoru kolem vířivé vany pro plný přístup k vybavení vířivé vany pro údržbu a / nebo servis.
- Při výběru místa pro instalaci vířivé vany berte v potaz i minimalizaci hlučnosti.

Dodatečné požadavky pro vnitřní instalaci

- Vlhkost je přirozenou součástí prostředí kolem vířivky instalované uvnitř. Pro snížení vlhkosti v inkriminované oblasti je potřeba provádět časté větrání. V místnosti, kde bude vířivá vana umístěna zajistěte dostatečný ventilační systém pro odvedení nadbytečné vlhkosti.
- Ujistěte se, že podlaha je vodotěsná a má neklouzavý povrch. Neinstalujte vířivou vanu na koberec nebo jiný podklad z materiálu, který by mohl být poškozen vlhkostí. Je nutno zajistit dostatečný odtok vody tak, aby nedošlo k jakémukoli poškození majetku nebo zdraví.
- Při instalaci se řiďte platnou legislativou na dané téma.

Dodatečné požadavky pro venkovní instalaci

- Vířivou vanu neumísťujte na trávu nebo znečištěnou plochu. Toto může zvýšit množství nečistot zanesených do vířivé vany a způsobit poškození podlahy vířivé vany.
- Nenechávejte vířivku vystavenou přímému slunečnímu záření po delší dobu.
- Vždy udržujte tlakoměr ve žluté sekci, když je okolní teplota nad 20°C nebo je vířivka vystavena slunečnímu záření, a to i na přechodnou dobu.
- Neinstalujte ani nepoužívejte vířivku venku při teplotě nižší než 4°C. Nepoužívejte vířivku, pokud je voda uvnitř cirkulačního systému, čerpadla nebo potrubí zmrzlá. Mezi spodní část dna vířivé vany a podlahu umístěte tepelně izolační podložku, abyste předešli tepelným ztrátám ze spodní části vířivé vany.

Testování RCD (proudový chránič)

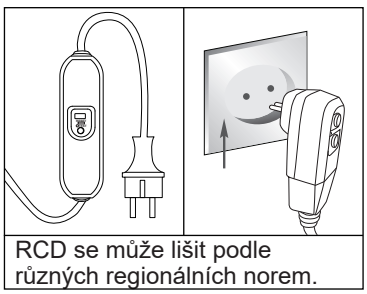
⚠ VAROVÁNÍ

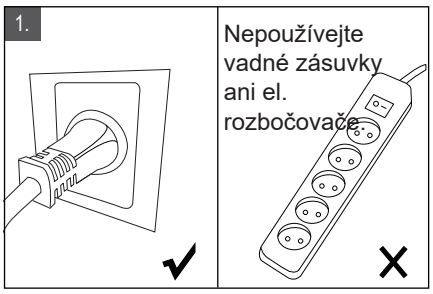
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem: Tento výrobek je vybaven proudovým chráničem umístěným na konci napájecího kabelu.
Před každým použitím je nutné RCD otestovat. Pokud RCD nefunguje správně, vířivku nepoužívejte.
Odpojte napájecí kabel, dokud nebude závada identifikována a odstraněna. Pro odstranění závady se obraťte na kvalifikovaného elektrotechnika. Uvnitř proudového chrániče RCD nejsou žádné opravitelné díly. Otevřením zařízení RCD záruka zaniká.

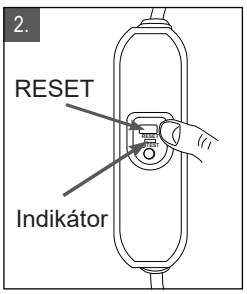
1. Zapojte zařízení do elektrické sítě.
2. Stiskněte na zařízení RCD tlačítko RESET. Indikátor se rozsvítí červeně.
3. Stiskněte na zařízení RCD tlačítko TEST. Červený zobrazený indikátor zmizí. V opačném případě je zařízen RCD vadné.

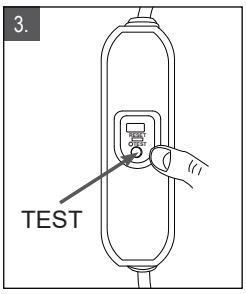
Pokud je vadné, vířivku nepoužívejte. Pro odstranění závady se obraťte na kvalifikovaného elektrotechnika.

4. Znovu stiskněte tlačítko RESET na RCD. Indikátor by měl zčervenat. Pokud se tak stane, je vířivka připravena k použití.





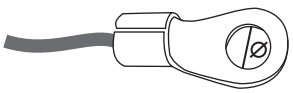




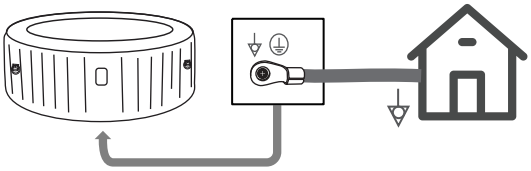
Obrázky jsou pouze ilustrační.

Řídicí jednotka vířivky připojená k externím vodičům pro vyrovnání potenciálu.

Kvalifikovaný elektrikář by měl připojit řídicí jednotku vířivky k domácí ekvipotenciální svorce pomocí pevného měděného vodiče 2,5 mm² - 6 mm².

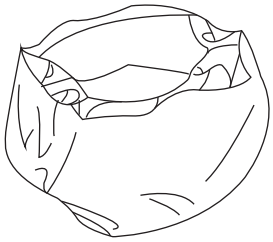


Použitelné ekvipotenciální svorky:
4mm≤Ø ≤7mm

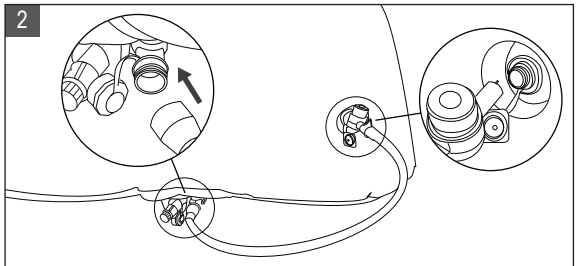


INSTALACE VÍŘIVÉ VANY

1

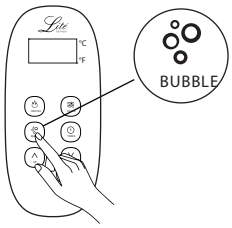


2



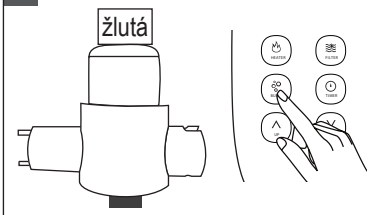
Ujistěte se, že nafukovací hadice je správně připojena dle nákresu.

3



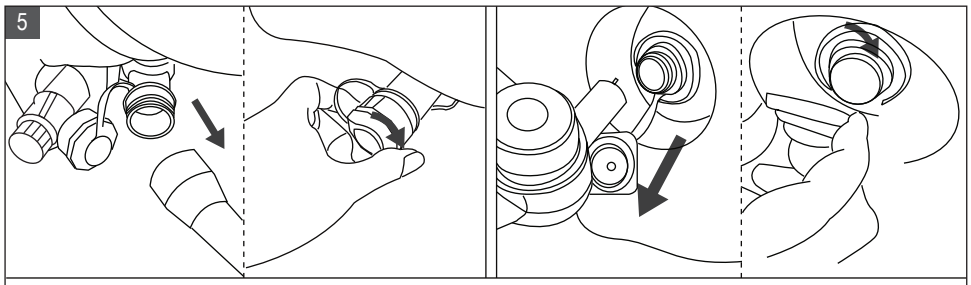
Pro nafouknutí stiskněte tlačítko **BUBBLE**.

4



Když manometr ukazuje žlutou barvu, opětovným stisknutím tlačítka BUBBLE zastavíte nafukování.

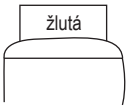
5



Odpojte nafukovací hadici. Zašroubujte zpět víčko vzduchového ventilu

POZN.: Čas od času bude třeba vířivku dofouknout nebo naopak při vysokých teplotách vzduch upustit do žluté úrovně na tlakoměru. Změny mezi denními a nočními teplotami způsobují změny tlaku ve vířivce a může tak dojít k částečnému upuštění vzduchu.

DŮLEŽITÉ: UJISTĚTE SE, ŽE VÍŘIVKA JE VŽDY SPRÁVNĚ NAFOUKNUTÁ DLE ÚDAJŮ NA TLAKOMĚRU.



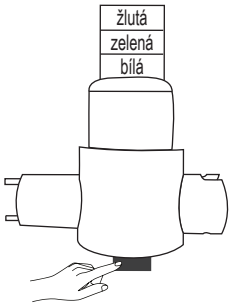
Ujistěte se, že tlakoměr ukazuje žlutou hodnotu v následujících situacích:

- Když je vířivka nafouknutá, předtím než se naplní vodou.
- Když ponecháváte vířivku venku bez dozoru na delší období a lze očekávat, že teplota bude vyšší než 20°C.



Ujistěte se, že tlakoměr ukazuje zelenou hodnotu v následujících situacích:

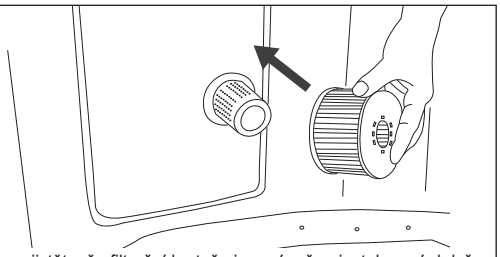
- Vířivka je naplněná vodou.
- Vířivka se používá.



VAROVÁNÍ: Tlak vzduchu vířivky je příliš vysoký, pokud tlakoměr ukazuje bílou hodnotu.

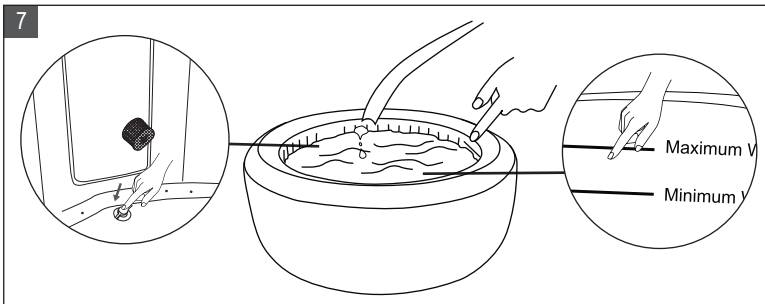
Stisknutím černého tlačítka na spodní části tlakoměru upusťte část vzduchu, dokud tlakoměr neukazuje žlutou nebo zelenou hodnotu – viz instrukce nahoře.

6



Vždy se ujistěte, že filtrační kartuše je správně nainstalovaná, když je vířivka naplněná vodou.

7



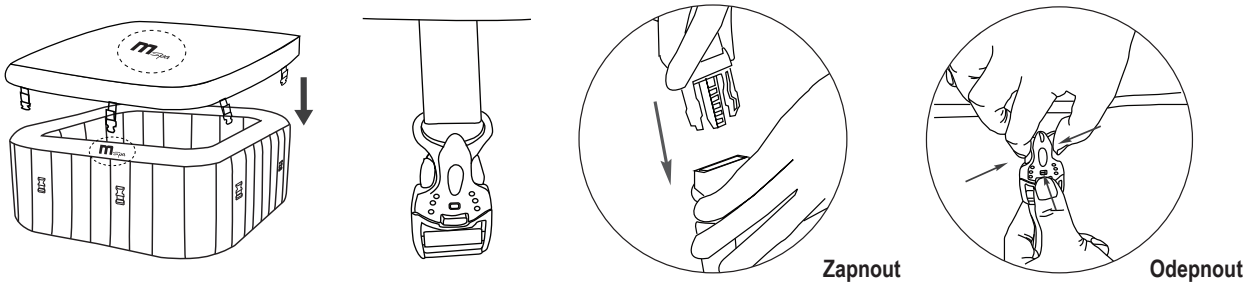
POZN: Pro rychlý ohřev a úsporu energie doporučujeme naplnit vířivku vlažnou vodou.
POZN: Ujistěte se, že tlakoměr po naplnění vířivky vodou ukazuje zelenou hodnotu.

VAROVÁNÍ:
Nepokoušejte se vířivku po jejím naplnění přemísťovat.
Vířivku nezapínejte dokud hladiny vody nedosáhne minimální hodnoty.
Teplota vody by neměla přesáhnout 40°C.

Ohřev vody

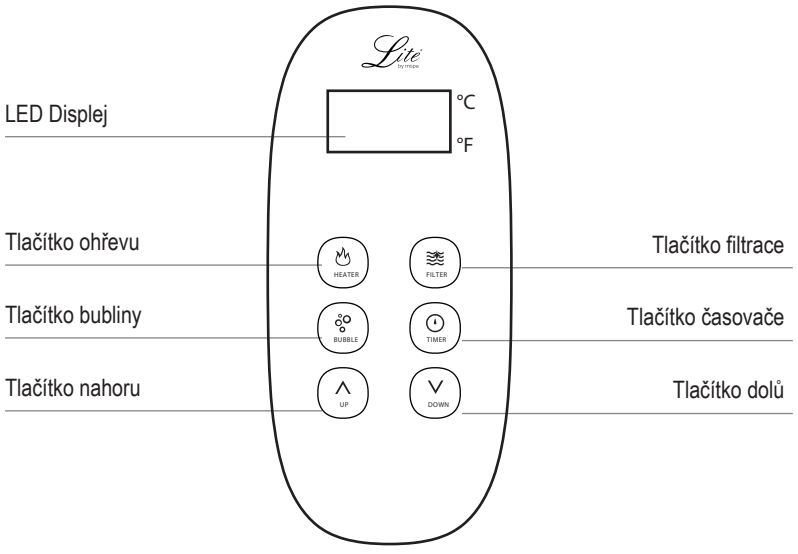
Na vířivku nasaďte kryt. Instrukce pro zapnutí ohřevu - viz kapitola „Funkce ovladače“.
Rychlost ohřevu vody je cca 2°C – 2,5°C/hod. u hranatých vířivek pro 2 a 4 osoby, 1,5°C - 2°C/hod. u kulatých vířivek pro 4 osoby, 1,2°C – 1,8°C/hod. u vířivek pro 6 osob.

Fungování přezky krytu



POZN: Při spuštěném ohřevu vždy mějte nasazený kryt vířivky. Zabráníte tak zbytečným tepelným ztrátám.

FUNKCE OVLADAČE



LED displej

Na proudovém chrániči stiskněte tlačítko **RESET**. Na LED displeji se zobrazí aktuální teplota vody.

POZN.: Skutečná teplota vody se od té zobrazené může lišit v závislosti na okolních podmínkách až o 2°C.

OHŘEV

20-40°C

1. Stiskněte tlačítko ohřevu (HEATER) pro zapnutí/vypnutí (on/off) ohřevu vody. Když tlačítko ohřevu svítí červeně, ohřev vody je aktivován. Když svítí zeleně, teplota vody dosáhla požadované hodnoty a ohřev je neaktivní.

2. Stiskněte tlačítko nahoru nebo dolů a LED displej začne blikat. Když displej bliká,, nastavte požadovanou teplotu vody (od 20°C do 40°C). Nově nastavená teplota zůstane zobrazená na LED displeji po dobu 3 vteřin, pro potvrzení správnosti nově zadané hodnoty.

POZN.: Když je systém ohřevu aktivní, zapne se automaticky filtrace.

POZN.: Když teplota vody poklesne pod 1°C, zapne se automaticky systém ochrany proti zamrznutí a ohřeje vodu na 3°C.

DŮLEŽITÉ: Následující podmínky zapříčiní zpomalený ohřev vody:

- Rychlost větru je vyšší než 3,5 m/s.
- Funkce bublin je zapnutá, když se voda ohřívá.
- Vířivka není správně zakrytá, když se voda ohřívá.

FILTRACE

Stiskněte tlačítko **FILTER** po zapnutí/vypnutí této funkce. Ikona filtrace zobrazená na LED displeji znamená, že je funkce aktivována.

POZN.: Filtrační systém se automaticky spustí, když je aktivován ohřev nebo UVC sanitační systém.

POZN.: Po vypnutí systému ohřevu se filtrační systém automaticky zastaví za 30 sekund.

Upomínka na čištění filtrační vložky: Pokud ikona filtrace nepřetržitě bliká, je třeba vyčistit nebo vyměnit filtrační vložku. Po provedení úkonu stiskněte na 3 sekundy tlačítko FILTER, čímž připomínku vynulujete.

Automatická filtrace: Když je vířivka v pohotovostním režimu, filtrační systém bude pracovat automaticky po dobu 60 minut každých 8 hodin.

Režim samočištění filtračního čerpadla: V tomto režimu se na displeji zobrazí "CLE". Můžete jej zastavit stisknutím libovolného tlačítka.

* Po každém vypnutí filtrace proběhne 20sekundový samočisticí cyklus. Pokud však filtraci vypnete do 20 sekund po zapnutí, cyklus se nespustí.

* Vypněte všechny ostatní funkce včetně světelného pásu LED. Poté stiskněte současně tlačítka FILTER + NAHORU. Tím se ručně aktivuje 100sekundový samočisticí cyklus.

TLAČÍTKO BUBLINY

Stisknutím tlačítka **BUBBLE** zapnete/vypnete funkci bublinkové masáže. Když je masáž spuštěná, tlačítko BUBBLE svítí zeleně.

DŮLEŽITÉ: Nezapínejte masážní systém, když je vířivka zakrytá. Vzduch z bublinkové masáže by se mohl akumulovat pod krytem a způsobit zranění nebo nevratné poškození vířivky.

POZN.: Bublinková masáž se z bezpečnostních důvodů po 20 minutách automaticky vypne. Po 10 minutách je možné ji znovu spustit stisknutím tlačítka BUBBLE.

TLAČÍTKO ČASOVAČE OHŘEVU

1-99H

Nastaví za kolik hodin od aktuálního času se spustí funkce ohřevu.

1. Stiskněte tlačítko **TIMER** pro vstup do režimu nastavení časovače. Tlačítko se rozsvítí zeleně.

Po stisknutí tlačítka nahoru nebo dolů začne LED blikat. Když LED světlo bliká, lze nastavit počet hodin, za který se ohřev bude aktivovat (1-99 hodin). Požadované nastavení zůstane svítit na displeji po dobu 3 vteřin, čímž se nastavení potvrdí.

Pro změnu nastavení časovače stiskněte znovu tlačítko Timer a použijte tlačítka nahoru a dolů pro nové nastavení.

Zrušení nastavení časovače: Stiskněte tlačítko **TIMER** po dobu 3 vteřin.

POZN.: Aktivováním ohřevu nebo resetováním vířivky se nastavení časovače zruší.

BEZPEČNOSTNÍ ZÁMEK

3s

Současným stisknutím tlačítka **UP** a dolů **DOWN** po dobu 3 vteřin zamknete/odemknete ovladač. V zamčeném módu je ovladač zneaktivněn a vířivka si zachovává všechna předchozí nastavení.

Přepínání mezi stupni Celsia a Fahrenheita

3s

Teplota může být zobrazována ve stupních Celsia nebo Fahrenheita. Pro přepnutí mezi oběma možnostmi podržte tlačítko dolů **(down)** po dobu 3 vteřin.

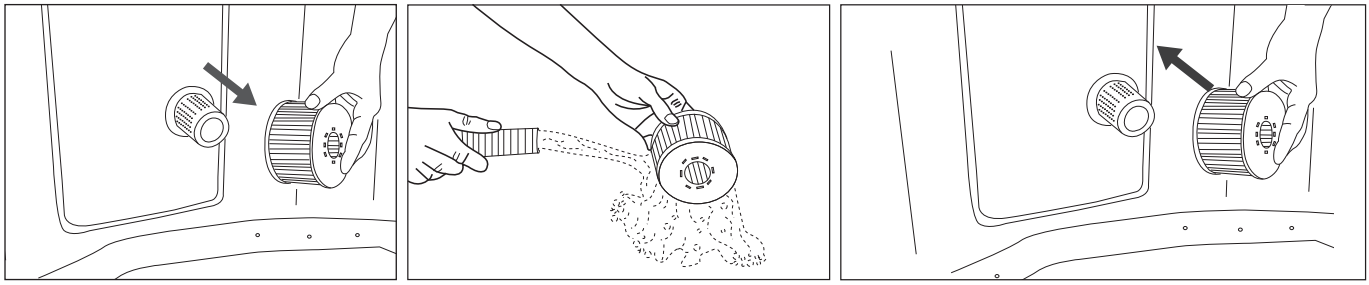
Upozornění: Ovladač je chráněn proti stříkající vodě dle stupně označení IPx5. Nejedná se o absolutní vodotěsnost. Doporučujeme chránit před teplými párami, přívalovým a dlouhodobým deštěm, či intenzivním zaléváním vodou. Neponechávejte v kapse, pokud není okolí dostatečně větrané, nebo byla vířivka dlouhodobě smáčena vodou (např. deštěm).

ÚDRŽBA A CHEMICKÉ PROSTŘEDKY

UPOZORNĚNÍ: NEŽ ZAČNETE S ÚDRŽBOU VÍŘIVKY, UJISTĚTE SE, ŽE JE ODPOJENÁ OD PŘÍVODU EL. ENERGIE, JINAK HROZÍ RIZIKO ÚRAZU NEBO ÚMRTÍ.

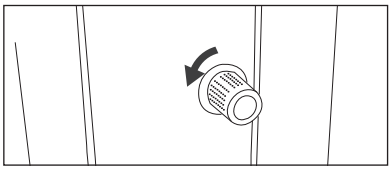
ÚDRŽBA FILTRAČNÍ KARTUŠE

1. Po každém použití vířivky zkontrolujte stav filtrační kartuše a vyčistěte ji. Řiďte se následujícími pokyny:



POZN.: Vyměňte filtrační kartuši každých 3-5 dní používání nebo pokud zůstane kartuše i po vyčištění zbarvená nebo znečištěná. Potah kartuše může být opakovaně používán, v závislosti na jeho stavu.
POZN.: Když je vířivka naplněná vodou, musí být vždy nainstalovaná filtrační kartuše.
POZN.: Než začnete s výměnou nebo čištěním filtrační kartuše, vypněte všechny funkce vířivky.

2. Přítok i odtok vířivky jsou integrovány do jedné části. Pokud je kartuše znečištěná a ucpaná sejměte ji a vyčistěte. Pokud je zanesený i trn kartuše, odšroubujte jej proti směru hodinových ručiček a vyčistěte.
POZN.: Než tuto část odšroubujete, ujistěte se, že je voda z vířivky vypuštěná. Nikdy ji nedemontujte, pokud je ve vířivce voda!



VODA VE VÍŘIVCE

1. Vodu ve vaší vířivé vaně měňte každých 3-5dnů – v závislosti na intenzitě jejího používání. Pokud je ve vodě viditelná špína nebo je voda zakalená a použití chemických přípravků pro její údržbu ji nevyčistí, vodu vyměňte a vanu vyčistěte - viz sekce "Vypuštění, čištění a uskladnění" v tomto manuálu.
2. Před použitím vířivky se vysprchujte. Kosmetické přípravky, krémy a zbytky dalších látek na pokožce mohou velmi rychle zhoršit kvalitu vody ve vířivcea způsobit zanesení filtrační kartuše.
Pokud vanu nepoužíváte, přikryjte ji krytem a zajistěte jej přezkami, abyste zamezili znečištění vody.
3. Udržujte správnou kvalitu vody používáním pouze chemických přípravků určených pro vířivé vany. Poškození vířivé vany způsobené špatným používáním chemických přípravků nebo nedostatečnou údržbou vody nejsou kryty zárukou. Pro správné použití chemických přípravků kontaktujte svého místního prodejce bazénů či vířivek.

Údržba vody

Majitel vířivé vany musí pravidelně kontrolovat kvalitu vody a udržovat ji čistou a zdravotně nezávadnou v předem plánovaných intervalech (denně, pokud je to třeba). Používání dezinfekčních a dalších chemických přípravků udrží množení bakterií a virů pod kontrolou. Údržba správné vodní rovnováhy vhodným použitím dezinfekčních prostředků je nejdůležitějším faktorem maximalizace životnosti a vzhledu vířivé vany, jakož i zajištění čisté, zdravé a bezpečné vody. Správná technika je důležitá pro testování a ošetření vody ve vířivce. Kontaktujte svého prodejce s dotazy na chemické přípravky, dezinfekci a postupy při testování vody.

Vyvážení vody

Dodržujte následující instrukce pro údržbu vody ve vířivce.

PARAMETR	ČETNOST MĚŘENÍ	SPRÁVNÁ ÚROVEŇ
pH	1 x denně	7.2-7.6 při používání chlórové chemie; 7.2-7.8 při používání bromu
volný chlór	1 x denně	3-5 ppm
brom	1 x denně	2-4 ppm
Celková alkalita (TA)	1 x týdně	80-120 ppm
Celková tvrdost (TH)	1 x týdně	200-500 ppm

POZN.:

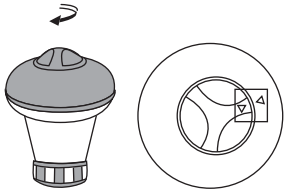
- Nízké hodnoty pH způsobí poškození těla i elektrických součástí vířivky.Na poškození způsobená chemickou nerovnováhou se nevztahuje záruka.
- Vysoké hodnoty pH a s tím související tvrdost vody způsobuje tvoření usazenin uvnitř technologie a zapříčiňuje tak jeho poškození, na což se záruka nevztahuje.

Péče o vodu:

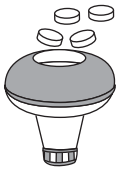
- U stávajících vířivek je vhodné nechat všechny vzduchové trysky otevřené a ventily zavřené, aby mohla chemicky ošetřená voda propláchnout a pročistit celou délku vnitřního potrubí vany.
- Vždy se řiďte pokyny výrobce chemických přípravků a dbejte jejich varování o zdravotních rizicích.
- Pro úpravu vody ve vířivkách doporučujeme použít bezchlorovou řadu produktů určených pro vířivé vany.
- Nikdy nemíchejte chemické látky dohromady. Chemické přípravky přidávejte do vody odděleně. Před přidáním každého chemického přípravku do vody je důkladně rozpusťte.
- Upozorňujeme, že chlorové a bromové přípravky by se nikdy neměly míchat. Je to velmi nebezpečné. Pokud obvykle používáte přípravky na bázi chlóru a chcete-li přejít na přípravky na bázi bromu nebo naopak, je nezbytné, abyste nejprve vyměnili vodu ve vířivce.
- Nepřidávejte chemické látky, pokud se vířivka používá. Může to způsobit podráždění kůže a očí.
- Nepoužívejte nadměrné množství chemických přípravků ani nepoužívejte koncentrovaný chlór. Může dojít k poškození vany a potenciálnímu zasažení pokožky. Nesprávné použití chemických přípravků vede ke ztrátě záruky.

PLOVOUCÍ DÁVKOVAČ

Vířivka se dodává se standardním dávkovačem (plovákem) na tablety pro úpravu vody ve vířivce: Tento dávkovač je vhodný pouze pro malé 1" tablety. Do dávkovače nenalévejte tekutiny ani granule. Když je vířivka v provozu, vyjměte zvířivky tento dávkovač.



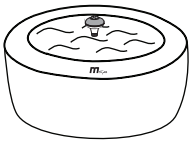
Otáčejte horním víčkem proti směru hodinových ručiček, dokud se nesetkají dvě šipky. Odstraňte uzávěr.



Vložte chemické tablety. Správné dávkování naleznete na obalu nebo v příručce zakoupeného chemického přípravku.



Otáčejte horním víčkem ve směru hodinových ručiček.
Otáčením spodního krytu upravte dávkování tak, abyste otevřeli nebo zavřeli otvory dávkovače.



Vložte dávkovač do vířivky. Ujistěte se, že je filtrační čerpadlo během procesu dezinfekce v chodu.

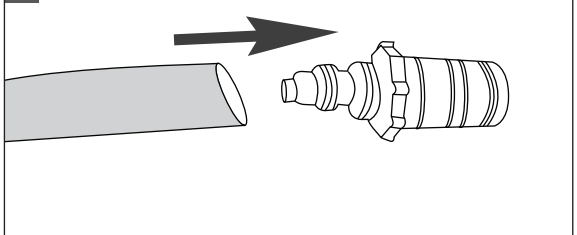
Poznámka: Pokud vířivku používáte, vyjměte dávkovač chemikálií z vířivky.

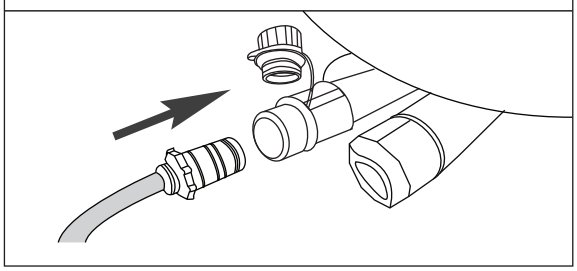
VYPOUŠTĚNÍ, ČIŠTĚNÍ A USKLADNĚNÍ

Vypuštění vody

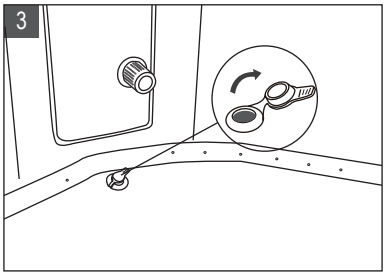
1 Vypněte všechny funkce na ovladači

2

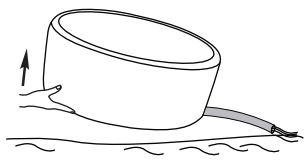




3

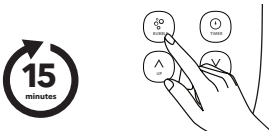


4



Když voda přestane samovolně odtékat, postupně ji nadzvedávejte za spodní část (nikdy za popruhy apod).

5



Stiskněte tlačítko BUBBLE po dobu 15 minut pro odstranění zbytků vody z potrubí.

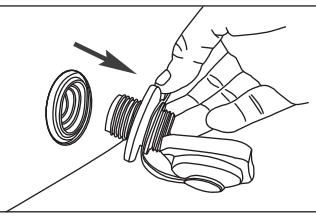
6



Čištění

Když je voda z vířivky vypuštěná, očistěte vnitřek vany houbičkou a jemným roztokem mýdlové vody. Před opětovným napuštěním vany ji pečlivě opláchněte čistou vodou.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte drátěnku, tvrdé kartáče ani abrazivní čistící prostředky.



Instrukce pro vypuštění vzduchu

1. Odšroubujte celý výpustní ventil na boku/dně vany.
2. Když je vana vyfouknutá, vraťte ventil zpět.

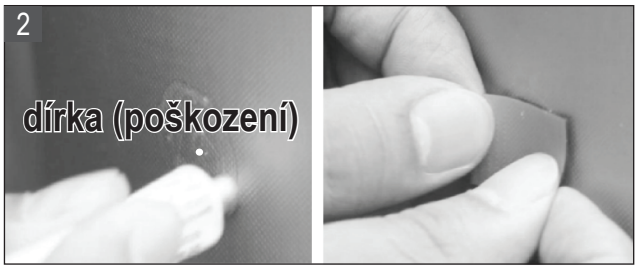
Oprava těla vířivky a nafukovacího krytu (*pouze u některých modelů)

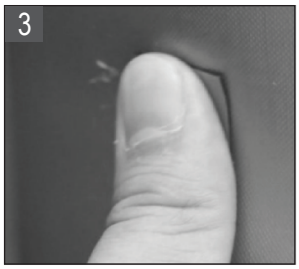
Pro opravu propíchnutí použijte záplaty, které jsou součástí balení:

1. Důkladně vyčistěte a vysušte oblast, kterou opravujete.
2. Naneste lepidlo na záplatu a rychle ji přiložte na poškozené místo (lepidlo není součástí balení).
3. Vyhlaďte povrch, abyste odstranili veškeré vzduchové bublinky a nechte zaschnout.

POZN.: Lepidlo není součástí balení.

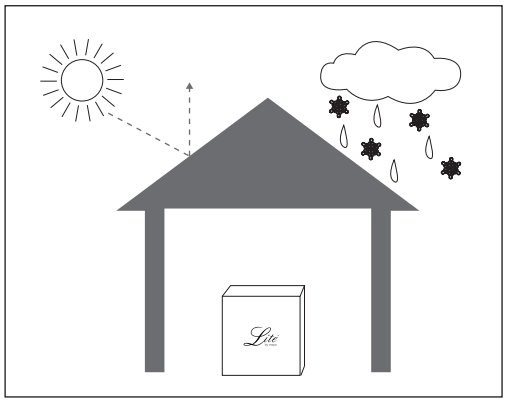






Skladování vířivky a příprava na další použití

1. Vypusťte a vyčistěte vířivku dle instrukcí v kapitolách „Vypouštění vody“, „Čištění“ a„ Instrukce pro vypuštění vzduchu“.
2. Před uskladněním se ujistěte, že všechny součásti vířivky a příslušenství jsou zcela čisté a suché. Před složením nechte vířivou vanu minimálně 1 hodinu vyschnout otočením vzhůru – nikdy však na přímém slunci.
3. Vířivou vanu volně složte. Vyhněte se ostrým přehybům, které mohou mít za následek poškození vany.
4. Připravte si novou filtrační kartuši pro příští použití.
5. Vířivou vanu a příslušenství skladujte v suchém, temperovaném prostředí (5°C - 30°C).
6. Pro skladování doporučujeme použít originální obal.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO SEZÓNNÍ POUŽITÍ

Nafukovací vířivky jsou vyrobeny z vyztuženého PVC materiálu. Kvůli vlastnostem tohoto materiálu vířivky snadno podléhají vlivům počasí a teploty. Dbejte zvláštní pozornosti při používání vířivky v různých ročních obdobích.

V létě / za slunečných dnů

Přímé sluneční záření a vysoké teploty způsobují rozpínání pláště vířivky.

- Doporučujeme vířivku umístit na chráněné místo, prodloužíte tak její životnost.
- Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu. Pokud je vířivka naplněná vodou, manometr by měl vždy ukazovat do zelené části. Pokud bude vířivka ponechána delší dobu bez dozoru, upusťte část vzduchu tak, aby manometr ukazoval do žluté části. Tím zabráníte tomu, aby se plášť vířivky během dne v důsledku stoupající teploty příliš roztáhl.
- Důrazně doporučujeme používat vířivku ráno a večer, kdy je sluneční záření méně intenzivní a teplota příjemnější, ochráníte tak vaši pokožku před spálením.
- Kontrolujte teplotu vody a zvažte, zda ji nesnížit v době, kdy vířivku nepoužíváte. Pokud vířivku nebudete delší dobu používat, vypněte ohřev úplně.

V zimě

Nafouknutí

V důsledku nízkých teplot PVC materiál ztvrdne a bude křehčí.

- Nová vířivka mohla být před rozložením skladována nebo přepravována při nízké teplotě (pod 4 °C / 39 °F). Před použitím položte balení na 12 hodin do vnitřního prostoru nebo na teplé místo, aby materiál změkl.
- Čím nižší je teplota, tím více vzduchu bude vířivka potřebovat a tím déle bude trvat její nafouknutí. Po ohřátí vody na mnohem vyšší teplotu se vzduch uvnitř komory roztáhne. Vířivku doporučujeme nafouknout při teplotě vyšší než 15 °C / 59 °F, zkrátíte tak dobu nafukování a snížíte rozpínání pláště. Pokud je okolní teplota nižší než 0 °C / 39 °F, nedoporučujeme vířivku nafukovat.

Ohřev a udržení tepla

Za chladného počasí se bude voda ohřívat mnohem déle. Doporučujeme:

- Naplnit vířivku vlažnou vodou (o teplotě ne vyšší než 40 °C / 104 °F), aby se rychleji ohřála.
- Použít podložku a nafukovací kryt, které pomohou lépe udržet teplo.
- Pokud venkovní teplota klesne pod 4 °C / 39 °F a vířivka je naplněna vodou, měl by být ohřev vždy vypnutý (nebo vířivku přepněte do pohotovostního režimu), aby voda nezamrzla, a to i v případě, že vířivku nepoužíváte.
- Vaše vířivka je vybavena systémem Anti-icing. Přepněte vířivku do pohotovostního režimu – pokud teplota vody klesne pod 1 °C / 33,8 °F, ohřev se automaticky spustí, dokud teplota vody nestoupne na 3 °C / 37,4 °F. To zabrání vodě v zamrznutí. Pokud vířivku nebudete v dohledné době používat, rozeberte ji a uskladněte dle uvedeného postupu.

Za deštivých dnů

Stupeň krytí vířivky MSpa je IPX5, což znamená, že je chráněna proti vodě tryskající pod nízkým tlakem. Proto lze vířivku umístit venku i za mírného deště. Pokud však přesto hodláte vířivku použít bez výše uvedených zařízení chránících před deštěm, nezapínejte funkci bublin. Je to proto, že i déšť ve vzduchu je nasáván do čerpadla, což vede k navlhnutí a zrezivění generátoru bublin, což může způsobit poruchu zařízení a ztrátu záruky.
Přestože stupeň krytí zástrčky je IPX5, doporučujeme ji umístit na místo, kde nebude vystavena dešti, aby za nadměrného množství srážek nedošlo k jejímu poškození vlivem nahromaděné vody.

LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento produkt nesmí být likvidován s běžným komunálním odpadem. Recyklujte zodpovědně, abyste předešli poškozování životního prostředí a lidského zdraví.
Na způsob likvidace se informujte ve sběrných místech ve vašem okolí nebo u vašeho autorizovaného prodejce.

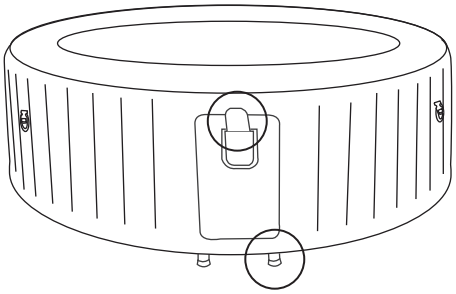
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

TABULKA CHYBOVÝCH HLÁŠEK

LED HLÁŠKA	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
- - - / 888 / EEP	Uvolněný signální kabel	Kontaktujte servisní středisko
	Problém se spojením s ovládacím panelem	Kontaktujte servisní středisko
F0	Teplota vody je nižší než 0°C nebo vyšší než 50°C	Vyměňte vodu
	Závada na teplotním čidle	Kontaktujte servisní středisko
F1	F1 se zobrazí okamžitě po stisknutí tlačítek FILTER , HEATING nebo UVC	Vyčistěte potrubí a další části, kterými protéká voda
	F1 se zobrazí 15 vteřin po stisknutí tlačítek FILTER, HEATING nebo UVC	1. Doplňte vodu do minimální úrovně; 2. Vyčistěte potrubí a další části, kterými protéká voda 3. Kontaktujte servisní středisko

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
NA OVLÁDACÍM PANELUSE NIC NEZOBRAZUJE	Vadná el. zásuvka	Vyměňte nebo opravte el. zásuvku
	Proudový chránič je vypnutý	Resetujte proudový chránič RCD dle instrukcí v kapitole „ Testování proudového chrániče“
	Po stisknutí tlačítka RESET se na ovládacím panelustále nic nezobrazuje	Kontaktujte servisní středisko
	Vadný proudový chránič	Kontaktujte servisní středisko
ÚNIK VODY Z VÍŘIVKY	Přítok a odtok vody není řádně zajištěn	Utáhněte spojení přítoku a odtoku
	Výpustní ventil není správně uzavřen	Uzavřete řádně výpustní ventil. Pokud voda i nadále uniká, kontaktujte servisní středisko.
	Voda uniká z těla vířivky	Zalepte otvor pomocí přiložených záplat
	Voda uniká pod technologií	Prověřte správné dotažení trnu filtru
NEFUNKČNÍ OHŘEV VODY	Nastavená teplota vody je příliš nízká	Nastavte teplotu na vyšší hodnotu
	Špinavá filtrační kartuše	Vyčistěte nebo vyměňte filtrační kartuši
	Hladina vody je pod minimální úrovní	Doplňte vodu alespoň do minimální úrovně
	Selhání tělesa ohřevu	Kontaktujte servisní středisko
	Nefunguje filtrační čerpadlo	Viz sekce „Nefunkční filtrační čerpadlo“
ÚNIK VZDUCHU Z VÍŘIVKY	Vzduchový ventil je uvolněný	Nafoukněte vířivku do žluté hodnoty na manometru. Ujistěte se, že je vzduchový ventil řádně dotažen. Pokud je třeba, vyměňte vzduchový ventil.
	Díra nebo trhlina na těle vířivky	Láhev s rozprašovačem naplňte mýdlovou vodou a tu nastříkejte na švy vířivky. V místě úniku vzduchu se budou tvořit mýdlové bubliny. Když lokalizujete místo úniku, vyčistěte a osušte jej a za pomocí přiložené záplaty jej opravte – viz kapitola „Oprava těla vířivky“.
VODA VE VÍŘIVCE NENÍ ČISTÁ	Voda ve vířivce byla používána moc\dlouho	Vyměňte vodu
	Nedostatečná doba filtrace	Zvyšte nastavenou dobu filtrace
	Špinavá filtrační kartuše	Vyčistěte nebo vyměňte filtrační kartuši
	Nesprávná údržba vody	Dodržujte doporučení výrobce pro správnou údržbu a sanitaci vody. Zkontrolujte tlak vzduchu a upusťte vzduch pokud je třeba.
DEFORMOVANÝ TVAR VÍŘIVKY	Zvýšený tlak vzduchu z důvodu silného slunečního svitu	Během vysokých teplot je nutné pravidelně kontrolovat tlak vzduchu ve vířivce, zda je třeba upustit vzduch. Zabráníte tak případnému poškození a deformaci vířivky.
VZDUCHOVAČ PRO TVORBU BUBLINEK NEFUNGUJE	Funkce bublinek byla z bezpečnostních důvodů po 20 minutách provozu automaticky vypnuta	Počkejte 10 minut a pak znovu bublinky zapněte
	Poškození součástek vzduchovače	Kontaktujte servisní středisko
NEFUNKČNÍ FILTRAČNÍ ČERPADLO	Filtrační kartuše ucpaná špínou nebo jinými předměty	Vyčistěte nebo vyměňte filtrační kartuši
	Selhání filtračního systému	Kontaktujte servisní středisko

Kde najdu sériové číslo?
Na zadní části ovladače. Na spodní části ovládací jednotky.



Jak zjistím kontakt na místně příslušné servisní středisko?
Nascanujte QR kód dole nebo navštivte https://www.the-mspa.com/after-sales.

1. Zadejte sériové číslo vaší vířivky.
2. Zobrazí se kontaktní údaje příslušného servisního střediska.

S veškerými dotazy ohledně reklamací, instalace či náhradních dílů se obracejte na servisní středisko Marimex.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY MSPA

MSpa® produkty jsou navrženy a vyrobeny tak, aby byly pro uživatele jednoduše ovladatelné. Inspekční tým pečlivě prověřuje kvalitu každého produktu než opustí továrnu.

Záruční lhůta začíná dnem zakoupení produktu a pro její uplatnění je třeba předložit platný doklad o nákupu. Během záruční doby si dovozce vyhrazuje právo opravit či vyměnit produkt nebo jeho části. Záruční lhůta na opravené nebo vyměněné části je poskytovaná pouze po dobu nevyčerpané původní záruční lhůty produktu.

Doprava
Spotřebitelé jsou zodpovědní za dopravu či vrácení poškozených částí do autorizovaného servisního střediska.

Záruční podmínky

- Záruka se nevztahuje na závady způsobené zanedbáním, používáním v rozporu s instrukcemi v návodu nebo důvody mimo kontrolu výrobce a dodavatele, včetně běžného opotřebení, nesprávné nebo nedostatečné údržby, nesprávného připojení ke zdroji el. energie, poškození chemickými přípravky, nízkou úrovní hladiny vody, přefouknutím nebo zvýšeným tlakem z důvodu vysokých teplot, neautorizovanými zásahy nebo opravami, použitím pro komerční účely, ohněm, blesky, povodněmi a jinými živelnými pohromami.
- Tato záruka je platná pouze v zemi, kde byla vířivka zakoupena.
- Veškeré servisní úkony, které jsou prováděny v rámci záruky musí být autorizovány společností Marimex prostřednictvím autorizovaných prodejců či distributorů, kteří zajistí vrácení poškozených součástí.

Uplatnění záruky
Vždy si uchovejte pokladní doklad o nákupu produktu Veškeré nároky na záruku musí být uplatněny u autorizovaného prodejce nebo servisního střediska. Veškeré reklamace musí být zasílány společně s výrobkem na adresu servisního střediska, a to řádně zabalené a ochráněné proti poškození přepravou nejpozději do 3 dnů od zjištění závady a obsahovat jméno a kontaktní údaje zákazníka, model produktu a jeho sériové číslo, datum nákupu, popis závady a doklad o prodeji.

Dodatek A

Pečlivě si přečtěte a řiďte se veškerými pokyny v této příručce než začnete instalovat a používat svoji vířivou vanu. Varování, instrukce a bezpečnostní pokyny zde uvedené zahrnují základní nebezpečí spojená s rekreačním užíváním produktu, ale nemůže zahrnout veškerá rizika. Tuto příručku si uschovejte pro pozdější použití. Dále doporučujeme řídit se následujícími dodatečnými instrukcemi v závislosti na typu vaší vířivé vany:

Bezpečnost neplavců

- Je nutné zajistit nepřetržitý dohled všech neplavců kompetentní dospělou osobou. Mějte na paměti, že děti do osmi let jsou nejohroženější věkovou skupinou pro utonutí.
- Vždy určete zodpovědnou dospělou osobu, která bude mít vířivku pod dohledem, kdykoli je používána.
- Slabí plavci nebo neplavci by měli používat osobní ochranné plavecké pomůcky – obzvláště při používání vířivé vany určené ke cvičení.
- Když vířivá vana není používána nebo není pod dohledem, odstraňte z ní a z jejího okolí veškeré hračky, aby nepřitahovaly pozornost dětí k vířivce. Vanu pak zajistěte krytem s přezkami.

Bezpečnostní pomůcky

- Zamezte neoprávněný přístup k vířivce za pomocí bezpečnostního krytu nebo jiné bezpečnostní pomůcky nebo zabezpečením přístupových dveří či oken tam, kde je to možné.
- Různé bariéry, kryty, alarmy a podobné bezpečnostní nástroje jsou užitečné pomůcky, ale nemohou být považovány za dostatečnou náhradu za nepřetržitý dohled kompetentní dospělou osobou.

Bezpečnostní vybavení

- Doporučujeme udržovat záchrannou výbavu (např. záchranný kruh) v blízkosti vířivky (tam kde je to vhodné).
- Mějte po ruce funkční telefon a seznam telefonních kontaktů tísňového volání v blízkosti vířivé vany.

Bezpečné používání vířivky

- Snažte se, aby se všichni uživatelé (hlavně děti) naučili plavat.
- Naučte se základům první pomoci a tyto znalosti si pravidelně osvěžujte. Můžete tak v případě nouze někomu zachránit život.
- Poučte všechny uživatele včetně dětí jak postupovat v krizových situacích.
- Nikdy neskákejte do mělké vody. Může to vést k vážnému zranění nebo i smrti.
- Nepoužívejte vířivou vanu pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou negativně ovlivnit vaši způsobilost používat vířivou vanu.
- Pokud používáte kryt vířivky, vždy jej zcela sejměte než vstoupíte do vany.
- Chraňte uživatele vířivky před chorobami způsobenými závadnou vodou tím, že je poučíte jak vodu chemicky udržovat a dodržovat základní hygienické návyky. Řiďte se instrukcemi jak vodu udržovat v příslušné kapitole této příručky.
- Veškeré chemické přípravky udržujte mimo dosah dětí.
- Vyvěste bezpečnostní plaketu na vířivé vaně nebo na viditelném místě ve vzdálenosti do 2m od vany.

Lite by mspa

www.the-mspa.com

MARIMEX



Návod na použitie

Orbit	Cloud	Mist	Pebble	Glow
LS042-NA	LR042-NA	LS042-GR	LR042-GR	LR042-GL
LS062-NA	LR062-NA	LS062-GR	LR062-GR	LR062-GL

SK

So všetkými dotazmi ohľadom reklamácie, inštalácie, či náhradných dielov sa obracajte na servisné stredisko Marimex.

Z dôvodu nepretržitého zdokonaľovania svojich produktov si spoločnosť Mspa vyhradzuje právo meniť špecifikácie a vzhľad svojich výrobkov, čo môže viesť k zmenám v manuály bez predchádzajúceho upozornenia.

CE

VSTÚPTE DO SVETA MSPA

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám za nákup našej vírivej vane Mspa a za dôveru vloženú v našu značku. Veríme, že používaním našich produktov sa budete tešiť ich dlhodobému benefitu. Ako sprievodca, ktorý Vás oboznámi so správnym používaním Mspa vírivej vane, Vám poskytujeme tento manuál. Starostlivo a dôkladne si ho prosím celý prečítajte a to pred tým, ako zahájite samotnú prevádzku Vašej vírivej vane. Je nám cťou Vás privítať v našej Mspa rodine a tešíme sa na zdieľanie celého spektra skúsenosti s našim produktom.

Užite si svoju MSpa!

Oficiálne stránky MSpaz

Videá k nastaveniu MSpa

Zoznam servisných stredísk MSpa

Návod k obsluhe MSpa (viacjazyčný)

OBSAH

Bezpečnostné upozornenie..... 3

Špecifikácia..... 7

Prehľad výrobkov..... 7

Prvé použitie a nastavenie..... 8

Nastavenie..... 9

Funkcia ovládača..... 10

Údržba vody a chemické prípravky..... 12

Vypustenie vane, jej čistenie a údržba..... 13

Opatrenia pre sezónne použitie..... 14

Likvidácia a ochrana životného prostredia..... 15

Riešenie problémov..... 15

MSPA obmedzená záruka..... 17

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

Pre Vašu vlastnú bezpečnosť a správnu funkčnosť Vášho zariadenia dodržujte nasledujúce pokyny. Pri nedodržaní nasledujúcich upozornení a inštrukcií hrozí poškodenie majetku, vážne zranenie alebo smrť. Nesprávnou inštaláciou alebo manipuláciou dôjde k strate záruky.

PREČÍTAJTE SI A DODRŽUJTE NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE!
MANUÁL SI USCHOVEJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Riziko utopenia. Dôrazne dbajte na to, aby ste zamedzili nepovolenému vstupu detí do vírivky. Uistite sa, že deti nemôžu použiť vírivku bez toho, aby boli po celú dobu pod riadnym dohľadom zodpovednej osoby.
- Riziko utopenia. Pravidelne kontrolujte, či z vírivky neuniká voda, jej povrch nie je predčasne opotrebovaný, nevyskytujú sa na ňom trhliny, znaky poškodenia alebo zmena jeho tvaru. Nikdy nepoužívajte nefunkčný alebo poškodený kryt vírivky, takýto neposkytne požadovanú ochranu pred nechceným vstupom detí do vírivej vane.
- Po každom použití zakryte vírivku vrchným vekom a zabezpečte ho, zabránite tak riziku možného utopenia.
- Riziko úrazu. Sacie trysky tejto vírivej vane sú uspôsobené špecifickému prietoku osadeného čerpadla. Nikdy nepoužívajte vaňu, kde sú trysky poškodené alebo chybové. Nikdy nevymieňajte trysky za neoriginálne.
- Ak je poškodený napájací kábel alebo prúdový chránič, okamžite si zabezpečte náhradný od výrobcu, MSpa popredajného servisného centra alebo pre výmenu kábla kontaktujte licencovaného elektrikára.
- Riziko úrazu elektrickým prúdom. Nezapájajte žiadne el. prístroje ako je lampa, telefón, rádio a pod. do el. siete vo vzdialenosti do 1,5 m od vane.
- Riziko úrazu el. prúdom. Nepoužívajte vaňu počas dažďa alebo búrky.

⚠ VAROVANIE

- K pripojeniu vírivky do elektrickej siete NEPOUŽÍVAJTE predlžovací kábel, časovač alebo zásuvkové adaptéry, ale zaistite dobre prístupnú zásuvku.
- Toto zariadenie musí byť napájané cez prúdový chránič (RCD) s menovitým reziduálnym prúdom 10mA.
- Toto zariadenie musí byť vždy zapojené priamo do uzemnenej zásuvky.
- Elektrické zariadenia (okrem tých, ktoré majú napájanie nižšie ako 12V) musia byť mimo dosahu osobám, ktoré sú vo vírivke.
- Elektrické zariadenia obsahujúce akýkoľvek vonkajší elektrický komponent (okrem diaľkového ovládania), musia byť riadne umiestnené tak, aby nespadli do vírivky.
- Inštalácia el. rozvodov musí byť vykonaná v súlade s danými predpismi.
- Diaľkový ovládač odkladajte do postranného vrecka, ak ho nepoužívate. Zabránite tým jeho poškodeniu pádom na zem a iným poškodeniam.
- Toto zariadenie môže byť používané deťmi staršími ako 8 rokov a osobami s obmedzenou fyzickou, zmyslovou, či mentálnou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností s jeho obsluhou len pod dohľadom osoby, zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti by sa nemali so zariadením hrať. Čistenie a údržba vírivky deťmi by mala prebiehať len pod dozorom dospelej osoby.
- Uistite sa, že deti nemôžu používať vírivku bez toho, aby boli po celú dobu pod riadnym dohľadom zodpovednej osoby.
- Po každom použití zakryte a uzamknite vírivku vrchným vekom, zabránite tak riziku možného utopenia.
- Uistite sa, že podlaha pod vírivou vaňou je schopná uniesť očakávanú záťaž /viď príbalový leták/. Pripočítajte hmotnosť vody a predpokladanú záťaž s osobami dohromady.

- Okolo telesa vírivej vane je potrebné zabezpečiť adekvátny drenážny systém, aby mohla byť odvádzaná pretekajúca voda.
- Pre zníženie rizika zranenia:

  a) Nižšia teplota vody je odporúčaná pre malé deti, a ak odporučená doba pobytu vo vírivke presiahne 10 minút. Z dôvodu vyhnutia sa možnej hypertermii /prehriatiu/, odporúčame aby priemerná teplota vody vo vírivke nepresiahla 40°C.

  b) Vzhľadom k tomu, že nadmerná teplota vody môže spôsobiť potrat, či poškodenie plodu v rannom štádiu tehotenstva, tehotné (či potencionálne tehotné) ženy by sa mali kúpať vo vírivej vani s vodou o teplote max. 38°C.

  c) Pred vstupom do vírivky by mal jej užívateľ odmerať teplotu vody v nej obsiahnutej za pomoci presného teplomeru.

  d) Požitie alkoholu, liekov, či drog môže viesť k bezvedomiu a spôsobiť tak utopenie.

  e) Požitie alkoholu, liekov či drog môže dramaticky zvýšiť riziko hypertermie s následkom smrti.

  f) Hypertermia vzniká, keď vnútorná teplota tela dosiahne o niekoľko stupňov vyššie teploty ako je normálna teplota tela (37 °C). Hlavnými symptómami hypertermie sú závrate, strata vedomia, ospalosť, letargia a nárast vnútornej teploty tela. Následky hypertermie môžu byť: neschopnosť vnímať vzrastajúcu teplotu; neschopnosť včas vyliezť z vírivky; neuvedomovanie si bezprostredného rizika; poškodenie plodu u tehotných žien; fyzickú neschopnosť opustiť vírivku; strata vedomia s rizikom utopenia.

  g) Pri problémoch s obezitou alebo ochorením srdca, nízkym alebo vysokým krvným tlakom, problémami s obehovým systémom konzultujte použitie vírivky s Vaším lekárom.

  h) Niektoré lieky môžu vyvolať ospalosť alebo môžu ovplyvniť srdcový tep, krvný tlak a krvný obeh. Ak užívate lieky, konzultujte použitie vírivky s Vaším lekárom.

  i) V prípade tehotenstva, ochorenia cukrovky, zlého zdravia alebo behom liečby skonzultujte používanie vírivej vane s Vaším lekárom.
- Osoby s infekčným ochorením by vírivú vaňu nemali používať.
- Do vírivej vane vstupujte a vystupujte s opatrnosťou, aby nedošlo k prípadným zraneniam.
- Teplota vody vo vírivke presahujúca 40°C môže byť zdraviu škodlivá.
- Vírivú vaňu nikdy nepoužívajte sami a ani neumožnite iným osobám, aby ju používali bez prítomnosti ďalšej osoby.
- Vírivú vaňu nikdy nepoužívajte bezprostredne po intenzívnom cvičení.
- Teplota vody vo vírivke v kombinácii s alkoholom, drogami alebo liekmi môže zapríčiniť bezvedomie alebo hypotermiu.
- Vírivú vaňu okamžite opustite, ak sa cítite ospalí alebo pociťujete závrate. Vysoká teplota vody vo vírivke môže spôsobiť hypertermiu a bezvedomie. Vírivú vaňu nevystavujte okolitej teplote pod 0°C, aby nedošlo k zamrznutiu zvyškovej vody vo vírivke. Používajte termoizolačnú podložku pod vaňu pre lepšiu ochranu pred nízkymi teplotami okolitého prostredia. Nezapínajte vírivú vaňu, ak je voda v nej zamrznutá.
- Do vírivky nikdy nenalievajte vodu, ktorá má teplotu vyššiu ako 40°C.
- Vírivku vždy odpojte od zdroja el. energie keď vykonávate jej údržbu, servis alebo pri jej uskladnení.
- Nikdy neskáčte alebo sa nepotápajte v plytkej vode vírivej vane.
- Počas používania vírivky nesmie byť nad jej telesom umiestnené žiadne el. zariadenie.
- NEZAKRÝVAJTE ani nezakopávajte prívodný kábel elektrickej energie. Naopak umiestnite kábel tak, aby sa minimalizovalo jeho možné poškodenie použitím kosačiek na trávu, krovinorezov alebo iných zariadení.
- Nepokúšajte sa zapojiť alebo odpojiť vírivú vaňu zo zásuvky, ak stojíte vo vode alebo ak sú Vaše ruky mokré.
- Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo nefunkčnú vírivú vaňu.
- Pre výmenu alebo opravu vírivky kontaktujte Servisné centrum Marimex.
- Všetkých domácich miláčikov držte z dosahu vírivky, aby nedošlo k jej poškodeniu.
- Do vody vírivky nepridávajte kúpeľovú soľ, oleje, či iné prípravky, ktoré nie sú určené pro tento typ vírivej vane.
- Vyvarujte sa ponáraniu hlavy pod úroveň hladiny vody vo vírivke.
- Vyvarujte sa náhodnému požitiu vody vo vírivke.

- Poradte sa s odborníkmi alebo miestnymi úradmi o uplatňovaní miestnych alebo národných zákonov/predpisov týkajúcich sa dětského oplotenia, bezpečnostných zábran, osvetlenia a ďalších bezpečnostných požiadaviek.
- Vážená hladina emisného akustického tlaku A je nižšia ako 70 dB(A).

⚠ VAROVANIE

- Vždy pridávajte chemické prostriedky do vody, nikdy naopak. Pridaním vody do chemických prostriedkov môže dôjsť k silnej reakcii a nebezpečnému rozptýleniu chemikálií do priestoru.
- Použitú vodu včas vymeňte alebo použite chemické prostriedky pre jej vyčistenie a dezinfekciu. Vodu pravidelne meňte raz za 3-5 dní.
- Použite priloženú Mspa sadu pre dezinfekciu vody, a to v súlade s inštrukciami výrobcu.
- Vírivá vaňa sa nesmie používať bez filtra ani s neošetrenou vodou. Mohlo by dôjsť k poškodeniu vane el. častí vírivky. Pred použitím upravte hodnoty vody podľa odporúčaní Vášho dodávateľa chemických prípravkov.
- Vírivá vaňa nesmie nikdy zostať na priamom slnku bez vody. Vyčistenie a následné sušenie vykonávajte vždy mimo dosahu slnečných lúčov.
- Tlak plášťa pravidelne kontrolujte v závislosti na zmenách počasia a udržujte ho v predpísaných hodnotách. V prípade vyšších teplôt, či pri vystavení vírivky priamym slnečným lúčom je nutné včas regulovať tlak vzduchu jeho upustením tak, aby nedošlo k poškodeniu nafukovacej časti vírivky, či nafukovacieho krytu (ak je súčasťou balenia).
- V prípade dažďa alebo snehu je nutné zabezpečiť jeho pravidelné odpratávanie z povrchu vírivky, aby nedošlo k poškodeniu krytu alebo plášťa vírivky.
- Vyvarujte sa akýchkoľvek tlakov na teleso vírivky – nesadajte na jej okraj ani na ňu nič nedokladajte – mohlo by dôjsť k nenávratnému poškodeniu, či deformácii.
- Vírivú vaňu neponechávajte alebo ju nenastavujte na použitie pri okolitej teplote nižšej ako 4°C, ak nie je v prevádzke ohrev vody.
- Do vírivej vane a z nej vystupujte opatrne a pomaly. Dávajte pozor pri vstupe na mokrú podlahu.
- Aby ste zabránili poškodeniu čerpadla, nikdy nezapínajte vírivú vaňu, ak nie je hladina vody v nej na príslušnej úrovni.
- Vírivú vaňu vždy umiestnite len na rovnú, správne pripravenú plochu bez ostrých predmetov, ktorá je schopná uniesť požadovanú záťaž.
- Vírivú vaňu neponechávajte prázdnu po príliš dlhú dobu. V prípade jej dlhšieho nepoužívania odstráňte všetku vodu z telesa vírivky. Nevystavujte vírivku priamemu slnku a pravidelne ju skontrolujte pred každým použitím.
- Počas doby, keď vírivka nie je používaná odporúčame ju uskladniť alebo zamedziť prístupu k nej.
- Pred použitím funkcie bubliniek odstráňte z vírivky jej kryt.
- Aby ste sa vyhli riziku v dôsledku nechceného znovunastavenia teplotného samočinného vypínača, toto zariadenie nesmie byť napájané el. prúdom cez externý zdroj – ako je časovač, alebo nesmie byť pripojený k el. okruhu, ktorý sa automaticky zapína a vypína.
- Informácie o pravidelnej kontrole, údržbe a čistení vírivej vane nájdete v príslušnej kapitole.

Vysvetlivky k varovným symbolom



Dozor dospelej osoby



Oboznámenie sa s pokynmi uvedenými v používateľskej príručke

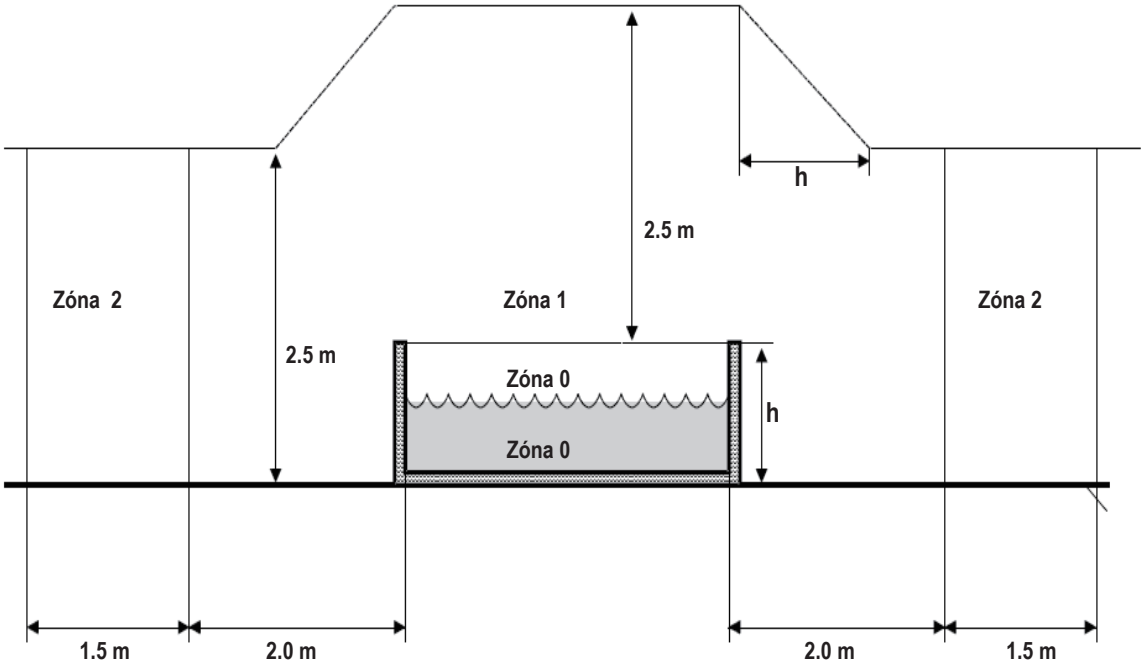


Zákaz skákania do vody



Nevkladajte prsty do masážnej trysky

Varovanie: Stupne ochrany zariadenia pred vodou sa líšia v rôznych zónach výrobku, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku. **(Inštalačné predpisy zodpovedajú norme IEC 60364-7-702.)**



POZN. – Merané rozmery jednotlivých zón sú obmedzené stenami a priečkami.

Zóny	Popis jednotlivých zón
Zóna 0	Zóna 0 je vnútorná priestor vírivky, zahrňujúca akékoľvek výklenky v stenách alebo v podlahe.
Zóna 1	Zóna 1 je vymedzená: • zónou 0 • zvislou rovinou 2 m od okraja vírivky • podlahou alebo povrchom, na ktorom sa zdržiavajú používatelia • vodorovnou rovinou 2,5 m nad dnom alebo povrchom
Zóna 2	Zóna 2 je vymedzená: • zvislou vonkajšou rovinou zóny 1 a s ňou rovnobežnou rovinou vo vzdialenosti 1,5 m • podlahou alebo povrchom, na ktorom sa zdržiavajú používatelia

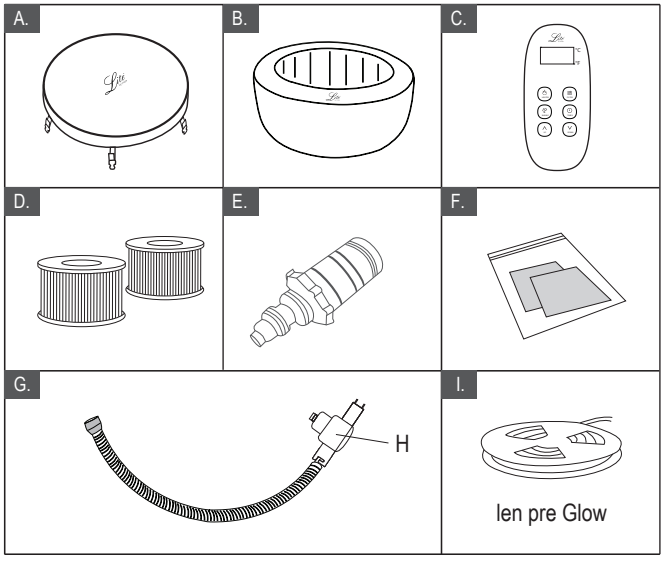
ŠPECIFIKÁCIA

PREHĽAD VÍRIVÝCH VANÍ								
Model Č. / Kód	**Tvar**	**Kapacita sedenia**	**Kapacita vody**	**Vonkajšie rozmery**	**Vnútorné rozmery**	**Výška**	**Hmotnosť**	**Rýchlosť zvyšovania teploty**
LS042-NA LS042-GR	Štvorec	4	650 L (171 Gal.)	1.58 x 1.58 m (62" x 62")	1.18 x 1.18 m (46.5" x 46.5")	0.68m (27")	19.5 kg (43.0 lbs)	2-2.5 °C/h
LS062-NA LS062-GR	Štvorec	6	930 L (245 Gal.)	1.85 x 1.85 m (73" x 73")	1.45 x 1.45 m (57" x 57")	0.68m (27")	22.5 kg (49.6 lbs)	1.2-1.8 °C/h
LR042-NA LR042-GR	Kruh	4	700 L (184 Gal.)	Ø1.80 m (71")	Ø1.4 m (55")	0.70m (28")	20.0 kg (44.1 lbs)	1.5-2 °C/h
LR042-GL	Kruh	4	700 L (184 Gal.)	Ø1.80 m (71")	Ø1.4 m (55")	0.70m (28")	21 kg (46 lbs)	1.5-2 °C/h
LR062-NA LR062-GR	Kruh	6	930 L (245 Gal.)	Ø2.04 m (80")	Ø1.6 m (63")	0.70m (28")	22.0 kg (48.5 lbs)	1.2-1.8 °C/h
LR062-GL	Kruh	6	930 L (245 Gal.)	Ø2.04 m (80")	Ø1.6 m (63")	0.70m (28")	23 kg (50.7 lbs)	1.2-1.8 °C/h

Špecifikácia ovládacieho systému	
Ovládací systém	AC 220-240V~ 50Hz
Celkový výkon	2100W
Ohrev	1500W
Masážny vzduchovač	600W
Filtračné čerpadlo	1800L/hr
Kryt	Rhino-Tech™ zosilnené PVC
Povrch vírivky	PVC + Premium Rhino-Tech™ zosilnené PVC

POPIS PRODUKTU

Obsah balenia



REF. č.	POPIS DIELOV
A	Kryt vírivej vane s prackami
B	Vírivá vaňa
C	Káblový diaľkový ovládač
D	Filtračná kartušová vložka s poťahom 2x
E	Adaptér vypúšťacieho ventilu
F	Opravná sada
G	Nafukovacia hadica
H	Tlakomer
I	LED light strip (len pre Glow)

POZN.: Nákres slúži len na ilustračné účely. Aktuálny produkt sa môže líšiť. Nie je v mierke.Z bezpečnostných dôvodov používajte len príslušenstvo výhradne dodávané od Mspa.
Pri objednávaní dielov uveďte modelové číslo vírivej vane a číslo súčastí.

PRVÉ POUŽITIE A PRÍPRAVA NASTAVENIA

Príprava a požiadavky na umiestnenie

- Vírivá vaňa môže byť inštalovaná vo vnútri aj vonku jednou osobou počas 10 minút. Určené len na domáce použitie a nie na komerčné využitie.
- Vírivá vaňa musí byť umiestnená na plochom a hladkom povrchu, ktorý je schopný zaistiť podporu pri maximálnej záťaži – naplnená vírivá vaňa +uvedený maximálny počet osôb. Pre zaistenie týchto požiadaviek konzultujte so stavebným inžinierom alebo kvalifikovaným statikom.
- Uistite sa, že sa v oblasti umiestnenia vírivej vane alebo pod ňou, nenachádzajú žiadne ostré predmety. Nerovnomerný povrch podlahy pod vírivou vaňou ju môže poškodiť, na čo sa nevzťahuje záruka. Povrch pod vírivou vaňou vyrovnajte, predtým ako do nej budete napúšťať vodu, vrásky na dne fólie opatrne vyhlaďte po napustení vodou do úrovne niekoľkých cm.
- Okolo vírivej vane zaistite dostatočný drenážny systém pre prípadný odtok vody.
- Uistite sa, že je dostatok voľného priestoru okolo vírivej vane pre plný prístup k vybaveniu vírivej vane pre údržbu a / alebo servis.
- Pri výbere miesta pre inštaláciu vírivej vane berte do úvahy aj minimalizáciu hlučnosti.

Dodatočné požiadavky pre vnútornú inštaláciu

- Vlhkosť je prirodzenou súčasťou prostredia okolo vírivky inštalovanej vo vnútri. Pre zníženie vlhkosti v inkriminovanej oblasti je potrebné vykonávať časté vetranie. V miestnosti, kde bude vírivá vaňa umiestnená zabezpečte dostatočný ventilačný systém pre odvedenie nadbytočnej vlhkosti.
- Uistite sa, že podlaha je vodotesná a má nekĺzavý povrch. Neinštalujte vírivú vaňu na koberec alebo iný podklad z materiálu, ktorý by mohol byť poškodený vlhkosťou. Je nutné zabezpečiť dostatočný odtok vody tak, aby nedošlo k akémukoľvek poškodeniu majetku alebo zdravia.
- Pri inštalácii sa riaďte platnou legislatívou na danú tému.

Dodatočné požiadavky pre vonkajšiu inštaláciu

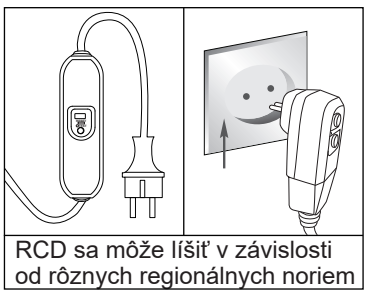
- Vírivú vaňu neumiestňujte na trávu alebo znečistenú plochu. Toto môže zvýšiť množstvo nečistôt zanesených do vírivej vane a spôsobiť poškodenie podlahy vírivej vane.
- Nenechávajte vírivku vystavenú priamemu slnečnému žiareniu po dlhšiu dobu.
- Vždy udržujte tlakomer v žltej sekcii, keď je okolitá teplota nad 20°C alebo je vírivka vystavená slnečnému žiareniu, a to aj na prechodnú dobu.
- Neinštalujte ani nepoužívajte vírivku vonku pri teplote nižšej ako 4 ° C. Nepoužívajte vírivku, ak je voda vo vnútri cirkulačného systému, čerpadla alebo potrubia zamrznutá. Medzi spodnú časť dna vírivej vane a podlahu umiestnite tepelnú izolačnú podložku, aby ste predišli tepelným stratám zo spodnej časti vírivej vane.

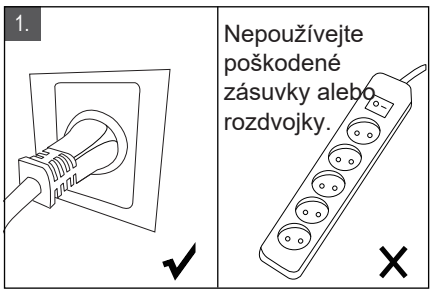
Testovanie RCD (prúdový chránič)

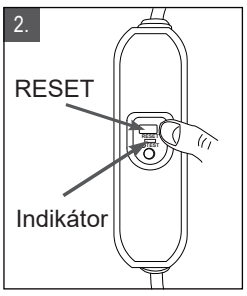
⚠ VAROVANIE

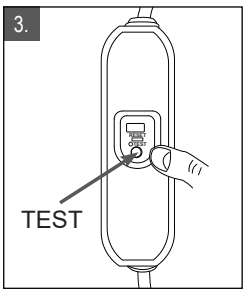
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom: Tento výrobok je vybavený prúdovým chráničom umiestneným na konci napájacieho kábla. Pred každým použitím je nutné RCD otestovať. Ak RCD nefunguje správne, vírivku nepoužívajte. Odpojte napájací kábel, kým nebude porucha identifikovaná a odstránená. Pre odstránenie závady sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára. Vo vnútri prúdového chrániča RCD nie sú žiadne opraviteľné časti. Otvorením zariadenia RCD zaniká záruka.

1. Pripojte zariadenie k elektrickej sieti.
2. Stlačte tlačidlo RESET na zariadení RCD. Indikátor sa rozsvieti červenou farbou.
3. Stlačte tlačidlo TEST na zariadení RCD. Červený indikátor zmizne. V opačnom prípade je zariadenie RCD vadné. Ak je vadné, vírivku nepoužívajte. Na odstránenie poruchy kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.
4. Znovu stlačte tlačidlo RESET na RCD. Indikátor by mal zčervenať. Ak sa tak stane, vírivka je pripravená na použitie.





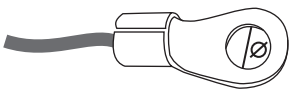




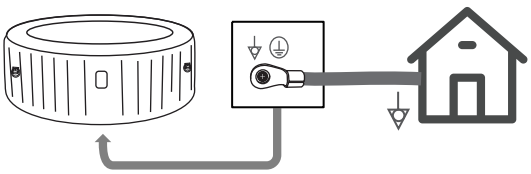
Obrázky sú len ilustračné.

Ovládacia jednotka vírivky pripojená k externým vodičom na vyrovnanie potenciálu.

Kvalifikovaný elektrikár by mal pripojiť riadiacu jednotku vírivky kdomácej ekvipotenciálnej svorke pomocou pevného medeného vodiča 2,5 mm² - 6 mm².

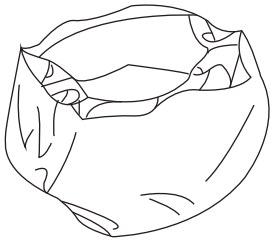


Použiteľné ekvipotenciálne:
4mm≤Ø ≤7mm

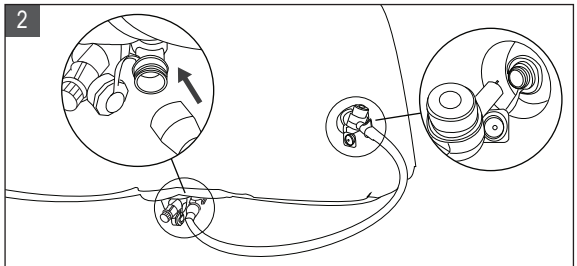


INŠTALÁCIA VÍRIVEJ VANE

1

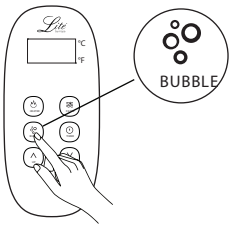


2



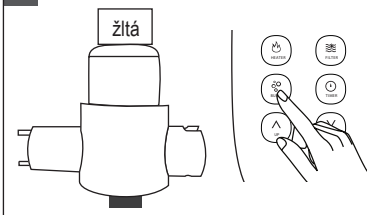
Uistite sa, že nafukovacia hadica je správne pripojená podľa nákresu.

3



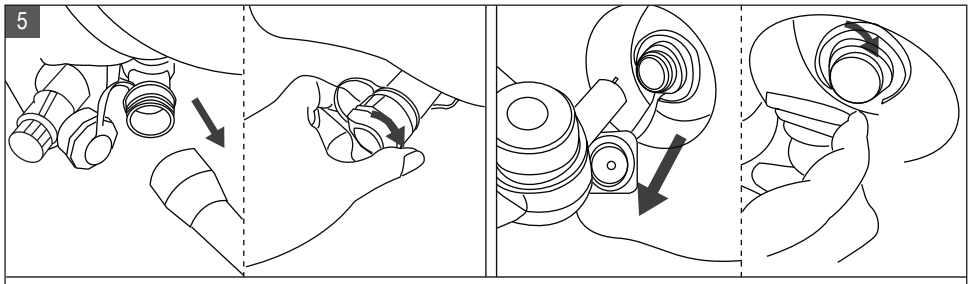
Pre nafúknutie stlačte tlačidlo BUBBLE.

4



Ak manometer ukazuje žltú farbu, opätovným stlačením tlačidla BUBBLE zastavíte nafukovanie.

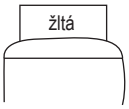
5



Odpojte nafukovaciu hadicu. Zaskrutkujte späť viečko vzduchového ventilu.

POZN.: Raz za čas bude potrebné vírivku dofúknuť alebo naopak pri vysokých teplotách vzduch upustiť do žltej úrovne na tlakomery. Zmeny medzi dennými nočnými teplotami spôsobujú zmeny tlaku vo vírivke a môže tak dôjsť k čiastočnému upusteniu vzduchu.

DÔLEŽITÉ: UISTITE SA, ŽE VÍRIVKA JE VŽDY SPRÁVNE NAFÚKNUTÁ PODĽA ÚDAJOV NA TLAKOMERI.



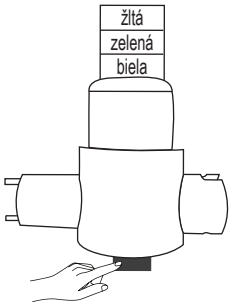
Uistite sa, že tlakomer ukazuje žltú hodnotu v nasledujúcich situáciách:

- Keď je vírivka nafúknutá, predtým než sa naplní vodou.
- Keď ponechávate vírivku vonku bez dozoru na dlhšie obdobie a je možné očakávať, že teplota bude vyššia ako 20°C.



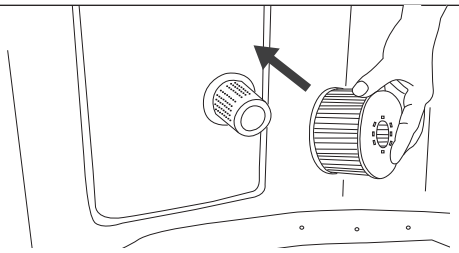
Uistite sa, že tlakomer ukazuje zelenú hodnotu v nasledujúcich situáciách:

- Vírivka je naplnená vodou.
- Vírivka sa používa.



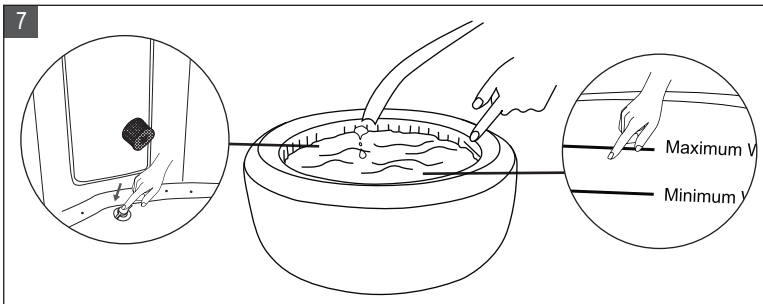
VAROVANIE: Tlak vzduchu vírivky je príliš vysoký, ak tlakomer ukazuje bielu hodnotu.
Stlačením čierneho tlačidla na spodnej časti tlakomeru upustite časť vzduchu, kým tlakomer neukazuje žltú alebo zelenú hodnotu – viď inštrukcie hore.

6



Vždy sa uistite, že filtračná kartuša je správne nainštalovaná, keď je vírivka naplnená vodou.

7



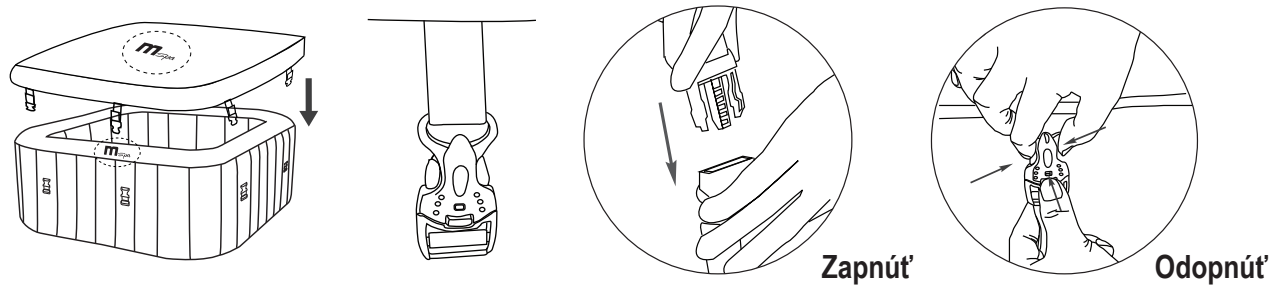
POZN: Pre rýchly ohrev a úsporu energie odporúčame naplniť vírivku vlažnou vodou.
POZN: Uistite sa, že tlakomer po naplnení vírivky vodou ukazuje zelenú hodnotu.

VAROVANIE:
Nepokúšajte sa vírivku po jej naplnení premiestňovať.
Vírivku nezapínajte kým hladina vody nedosiahne minimálnu hodnotu.
Teplota vody by nemala presiahnuť 40°C.

Ohrev vody

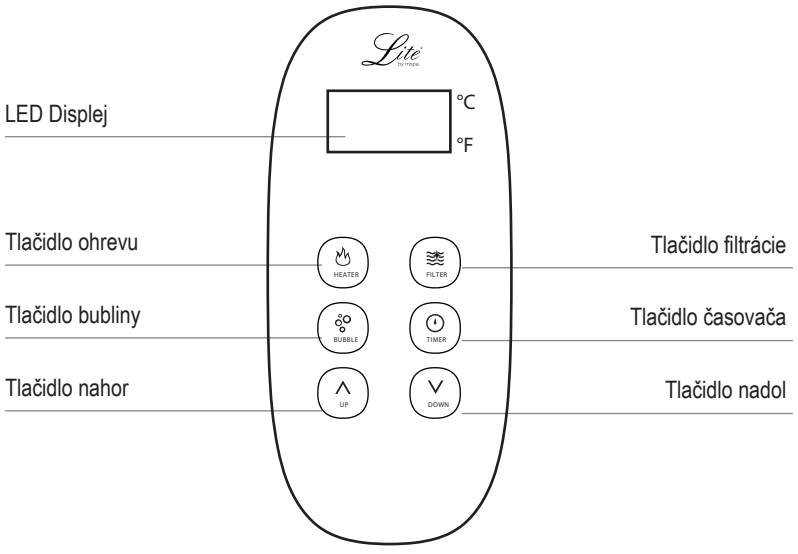
Na vírivku nasaďte kryt. Inštrukcie pre zapnutie ohrevu - viď kapitola „Funkcia ovládača“.
Rýchlosť ohrevu vody je cca 2°C – 2,5°C/hod. pri hranatých vírivkách pre 2 a 4 osoby, 1,5°C - 2°C/hod. pri okrúhlych vírivkách pre 4 osoby, 1,2°C – 1,8°C/hod. pri vírivkách pre 6 osôb.

Fungovanie pracky krytu



POZN: Pri spustenom ohreve vždy majte nasadený kryt vírivky. Zabránite tak zbytočným tepelným stratám.

FUNKCIA OVLÁDAČA



LED displej

Na prúdovom chrániči stlačte tlačidlo **RESET**. Na LED displeji sa zobrazí aktuálna teplota vody.

POZN.: Skutočná teplota vody sa od tej zobrazenej môže líšiť v závislosti na okolitých podmienkach až o 2˚C.

OHREV

20-40°C

1. Stlačte (HEATER) tlačidlo ohrevu (HEATER) pre zapnutie/vypnutie (on/off) ohrevu vody. Keď tlačidlo ohrevu svieti na červeno, ohrev vody je aktivovaný. Keď svieti na zeleno, teplota vody dosiahla požadované hodnoty a ohrev je neaktívny.

2. Stlačte tlačidlo (UP) nahor alebo (DOWN) nadol a LED displej začne blikať. Keď displej bliká, nastavte požadovanú teplotu vody (od 20˚C do 40°C). Novo nastavená teplota zostane zobrazená na LED displeji po dobu 3 sekúnd, pre potvrdenie správnosti novo zadanej hodnoty.

POZN.: Prednastavená hodnota teploty je 38˚C.

POZN.: Keď je systém ohrevu aktívny, zapne sa automaticky filtrácia.

POZN.: Keď teplota vody poklesne pod 1˚C, zapne sa automaticky systém ochrany proti zamrznutiu a ohreje vodu na 3˚C.

DÔLEŽITÉ: Nasledujúce podmienky spôsobia spomalený ohrev vody:

- Teplota okolitého vzduchu je nižšia ako 10°C.
- Rýchlosť vetra je vyššia ako 3,5 m/s.
- Funkcia bubllin je zapnutá, keď sa voda ohrieva.
- Vírivka nie je správne zakrytá, keď sa voda ohrieva.

FILTRÁCIA

Stlačte tlačidlo (FILTER) **FILTER** na zapnutie/vypnutie tejto funkcie. Ikona filtrácie zobrazená na LED displeji znamená, že je funkcia aktivovaná.

POZN.: Filtračný systém sa automaticky spustí, keď je aktivovaný ohrev alebo UVC sanitárny systém.

POZN.: Po vypnutí systému ohrevu se filtračný systém automaticky zastaví za 30 sekúnd.

Upozornenie na čistenie filtračnej vložky: Ak ikona filtrácie nepretržite bliká, je potrebné vyčistiť alebo vymeniť filtračnú vložku. Po vykonaní tejto činnosti stlačte na 3 sekundy tlačidlo FILTER, čím upozornenie vynulujete.

Automatická filtrácia: Keď je vírivka v pohotovostnom režime, filtračný systém bude pracovať automaticky po dobu 60 minút každých 8 hodín.

Režim samočistenia filtračného čerpadla: V tomto režime sa na displeji zobrazí „CLE“. Môžete ho zastaviť stlačením ľubovoľného tlačidla.

● Po každom vypnutí filtrace prebehne 20sekundový samočistiaci cyklus. Pokiaľ však filtráciu vypnete do 20 sekúnd po zapnutí, cyklus sa nespustí.

● Vypnite všetky ostatné funkcie vrátane LED svetelného pásu. Potom stlačte súčasne tlačidlá FILTER+ HORE. Tým sa ručne aktivuje 100-sekundový samočistiaci cyklus.

TLAČIDLO BUBLINY

Stlačením tlačidla (BUBBLE) **BUBBLE** zapnete/vypnete funkciu bublinkovej masáže. Keď je masáž spustená, tlačidlo BUBBLE svieti na zeleno.

DÔLEŽITÉ: Nezapínajte masážny systém, keď je vírivka zakrytá. Vzduch z bublinkovej masáže by sa mohol akumulovať pod krytom a spôsobiť zranenie alebo nenávratné poškodenie vírivky.

POZN.: Bublinková masáž sa z bezpečnostných dôvodov po 20 minútach automaticky vypne. Po 10 minútach je možné ju znovu spustiť stlačením tlačidla BUBBLE.

TLAČIDLO ČASOVAČA OHREVU

1-99H

Nastaví za koľko hodín od aktuálneho času sa spustí funkcia ohrevu.

Stlačte tlačidlo (TIMER) **TIMER** pre vstup do režimu nastavenia časovača. Tlačidlo sa rozsvieti na zeleno.

Po stlačení tlačidla nahor (UP) alebo nadol (DOWN) začne LED blikať. Keď LED svetlo bliká, je možné nastaviť počet hodín, za ktorý sa ohrev bude aktivovať (1-99 hodín). Požadované nastavenie zostane svietiť na displeji po dobu 3 sekúnd, čím sa nastavenie potvrdí.

Pre zmenu nastavenia časovača stlačte znovu tlačidlo Timer a použite tlačidla nahor a nadol pre nové nastavenie.

Zrušenie nastavení časovača: Stlačte tlačidlo TIMER po dobu 3 sekúnd.

POZN.: Aktivovaním ohrevu alebo resetovaním vírivky sa nastavenie časovača zruší.

BEZPEČNOSTNÝ ZÁMOK

(UP) + (DOWN) 3s

Súčasným stlačením tlačidla (UP) nahor a (DOWN) nadol po dobu 3 sekúnd zamknete/odomknete ovládač. V zamknutom móde je ovládač zneaktívnený a vírivka si zachováva všetky predchádzajúce nastavenia.

PREPÍNANIE MEDZI STUPŇAMI CELSIA A FAHRENHEITA

(DOWN) 3s

Teplota môže byť zobrazovaná v stupňoch Celsia alebo Fahrenheita. Na prepnutie medzi oboma možnosťami podržte tlačidlo nadol (DOWN) (down) po dobu 3 sekúnd.

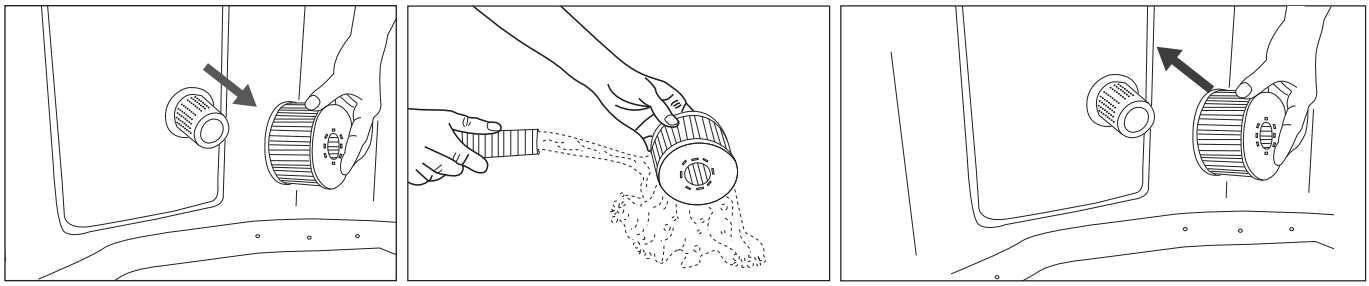
Upozornenie: Ovládač je chránený proti striekajúcej vode podľa stupňa označenia IPx5. Nejedná sa o absolútnu vodotesnosť. Odporúčame chrániť pred teplými parami, prívalovým a dlhodobým dažďom, či intenzívnym zalievaním vodou. Nenechávajte vo vrecku, pokiaľ nie je okolie dostatočne vetrané, alebo bola vírivka dlhodobo zmáčaná vodou (napr. dažďom).

ÚDRŽBA A CHEMICKÉ PROSTRIEDKY

UPOZORNENIE: SKÔR AKO ZAČNETE S ÚDRŽBOU VÍRIVKY, UISTITE SA, ŽE JE ODPOJENÁ OD PRÍVODU EL. ENERGIE, INAK HROZÍ RIZIKO ÚRAZU ALEBO ÚMRTIA.

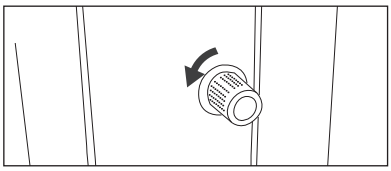
ÚDRŽBA FILTRAČNEJ KARTUŠE

1. Po každom použití vírivky skontrolujte stav filtračnej kartuše a vyčistite ju. Riaďte sa nasledujúcimi pokynmi:



POZN.: Vymeňte filtračnú kartušu každých 3-5 dní používania alebo ak zostane kartuša aj po vyčistení zafarbená alebo znečistená. Poťah kartuše môžebyť opakovane používaný, v závislosti na jeho stave.
POZN.: Keď je vírivka naplnená vodou, musí byť vždy nainštalovaná filtračná kartuša.
POZN.: Skôr ako začnete s výmenou alebo čistením filtračnej kartuše, vypnite všetky funkcie vírivky.

2. Prítok aj odtok vírivky sú integrované do jednej časti. Ak je kartuša znečistená a upchatá odoberte ju a vyčistite. Pokiaľ je zanesený aj tŕň kartuše, odskrutkujte ho proti smeru hodinových ručičiek a vyčistite.
POZN.: Skôr ako túto časť odskrutkujete, uistite sa, že je voda z vírivky vypustená. Nikdy ju nedemontujte, ak je vo vírivke voda!



VODA VO VÍRIVKE

1. Vodu vo Vašej vírivej vani meňte každých 3-5 dní – v závislosti na intenzite jej používania. Ak je vo vode viditeľná špina alebo je voda zakalená a použitie chemických prípravkov pre jej údržbu ju nevyčistí, vodu vymeňte a vaňu vyčistite -viď sekcia Vypustenie, čistenie a uskladnenie v tomto manuály.
2. Pred použitím vírivky sa vysprchujte. Kozmetické prípravky, krémy a zvyšky ďalších látok na pokožke môžu veľmi rýchlo zhoršiť kvalitu vody vo vírivke a spôsobiť zanesenie filtračnej kartuše.
3. Ak vaňu nepoužívate, zakryte ju krytom a zaistite ju prackami, aby ste zamedzili znečisteniu vody.
4. Udržujte správnu kvalitu vody používaním len chemických prípravkov určených pre vírivé vane. Poškodenie vírivej vane spôsobené nesprávnym používaním chemických prípravkov alebo nedostatočnou údržbou vody nie sú kryté zárukou. Pre správne použitie chemických prípravkov kontaktujte svojho miestneho predajcu bazénov, či víriviek.

Údržba vody

Majiteľ vírivej vane musí pravidelne kontrolovať kvalitu vody a udržiavať ju čistú a zdravotne nezávadnú vo vopred plánovaných intervaloch (denne, ak je to potrebné). Používanie dezinfekčných a ďalších chemických prípravkov udrží množenie baktérií a vírov pod kontrolou. Údržba správnej vodnej rovnováhy vhodným použitím dezinfekčných prostriedkov je najdôležitejším faktorom maximalizácie životnosti a vzhľadu vírivej vane, ako aj zaistenie čistej, zdravej a bezpečnej vody. Správna technika je dôležitá pre testovanie a ošetrenie vody vo vírivke. Kontaktujte svojho predajcu s dotazmi na chemické prípravky, dezinfekciu a postupy pri testovaní vody.

Vyváženie vody

Dodržujte nasledujúce inštrukcie pre údržbu vody vo vírivke.

PARAMETER	POČET MERANÍ	SPRÁVNA ÚROVEŇ
pH	1 x denne	7.2-7.6 pri používaní chlórovej chémie; 7.2-7.8 pri používaní brómu
Volný chlór	1 x denne	3-5 ppm
Zbytkový bróm	1 x denne	2-4 ppm
Celková alkalita (TA)	1 x týždenne	80-120 ppm
Celková tvrdosť (TH)	1 x týždenne	200-500 ppm

POZN.:

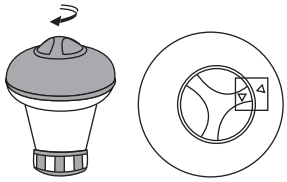
- Nízke hodnoty pH spôsobia poškodenie tela a elektrických súčastí vírivky. Na poškodenia spôsobené chemickou nerovnováhou sa nevzťahuje záruka.
- Vysoké hodnoty pH a s tým súvisiaca tvrdosť vody spôsobujú tvorenie usadenín vo vnútri technológie a zapríčiňujú tak jej poškodenie, na čo sa záruka nevzťahuje.

Starostlivosť o vodu:

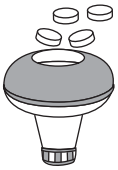
- Pri existujúcich vírivkách je vhodné nechať všetky vzduchové trysky otvorené a ventily zatvorené, aby mohla chemicky ošetrená voda prepláchnuť a prečistiť celú dĺžku vnútorného potrubia vane.
- Vždy sa riaďte pokynmi výrobcu chemických prípravkov a dbajte na ich varovania o zdravotných rizikách.
- Na úpravu vody vo vírivkách odporúčame použiť bezchlórový rad produktov určených pre vírivé vane.
- Nikdy nemiešajte chemické látky dohromady. Chemické prípravky pridávajte do vody oddelene. Pred pridaním každého chemického prípravku do vody ho dôkladne rozpustite.
- Upozorňujeme, že chlórové a brómové prípravky by sa nikdy nemali miešať. Je to veľmi nebezpečné. Ak zvyčajne používate prípravky na báze chlóru a chcete prejsť na prípravky na báze brómu alebo naopak, je nevyhnutné, aby ste najprv vymenili vodu vo vírivke.
- Nepridávajte chemické látky, ak sa vírivka používa. Môže to spôsobiť podráždenie pokožky a očí.
- Nepoužívajte nadmerné množstvo chemických prípravkov ani nepoužívajte koncentrovaný chlór. Môže dôjsť k poškodeniu vane a potenciálnemu podráždeniu pokožky. Nesprávne použitie chemických prípravkov vedie k strate záruky.

Plávajúci dávkovač

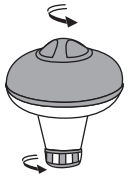
Vaša vírivka sa dodáva so štandardným dávkovačom chemikálií: Tento dávkovač sa vzťahuje len na 1" tabletu. Do dávkovača nelejte tekutiny ani granule.



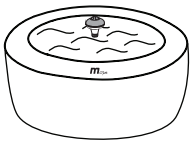
Otočte horný uzáver proti smeru hodinových ručičiek, kým sa dve šípky nestretnú. Odstráňte uzáver.



Vložte do chemických tabliet. Správne dávkovanie nájdete na obale alebo v príručke zakúpenej chemikálie.



Otočte horný uzáver v smere hodinových ručičiek. Upravte dávkovanie otáčaním spodného krytu, aby ste otvorili alebo zatvorili otvory dávkovača.



Vložte dávkovač do kúpeľa. Uistite sa, že filtračné čerpadlo beží počas procesu dezinfekcie.

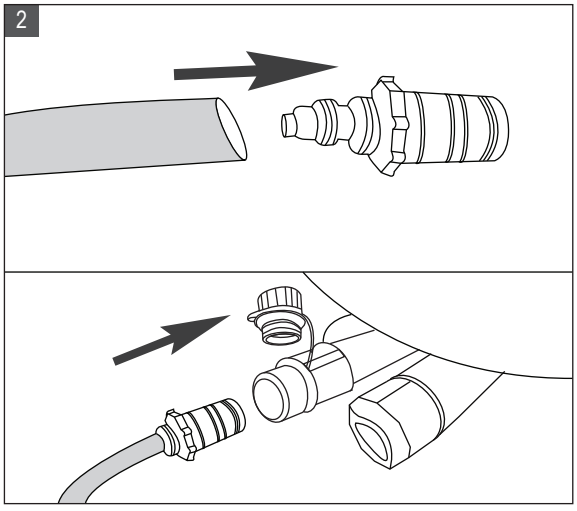
Poznámka: Pokiaľ vírivku používate, vyberte dávkovač chemikálií z vírivky.

VYPUSTENIE, ČISTENIE A USKLADNENIE

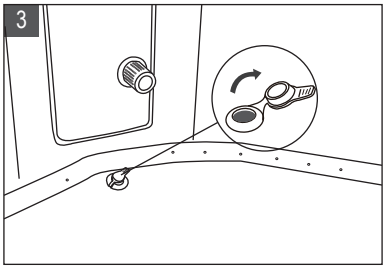
Vypustenie vody

1 Vypnite všetky funkcie na ovládači

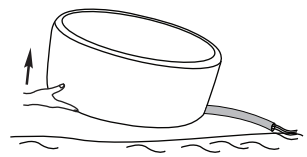
2



3



4



Keď voda prestane samovoľne odtekať, postupne ju nadvihujte za spodnú časť (nikdy za popruhy a pod.).

5



Stlačte tlačidlo BUBBLE po dobu 15 minút pre odstránenie zvyšku vody z potrubia.

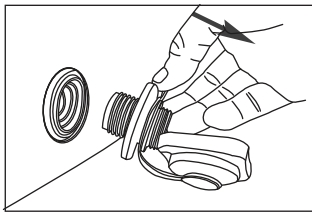
6



Čistenie

Keď je voda z vírivky vypustená, očistite vnútro vane hubkou a jemným roztokom mydlovej vody. Pred opätovným napustením vane ju starostlivo opláchnite čistou vodou.

DÔLEŽITÉ: Nepoužívajte drôtenku, tvrdé kefy ani abrazívne čistiace prostriedky.



Inštrukcie pre vypustenie vzduchu

1. Odskrutkujte celý výpustný ventil na boku/dna vane.
2. Keď je vaňa vyfúknutá, vráťte ventil späť.

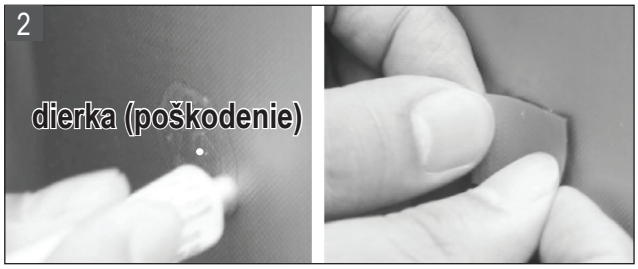
Oprava tela vírivky a nafukovacieho krytu (*len pri niektorých modeloch)

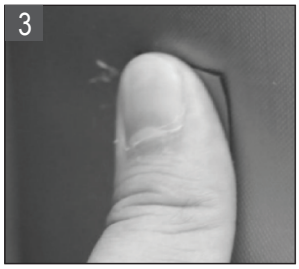
Pre opravu prepichnutia použite záplaty, ktoré sú súčasťou balenia:

1. Dôkladne vyčistite a vysušte oblasť, ktorú opravujete.
2. Naneste lepidlo na záplatu a rýchlo ju priložte na poškodené miesto (lepidlo nie je súčasťou balenia).
3. Vyhlaďte povrch, aby ste odstránili všetky vzduchové bublinky a nechajte zaschnúť.

POZN.: Lepidlo nie je súčasťou balenia.

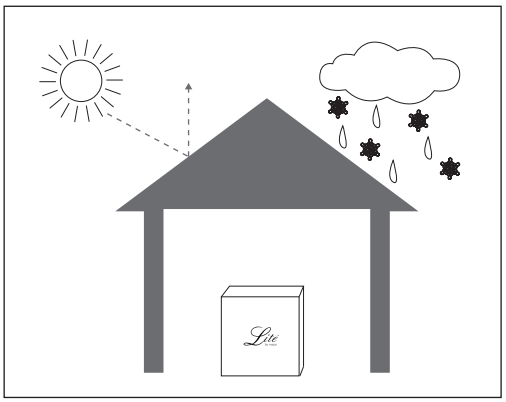






Skladovanie vírivky a príprava na ďalšie použitie

1. Vypustite a vyčistite vírivku podľa inštrukcii v kapitolách „Vypustenie vody“, „Čistenie“ a„ Inštrukcie na vypustenie vzduchu“.
2. Pred uskladnením sa uistite, že všetky súčasti vírivky a príslušenstvo sú úplne čisté a suché. Pred zložením nechajte vírivú vaňu minimálne 1 hodinu vyschnúť otočením nahor – nikdy však na priamom slnku.
3. Vírivú vaňu voľne zložte. Vyhnite sa ostrým prehybom, ktoré môžu mať za následopoškodenie vane.
4. Pripravte si novú filtračnú kartušu pre ďalšie použitie.
5. Vírivú vaňu a príslušenstvo skladujte v suchom, temperovanom prostredí (5°C - 30°C).
6. Pre skladovanie odporúčame použiť originálny obal.



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE SEZÓNNE POUŽITIE

Nafukovacie vírivky sú vyrobené z vystuženého PVC materiálu. Kvôli vlastnostiam tohto materiálu vírivky ľahko podliehajú vplyvom počasia a teploty. Buďte veľmi opatrní pri používaní vírivky v rôznych ročných obdobiach.

V lete / za slnečných dní

Priame slnečné žiarenie a vysoké teploty spôsobujú rozpínanie plášťa vírivky.

- Vírivku odporúčame umiestniť na chránené miesto, predĺžite tak jej životnosť.
- Pravidelne kontrolujte tlak vzduchu. Ak je vírivka naplnená vodou, manometer by mal vždy ukazovať do zelenej časti. Ak bude vírivka ponechaná dlhší čas bez dozoru, vypusťte časť vzduchu tak, aby manometer ukazoval do žltej časti. Tak zabránite tomu, aby sa plášť vírivky počas dňa následkom stúpajúcej teploty príliš roztiahol.
- Dôrazne odporúčame používať vírivku ráno a večer, keď je slnečné žiarenie menej intenzívne a teplota príjemnejšia, chránite tak pokožku pred spálením.
- Kontrolujte teplotu vody a zvážte, či ju neznížiť, keď vírivku nepoužívate. Ak vírivku nebudete používať dlhší čas, ohrev vypnite úplne.

V zime

Nafúknutie

Následkom nízkych teplôt PVC materiál stvrdne a bude krehkejší.

- Nová vírivka mohla byť pred rozložením skladovaná alebo prepravovaná pri nízkej teplote (pod 4 °C / 39 °F). Pred použitím položte balenie na 12 hodín do interiéru alebo na teplé miesto, aby materiál zmäkol.
- Čím nižšia je teplota, tým viac vzduchu bude vírivka potrebovať a tým dlhšie bude trvať jej nafúknutie. Po ohriatí vody na oveľa vyššiu teplotu sa vzduch v komore roztiahne. Vírivku odporúčame nafúknuť pri teplote vyššej ako 15 °C / 59 °F, skrátite tak čas nafukovania a znížite rozpínanie plášťa. Ak je okolitá teplota nižšia ako 0 °C / 39 °F, vírivku neodporúčame nafukovať.

Ohrev a udržanie tepla

Za chladného počasia sa bude voda ohrievať oveľa dlhšie. Odporúčame:

- Vírivku naplniť vlažnou vodou (s teplotou nie vyššou ako 40 °C / 104 °F), aby sa rýchlejšie ohriala.
- Použiť podložku a nafukovací kryt, ktoré pomôžu lepšie udržať teplo.
- Ak teplota vonku klesne pod 4 °C / 39 °F a vírivka je naplnená vodou, mal by byť ohrev vždy vypnutý (alebo vírivku prepnite do pohotovostného režimu), aby voda nezamrzla, a to aj v prípade, ak vírivku nepoužívate.
- Vírivka je vybavená systémom Anti-icing. Vírivku prepnite do pohotovostného režimu – ak teplota vody klesne pod 1 °C / 33,8 °F, ohrev sa automaticky spustí, dokým teplota vody nestúpne na 3 °C / 37,4 °F. To zabráni vode zamrznúť. Ak vírivku nebudete v dohľadnej dobe používať, rozoberte ju a uskladnite podľa uvedeného postupu.

Za daždivých dní

Stupeň krytia vírivky MSpa je IPX5, čo znamená, že je chránená proti vode tryskajúcej pod nízkym tlakom. Preto je možné vírivku umiestniť vonku aj za mierneho dažďa. Ak však napriek tomu chcete vírivku používať bez vyššie uvedených zariadení na ochranu pred dažďom, nezapínajte funkciu bublín. Je to preto, že aj dážď vo vzduchu je nasávaný do čerpadla, čo vedie k navlhnutiu a zhrdzaveniu generátora bublín, čo môže spôsobiť poruchu zariadenia a stratu záruky. Hoci je stupeň krytia zástrčky IPX5, odporúčame ju umiestniť na miesto, kde nebude vystavená dažďu, aby pri nadmernom množstve zrážok nedošlo k jej poškodeniu vplyvom nahromadenia vody.

LIKVIDÁCIA A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt nesmie byť likvidovaný s bežným komunálnym odpadom. Recyklujte zodpovedne, aby ste predišli poškodzovaniu životného prostredia a ľudského zdravia.
Na spôsob likvidácie sa informujte na zberných miestach vo Vašom okolí alebo u Vášho autorizovaného predajcu.

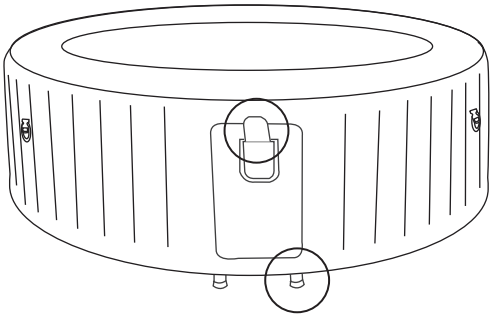
RIEŠENIE PROBLÉMOV

TABUĽKA CHYBOVÝCH HLÁŠOK

LED HLÁŠKA	PRÍČINA	RIEŠENIE
- - - / 888 / EEP	Uvoľnený signálny kábel	Kontaktujte servisné stredisko
	Problém so spojením s ovládacím panelom	Kontaktujte servisné stredisko
F0	Teplota vody je nižšia ako 0°C alebo vyššia ako 50°C	Vymeňte vodu
	Závada na teplotnom snímači	Kontaktujte servisné stredisko
F1	F1 sa zobrazí okamžite po stlačení tlačidiel FILTER , HEATING alebo UVC	Vyčistite potrubie a ďalšie časti, ktorými preteká voda
	F1 sa zobrazí 15 sekúnd po stlačení tlačidiel FILTER, HEATING alebo UVC	1. Doplňte vodu do minimálnej úrovne 2. Vyčistite potrubie a ďalšie časti, ktorými preteká voda 3. Kontaktujte servisné stredisko

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
NA OVLÁDACOM PANELYSA NIČ NEZOBRAZUJE	Chybná el. zásuvka	Vymeňte alebo opravte el. zásuvku
	Prúdový chránič je vypnutý	Resetujte prúdový chránič PRCD podľa inštrukcii v kapitole „ Testovanie prúdového chrániča“
	Po stlačení tlačidla RESET sa na ovládacom panely stále nič nezobrazuje	Kontaktujte servisné stredisko
ÚNIK VODY Z VÍRIVKY	Chybný prúdový chránič	Kontaktujte servisné stredisko
	Prítok a odtok vody nie je riadne zaistený	Utiahnite spojenie prítoku a odtoku
	Výpustný ventil nie je správne uzatvorený	Uzavrite riadne výpustný ventil. Ak voda aj naďalej uniká, kontaktujte servisné stredisko.
	Voda uniká z tela vírivky	Zalepte otvor pomocou priložených záplat
	Voda uniká pod technológiou	Preverte správne dotiahnutie tŕňa filtra
NEFUNKČNÝ OHREV VODY	Nastavená teplota vody je príliš nízka	Nastavte teplotu na vyššiu hodnotu
	Špinavá filtračná kartuša	Vyčistite alebo vymeňte filtračnú kartušu
	Hladina vody je pod minimálnou úrovňou	Doplňte vodu aspoň do minimálnej úrovne
	Zlyhanie telesa ohrevu	Kontaktujte servisné stredisko
	Nefunguje filtračné čerpadlo	Viď sekcia „Nefunkčné filtračné čerpadlo“
ÚNIK VZDUCHU Z VÍRIVKY	Vzduchový ventil je uvoľnený	Nafúknite vírivku do žltej hodnoty na manometri. Uistite sa, že je vzduchový ventil riadne dotiahnutý. Ak je potrebné, vymeňte vzduchový ventil.
	Diera alebo trhlina na tele vírivky	Fľašu s rozprašovačom naplňte mydlovou vodou a tu nastriekajte na švy vírivky. Vmieste úniku vzduchu sa budú tvoriť mydlové bubliny. Keď lokalizujete miesto úniku,vyčistite a osušte ho a za pomoci priloženej záplaty ju opravte – viď kapitola „Oprava tela vírivky“.
VODA VO VÍRIVKE NIE JE ČISTÁ	Voda vo vírivke bola používaná veľmi dlho	Vymeňte vodu
	Nedostatočná doba filtrácie	Zvýšte nastavenú dobu filtrácie
	Špinavá filtračná kartuša	Vyčistite alebo vymeňte filtračnú kartušu
	Nesprávna údržba vody	Dodržujte odporúčanie výrobcu pre správnu údržbu a sanitáciu vody
DEFORMOVANÝ TVAR VÍRIVKY	Zvýšený tlak vzduchu z dôvodu silného slnečného svitu	Skontrolujte tlak vzduchu a upustite vzduch, ak je to potrebné. Behom vysokých teplôt je nutné pravidelne kontrolovať tlak vzduchu vo vírivke, či je potrebné upustiť vzduch. Zabránite tak prípadnému poškodeniu a deformácii vírivky.
VZDUCHOVAČ PRE TVORBU BUBLINIEK NEFUNGUJE	Funkcia bublinek bola z bezpečnostných dôvodov po 20 minútach prevádzky automaticky vypnutá	Počkajte 10 minút a tak znovu bublinky zapnite
	Poškodenie súčiastok vzduchovača	Kontaktujte servisné stredisko
NEFUNKČNÉ FILTRAČNÉ ČERPADLO	Filtračná kartuša upchatá špinou alebo inými predmetmi	Vyčistite alebo vymeňte filtračnú kartušu
	Zlyhanie filtračného systému	Kontaktujte servisné stredisko

Kde nájdem sériové číslo?
Na zadnej časti ovládača. Na spodnej časti ovládacej jednotky.



Ako zistím kontakt na miestne príslušné servisné stredisko?
Naskenujte QR kód dole alebo navštívte https://www.the-mspa.com/after-sales.
1. Zadajte sériové číslo Vašej vírivky.
2. Zobrazia sa kontaktné údaje príslušného servisného strediska.

PRE VŠETKY DOTAZY K PRODUKTU A POŽIADAVKY NA ZÁRUČNÝ SERVIS KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU ALEBO SERVISNÉ STREDISKO.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY MSPA

MSpa® produkty sú navrhnuté a vyrobené tak, aby boli pre používateľa jednoduchšie ovládateľné. Inšpekčný tím starostlivo preveruje kvalitu každého produktu skôr, ako opustí továreň.

Záručná lehota začína dňom zakúpenia produktu a na jej uplatnenie je potrebné predložiť platný doklad o nákupe. Počas záručnej doby si dovozca vyhradzuje právo opraviť či vymeniť produkt alebo jeho častí. Záručná lehota na opravené alebo vymenené časti je poskytovaná len po dobu nevyčerpanej pôvodnej záručnej lehoty produktu.

Doprava
Spotrebitelia sú zodpovední za dopravu, či vrátenie poškodených častí do autorizovaného servisného strediska.

Záručné podmienky
- Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené zanedbaním, používaním v rozpore s inštrukciami v návode alebo dôvodmi mimo kontrolu výrobcu a dodávateľa, vrátane bežného opotrebenia, nesprávnej alebo nedostatočnej údržby, nesprávneho pripojenia k zdroju el. energie, poškodeniu chemickými prípravkami, nízkou úrovňou hladiny vody, prefúknutím alebo zvýšeným tlakom z dôvodu vysokých teplôt, neautorizovanými zásahmi alebo opravami, použitím pre komerčné účely, ohňom, bleskom, povodňami a inými živelnými pohromami.
- Tato záruka je platná len v zemi, kde bola vírivka zakúpená.
- Všetky servisné úkony, ktoré sú vykonávané v rámci záruky musia byť autorizované spoločnosťou Marimex prostredníctvom autorizovaných predajcov či distribútorov, ktorí zaistia vrátenie poškodených súčastí.

Uplatnenie záruky
Vždy si uchovajte pokladničný doklad o nákupe produktu. Všetky nároky na záruku musia byť uplatnené u autorizovaného predajcu alebo servisného strediska. Všetky reklamácie musia byť zaslané spoločne s výrobkom na adresu servisného strediska, a to riadne zabalené a chránené proti poškodeniu prepravou najneskôr do 3 dní od zistenia závady a obsahovať meno a kontaktné údaje zákazníka, model produktu a jeho sériové číslo, dátum nákupu, popis závady a doklad o predaji.

Dodatok A

Starostlivo si prečítajte a riaďte sa všetkými pokynmi v tejto príručke skôr, ako začnete inštalovať a používať svoju vírivú vaňu. Varovanie, inštrukcie a bezpečnostné pokyny tu uvedené, zahŕňajú základné nebezpečenstvá spojené s rekreačným používaním produktu,ale nemôžu zahrnúť všetky riziká. Túto príručku si uschovajte pre neskoršie použitie. Ďalej odporúčame riadiť sa nasledujúcimi dodatočnými inštrukciami v závislosti na type Vašej vírivej vane:

Bezpečnosť neplavcov

- Je nutné zaistiť nepretržitý dohlaď všetkých neplavcov kompetentnou dospelou osobou. Majte na pamäti, že deti do ôsmych rokov sú najohrozenejšou vekovou skupinou pre utopenie.
- Vždy určite zodpovednú dospelú osobu, ktorá bude mať vírivku pod dohľadom, kedykoľvek je používaná.
- Slabí plavci alebo neplavci by mali používať osobné ochranné plavecké pomôcky – obzvlášť pri používaní vírivej vane určenej ku cvičeniu.
- Keď vírivá vaňa nie je používaná alebo nie je pod dohľadom, odstráňte z nej a z jej okolia všetky hračky, aby nepriťahovali pozornosť detí k vírivke. Vaňu následne zaistite krytom s prackami.

Bezpečnostné pomôcky

- Zamedzte neoprávnený prístup k vírivke za pomoci bezpečnostného krytu alebo inej bezpečnostnej pomôcky alebo zabezpečením prístupových dverí či okien tam, kde je to možné.
- Rôzne bariéry, kryty, alarmy a podobné bezpečnostné nástroje sú užitočné pomôcky, ale nemôžu byť považované za dostatočnú náhradu za nepretržitý dohlaď kompetentnou dospelou osobou.

Bezpečnostné vybavenie

- Odporúčame udržovať záchrannú výbavu (napr. záchranný kruh) v blízkosti vírivky (tam kde je to vhodné).
- Majte po ruke funkčný telefón a zoznam telefónnych kontaktov tiesňového volania v blízkosti vírivej vane.

Bezpečné používanie vírivky

- Snažte sa, aby sa všetci používatelia (hlavne deti) naučili plávať.
- Naučte sa základom prvej pomoci a tieto znalosti si pravidelne osviežujte. Môžete tak v prípade núdze niekomu zachrániť život.
- Poučte všetkých užívateľov vrátane detí ako postupovať v krízových situáciách.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to viesť k vážnemu zraneniu alebo aj smrti.
- Nepoužívajte vírivú vaňu pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré môžu negatívne ovplyvniť Vašu spôsobilosť používať vírivú vaňu.
- Ak používate kryt vírivky, vždy ho úplne odstráňte skôr ako vstúpite do vane.
- Chráňte užívateľa vírivky pred chorobami spôsobenými závadnou vodou tým, že ich poučíte ako vodu chemicky udržiavať a dodržiavať základné hygienické návyky.
  Riaďte sa inštrukciami ako vodu udržiavať v príslušnej kapitole tejto príručky.
- Všetky chemické prípravky udržujte mimo dosahu detí.
- Vyveste bezpečnostnú plaketu na vírivej vani alebo na viditeľnom mieste vo vzdialenosti do 2m od vane.

Lite
by mspa
www.the-mspa.com



Bruker kézikönyv

Orbit	Cloud	Mist	Pebble	Glow
LS042-NA	LR042-NA	LS042-GR	LR042-GR	LR042-GL
LS062-NA	LR062-NA	LS062-GR	LR062-GR	LR062-GL

HU

KÉRDÉSEI VANNAK? PROBLÉMÁI VANNAK? HIÁNYZÓ ALKATRÉSZEK? Gyakran ismételt kérdések, kézikönyvek, videók vagy pótalkatrészekért látogasson el a www.the-mspa.com/support

KÉRJÜK, NE VISSZAKÜLDJE A TERMÉKET AZ ÜZLETBE

Az MSpa folyamatos termékfejlesztési folyamata miatt az MSpa fenntartja a jogot, hogy termékeinek specifikációit és megjelenését megváltoztassa, ami a használati utasítás előzetes értesítés nélküli frissítését eredményezheti.

UK CA
CE

LÉPJENBEAZMSPAVILÁGÁBA

Üdvözöljük!

Köszönjük, hogy az MSpa-t választotta, és hogy bízik márkánkban. Hisszük, hogy az MSpa termékek használatának számos előnyét élvezni fogja az elkövetkező években.

Az MSpa termékek első használatához segítséget nyújtó használati utasítást örömmel mutatjuk be Önnek. Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az utasítást, mielőtt a terméket először használná.

Örömmel üdvözöljük az MSpa családban, és alig várjuk, hogy megoszthassuk Önnel szakértelmünk teljes spektrumát. Élvezzeaz MSpa-t!

MSpa hivatalos weboldal

MSpa beálítási videók

MSpa szervizközpontok listája

MSpaTulajdonosokKézikönyv (Többnyelvű)

TARTALOM

Biztonsági óvintézkedések..... 3

Műszaki adatok..... 7

Termékátekintés..... 7

Első használat ésbeállítás előkészítése..... 8

A spa beálítása..... 9

A vezérlő működtetése..... 10

Vízkarbantartásésvegyszerek..... 12

Vízelvezetés, tisztítás és tárolás..... 13

Óvintézkedések szezonális használat esetén..... 15

Huladékkezeléséskörnyezetvédelem..... 15

Hibaelhárítás..... 16

MSPAkorlátozotjótálás..... 18

BIZTONSÁGIÓVINTÉZKEDÉSEK

Saját biztonsága és a termék biztonsága érdekében kérjük, tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket. Az utasítások be nem tartása súlyos sérülésekhez, anyagi károkhoz vagy halálhoz vezethet. A nem megfelelő telepítés vagy üzemeltetés a garancia elvesztését vonja maga után.

KÉRJÜK,OLVASSAEL,ÉRTEGYEMEGÉSKÖVESSENMINDENUTASÍTÁST!ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI Hivatkozás céljából

⚠ VESZÉLY

- Véletlen fuladásveszélye. Különösóvatossággal kell eljárni, hogygyermekek ne férhessenek hozzá akészülékhez.
- Fulladásveszély. Rendszeresen ellenőrizze a spa fedelét szivárgás, korai kopás, sérülés vagy romlás jeleinek szempontjából. Soha ne használjon kopott vagy sérült fedelet, mivel az nem biztosítja a szükséges védelmet a gyermekek felügyelet nélküli spa-ba való bejutásának megakadályozásához.
- Fulladásveszély. Minden használat után mindig zárja le a spa fedelét.
- Sérülésveszély. A spa szívószerelvényeinek mérete a szivattyú által létrehozott specifikus vízáramláshoz igazodik. Soha ne üzemeltesse a spát, ha a szívószerelvények meg vannak törve vagy hiányoznak. Soha ne cserélje ki a szívószerelvényt egy nem kompatibilisra.
- Sérülésveszély. Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, egy szervizképviselő vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy elektromos készülékek, például lámpák, telefonok, rádiók vagy televíziók a spa kád 1,5 m-es körzetében.
- Áramütés veszélye. Ne használja a spa-t eső, mennydörgés vagy villámlás esetén.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne használjon hosszabbítót, időzítőt, dugaszadaptert vagy átalakító dugaszt a készülék elektromos hálózatra csatlakoztatásához; gondoskodjon megfelelően elhelyezett aljzatról.
- Ezt abeépített fűtőelemekkel rendelkező készüléket földelt hálózati aljzathoz kell csatlakoztatni, amelyhez csatlakozóval és RCD-vel (maradékáram-védelmi eszközzel) ellátott tápkábel tartozik, amelynek névleges maradékárama nem meghaladja a 30 mA-t.
- Soha ne használja a készüléket a mellékelt RCD nélkül! Mindig ellenőrizze az RCD megfelelő működését, mielőtt használat előtt ellenőrizze az RCD megfelelő működését, kivéve, ha az RCD önellenőrző típusú!
- Ez a földelt készülék csak földelt, rögzített vezetékes aljzathoz csatlakoztatható.
- A feszültség alatt álló alkatrészeket tartalmazó részek, kivéve azokat, amelyek 12 V-nál nem nagyobb biztonsági extra alacsony feszültséggel vannak ellátva, a spa használói számára hozzáférhetetlenek kell, hogy legyenek.
- Azelektromos alkatrészeket tartalmazó részeket, kivéve atávirányítókat, úgykell elhelyezni vagyrögzíteni, hogy nem eshetnek bele a spa-ba.
- Az elektromos berendezésnek meg kell felelnie a helyi követelményeknek vagy szabványoknak.
- Avezetékes vezérlőt használaton kívül megfelelően kell tárolni azoldalsó zsebben, hogyne essen leésnelegyenkitéve más veszélynek.
- Ezt akészüléket 8 évesésannál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben, illetve tapasztalatukban és ismereteikben korlátozott személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és megértették a vele járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel, és felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási műveleteket.
- A sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa távol a gyermekeket a terméktől, kivéve, ha folyamatosanszoros felügyelet alatt állnak.
- A gyermekek fulladásának kockázatának csökkentése érdekében a gyermekeket mindenkor felügyelje. Minden használat után helyezze fel és zárja le a spa fedelét.
- Győződjön meg arról, hogy a padló képes-e elbírni a várható terhelést, amely a műszaki adatlapon található. Számolnia kell a várható víztérfogat terheléssel és a teljes tömeggel.

- Aspakörülmegfelelő vízelvezető rendszert kell biztosítani atúlcsorduló víz elvezetésére.
- A sérülések kockázatának csökkentése érdekében:
  a) Kisgyermekek számára és 10 percnél hosszabb fürdőhasználat esetén alacsonyabb vízhőmérséklet ajánlott. A hipertermia (hőstressz) kialakulásának elkerülése érdekében ajánlott, hogy a fürdőmedence átlagos vízhőmérséklete ne haladja meg a 40 °C-ot (104 °F). Vegye figyelembe, hogy a használat során a kényelmes hőmérsékleti tartomány alacsonyabb lehet, mint a maximális biztonságos hőmérséklet.
  b) Mivel a túl magas vízhőmérséklet a terhesség első hónapjaiban nagy kockázatot jelent a magzatra, a terhes vagy terhesnek tűnő nőknek a spa víz hőmérsékletét 38 °C (100 °F) alatt kell tartaniuk.
  c) A spa vagy pezsgőfürdőbe való belépés előtt a felhasználónak pontos hőmérővel kell megmérnie a víz hőmérsékletét, mivel a víz hőmérsékletét szabályozó eszközök tűréshatára eltérő lehet.
  d) Alkohol, kábítószer vagygyógyszer fogyasztása aspahasználata előtt vagy alatt eszméletvesztéshez vezethet, ami fulladáshoz vezethet.
  e) Alkohol, kábítószer vagy gyógyszer használata jelentősen növelheti a halálos hipertermia kockázatát a spa-kban.
  f) A hipertermia okai és tünetei a következők: Hipertermia akkor alakul ki, amikor a test belső hőmérséklete több fokkal meghaladja a normális 37 °C (98,6 °F) testhőmérsékletet.A hipertermia tünetei között szerepel a test belső hőmérsékletének emelkedése, szédülés, letargia, álmosság és ájulás. A hipertermia hatásai között szerepel a hőérzékelés kiesése, a spa elhagyásának szükségességének felismerésének kiesése, a közelgő veszélyek észrevételének kiesése, a terhes nőknél a magzat károsodása, a spa elhagyásának fizikai képtelensége, valamint eszméletvesztés, ami fulladásveszélyt jelent.
  g) Az elhízott személyek, valamint a szívbetegségben, alacsony vagy magas vérnyomásban, keringési problémákban vagy cukorbetegségben szenvedők fürdő használata előtt orvoshoz kell fordulniuk.
  h) Gyógyszert szedőszemélyeknek afürdőhasználata előtt orvoshoz kell fordulniuk, mivel egyes gyógyszerek álmosságot okozhatnak álmosságot okozhatnak, vagy befolyásolhatják a pulzusszámot, a vérnyomást vagy a keringést.
  i) Terhes, cukorbeteg, rossz egészségi állapotban lévő vagy orvosi kezelés alatt álló személyek használat előtt konzultáljanak orvosukkal.
- Fertőző betegségben szenvedők nem használhatják a spa-t vagy a pezsgőfürdőt.
- A sérülések elkerülése érdekében legyen óvatos a spa vagy pezsgőfürdőbe való be- és kilépéskor.
- A 40 °C-ot (104 °F) meghaladó vízhőmérséklet káros lehet az egészségre.
- Soha ne használja egyedül a spa-t vagy pezsgőfürdőt, és ne engedje másoknak sem, hogy egyedül használják.
- Ne használjon spa-t vagy pezsgőfürdőt közvetlenül megerőltető testmozgás után.
- A spa hője alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatásával együtt eszméletvesztést okozhat.
- Hakényelmetlenül érzi magát, szédülvagyálmos, azonnallépjenki. A spa hője hipertermiát éseszméletvesztést okozhat.
- A fagyás megelőzése érdekében a spa-t nem szabad 0 °C (32 °F) alatti hőmérsékletnek kitenni, ha még víz van a medencében. Hasznos lehet egy hővédő szőnyeget elhelyezni a spa medence és a talaj között. Hasonló szőnyeg használható habból vagy bármely más hővédő funkciójú anyagból is. Ne kapcsolja be a spa-t, ha a víz befagyott.
- Soha ne öntsön 40 °C (104 °F) feletti hőmérsékletű vizet közvetlenül a spa-ba.
- A termék eltávolítása, tisztítása, szervizelése vagy bármilyen beállítása előt mindig húzza ki a terméket a konnektorból.
- Soha ne ugorjon vagy merüljön be a spa-ba vagy bármilyen sekély víztestbe.
- A készülék használata közben annak egyetlen része sem helyezkedhet el a fürdő felett.
- Ne ássa el a tápkábelt. Helyezze a kábelt olyan helyre, ahol nem sérülhet meg fűnyíró, sövénynyíró vagy más berendezés.
- Ne próbálja meg a terméket vízben állva vagy nedves kézzel csatlakoztatni vagy kihúzni a konnektorból.
- Ne használja a spa-t, ha szállításkor megsérült és/vagy bármilyen módon meghibásodott.
- További utasításokért vegye fel a kapcsolatot a helyi MSpa szervizközponttal.
- Tartsa távol a spa-tól az állatokat, hogy ne sérüljenek meg.
- Ne adjon fürdőolajat vagy fürdősót a spa vízéhez.
- Kerülje el, hogy a feje bármikor a víz alá kerüljön.
- Kerülje a spa víz lenyelését.

- Forduljon szakértőkhöz vagy a helyi hatóságokhoz a gyermekbiztonsági kerítésekre, biztonsági korlátokra, világításra és egyéb biztonsági követelményekre vonatkozó helyi vagy országos törvények/előírások alkalmazásával kapcsolatban.
- Az A-súlyozott emissziós hangnyomásszint 70 dB(A) alatt van.

⚠ FIGYELEM

- Mindig a vegyszereket adagolja a vízhez, soha ne adagoljon vizet a vegyszerekhez. A víz hozzáadása a vegyszerekhez erős gőzök vagy heves reakciók, valamint veszélyes vegyi anyagok permetezését okozhatja.
- A már felhasznált vizet azonnal ártalmatlanítsa, vagy tisztításhoz használjon vízkezelő vegyszereket. Általában 3-5 naponta ajánlott a spa vizét leengedni és tiszta vízzel feltölteni.
- Afertőtlenítéshez használja a vegyszerszettet a gyártó utasításainak megfelelően.
- Ne hagyja és ne állítsa be a spa-t 4 °C (39 °F) alatti hőmérsékleten, ha a fűtés nem működik.
- Mindig lassan és óvatosan lépjen be és ki a spa-ból vagy a pezsgőfürdőből. Legyen különösen óvatos, ha a padló nedves.
- A szivattyú károsodásának elkerülése érdekében soha ne kapcsolja be a spa-t vagy a pezsgőfürdőt, ha az nem töltötték fel a minimális vízszintig.
- A spa vagy pezsgőfürdőt csak megfelelően előkészített, a padló terhelési követelményeinek megfelelő helyre szabad elhelyezni.
- Ne hagyja a spa-t hosszabb ideig üresen. Ha a spa-t hosszabb ideig nem használja, ürítse ki teljesen. Ne tegye ki a spa-t közvetlen napfénynek. Minden használat előtt rendszeresen ellenőrizze. Ha a spa-t nem használja, azonnal tárolja el, vagy zárt helyen tartsa.
- Nyissa ki a spa felső fedelét, amikor a Bubble funkció be van kapcsolva.
- A hőkapcsoló véletlen visszaállításából eredő veszély elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közüzemi szolgáltató rendszeresen be- és kikapcsol.
- A spa felszerelése után olvassa el a tisztításra, az időszakos ellenőrzésekre és egyéb karbantartási feladatokra vonatkozó fejezeteket.

SPABÉLÉSFIGYELMEZTETÉSMAGYARÁZAT



Felnőtt felügyelete



Olvassa ela felhasználói kézikönyvet

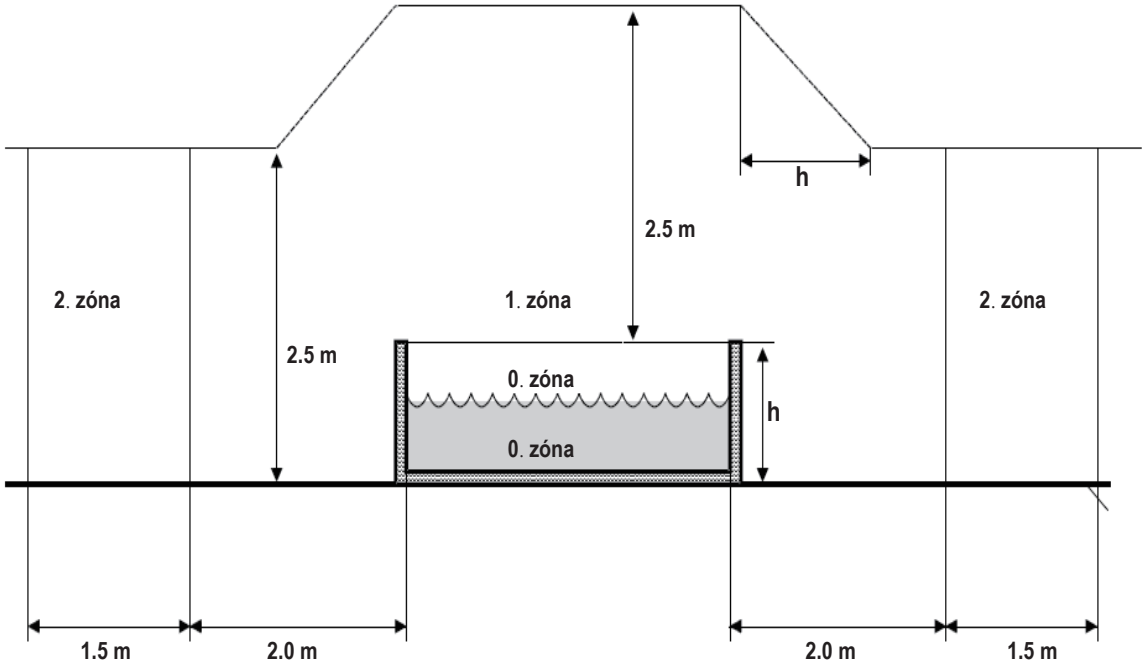


Ne merüljön alá



Ne tegye az ujjait a masszázs fúvókákba!

Figyelmeztetés: A készülék vízvédelmi szintje a különböző termékzónákban eltérő, amint az az alábbi ábrán látható. (A telepítési előírások megfelelnek az IEC 60364-7-702 szabványnak.)



MEGJEGYZÉS – A mért zónaméretek falakkal és rögzített válaszfalakkal vannakkorlátozva.MEGJEGYZÉS – A mért zónaméretek falakkal és rögzített válaszfalakkal vannakkorlátozva.

Zónák	A zónák leírása
0. zóna	A 0. zóna a medence belseje, beleértve a falakban vagy a padlóban lévő mélyedéseket.
1. zóna	A 1. zónát a következők határolják • 0. zóna • A medence peremétől 2 méterre lévő függőleges sík. • A padló vagy a felhasználók által várhatóan elfoglalt felület. • A padlótól vagy a felülettől 2,5 m-re lévő vízszintes sík.
2. zóna	A 2. zónát a következők határolják • A zóna 1 külső részén lévő függőleges sík és az előbbitől 1,5 m-re lévő párhuzamos sík. • A felhasználók által elfoglalt padló vagy felület.

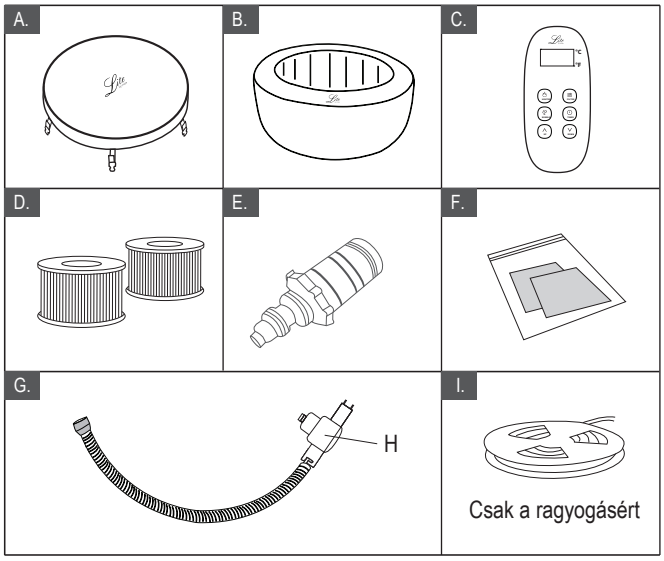
SPECIFIKÁCIÓK

BUBBLE SPA								
Modellszám / Kód	**Alak**	**Ülőhelye k száma**	**Víztartalom**	**Külsőméretek**	**Belsőméretek**	**Magasság**	**Súly**	**Hőmérséklet-emelkedési sebesség**
LS042-NA LS042-GR	Négyszö g	4	650 L (171 gal)	1.58 x 1.58 m (62” x 62”)	1.18 x 1.18 m (46.5” x 46.5”)	0.68 m (27”)	19.5 kg (43.0 lbs)	2-2.5 °C/h
LS062-NA LS062-GR	Négyszö g	6	930 L (245 gal)	1.85 x 1.85 m (73” x 73”)	1.45 x 1.45 m (57” x 57”)	0.68 m (27”)	22.5 kg (49.6 lbs)	1.2-1.8 °C/h
LR042-NA LR042-GR	Kerek	4	700 L (184 gal)	Ø1.80 m (71”)	Ø1.4 m (55”)	0.70 m (28”)	20.0 kg (44.1 lbs)	1.5-2 °C/h
LR042-GL	Kerek	4	700 L (184 gal)	Ø1.80 m (71”)	Ø1.4 m (55”)	0.70 m (28”)	21 kg (46 lbs)	1.5-2 °C/h
LR062-NA LR062-GR	Kerek	6	930 L (245 gal)	Ø2.04 m (80”)	Ø1.6 m (63”)	0.70 m (28”)	22.0 kg (48.5 lbs)	1.2-1.8 °C/h
LR062-GL	Kerek	6	930 L (245 gal)	Ø2.04 m (80”)	Ø1.6 m (63”)	0.70 m (28”)	23 kg (50.7 lbs)	1.2-1.8 °C/h

Vezérlőrendszerműszaki adatok	
Vezérlőrendszer	AC 220–240 V~ 50 Hz
Névlegesteljesítmény	2100 W
Fűtőelem	1500 W
Masszázs Levegőfúvó	600 W
Szűrő szivattyú	1800 l/h
TopLid	Rhino-Tech™megerősített PVC
Bélésanyaga	PVC+PremiumRhino-Tech™megerősítettPVC

TERMÉK ÁTTEKINTÉS

Acsomagtartalma



REF.	ALKATRÉSZ LEÍRÁS
A	Csatspafedél
B	Spakád
C	Vezetékesvezérlő
D	Szűrőpatron* 2
E	Kerti tömlőadapter
F	Javítókészlet
G	Felfújható tömlő
H	Manométer
I	LED fénycsík (csak Glow modellhez)

MEGJEGYZÉS: A rajzok csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termékek eltérhetnek. Nem méretarányos.
Biztonsági okokból kizárólag az MSPA által biztosított tartozékokat használja. Alkatrészek rendelésekorfeltétlenüladjamegazSPAmod-ellszámátésleírását.

ELSŐHASZNÁLATÉSBEÁLLÍTÁSELŐKÉSZÍTÉS

A helyszín előkészítése éskövetelmények

- Akészülékbeltérivagykültéri használatraalkalmas, egyvagytöbbszemélykörülbelül 10 percalatt felszerelheti. Kizárólagháztartási használatraalkalmas.
- A spa-t sík, sima és stabil felületre kell felállítani, amely képes elviselni a feltöltött spa maximális terhelését a megadott maximális létszámmal. A követelmények ellenőrzéséhez forduljon szakképzett vállalkozóhoz vagy szerkezetmérnökhöz.
- Győződjönmegarról, hogyaspaalattéskörülnemtalálhatóélestárgy. Azegyenetlenvagynemmegfelelőfelületkárosíthatjaaspát, ésérvényteleníthetiagaranciát. A spa vízzel való feltöltése előtt egyengesseela felületet.
- Aspakörülgondoskodjonmegfelelővízelvezetőrendszerrőlatúlcsordulóvízésafröccsenővízelvezetésére. Gondoskodjonaspafeltöltéséhezmegfelelővízellátásról amelymegfelelahelyivízügyielőírásoknak, ésamelynekparamétereitavízkezelésiszakaszkövetelményeihezkelligazítani.
- Győződjönmegarról, hogyaspakörülelegendőhelyállrendelkezésreaberendezéskarbantartásához és/vagyszervizeléséhez.
- Fontoljamegaspaolyanelhelyezését, amelyalehetőlegkisebbzajzavarraljár.

További követelmények beltéri telepítés esetén

- Apáratartalomabeltérispatelepítésénektermészetesmellékhatása. Ahelyiségetmegfelelőenszellőztetni kell, hogyanedvességtávozhasson. Szereljenbeszellőzőrendszert, hogy megakadályozza a helyiségben a túlzott páralecsapódást.
- Győződjönmegarról, hogyaspaeltávolíthatóazépületbőlanélkül, hogyabeépítettszerkezetbármelyrészétmegsértené.
- Vegyefigyelembeazezekreatémákravonatkozóhelyielőírásokat.
- Ne telepítse a spa-t szőnyegre vagy más olyan padlóburkolatra, amely elősegíti vagy tárolja a nedvességet és a baktériumokat, vagy amelyre hatással lehetnek a spa-ban használt vízkezelő vegyszerek.

További követelmények a kültéri telepítéshez

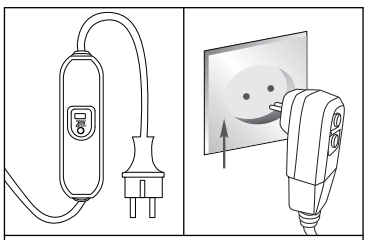
- Nehelyezzeaspa-tfűrevagyföldre, merteznöveliaspa-bakerülőszennyeződésekmennyiségétéskárosítjaapadlót.
- A hosszabb élettartam érdekében ne hagyja a spa-t közvetlen napfénynek kitéve.
- Ha a spa-t 20 °C (68 °F) feletti hőmérsékleten használja, vagy rövid ideig napfénynek teszi ki, mindig tartsa a manométert a sárga tartományban.
- Ne telepítse és ne használja a spa-t 4 °C (39 °F) alatti hőmérsékleten. Ne használja a spa-t, ha a keringető rendszerben, a szivattyúban vagy a csővezetékekben lévő víz befagyott. Helyezzen hőmegtartó szőnyeget (opcionális kiegészítő) a spa alja és a talaj közé, hogy megakadályozza a hőveszteséget a spa aljáról, és jobb hőmegtartást biztosítson.
- Vegyefigyelembeahelyikörnyezetifeltételeket, például atalajvizet ésafagyveszélyt.

RCD tesztelés

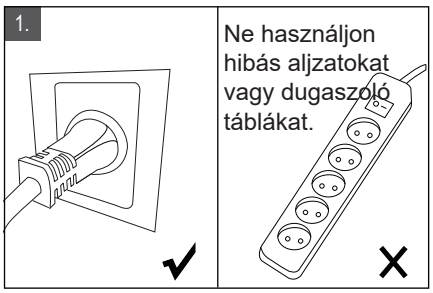
⚠ FIGYELMEZTETÉS

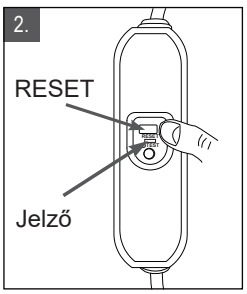
Áramütés veszélye: Ez a termék a tápkábel végén található RCD-vel van ellátva. Az RCD-t minden használat előtt tesztelni kell. Ne használja a spa-t, ha az RCD nem működik megfelelően. Húzza ki a tápkábelt, amíg a hibát nem azonosították és kijavították. A hiba kijavításához forduljon engedéllyel rendelkező villanyszerelőhöz. Az RCD belsejében nincsenek szervizelhető alkatrészek. Az RCD kinyitása a garancia elvesztését vonja maga után.

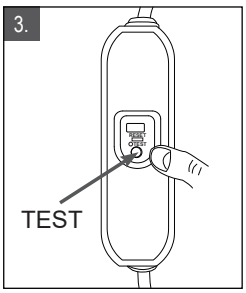
1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
2. Nyomja meg az RCD RESET gombját. A jelzőfény pirosra vált.
3. Nyomja meg az RCD TEST gombját. A jelzőfény piros színe el kell, hogy tűnjön. Ellenkező esetben az RCD meghibásodott. Ne használja a spa-t, ha meghibásodott. A hiba kijavításához forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
4. Nyomja meg újra az RCD RESET gombját. A jelzőfény pirosra vált. Ha ez megtörténik, a spa használatra kész.



Az RCD különböző regionális szabványok



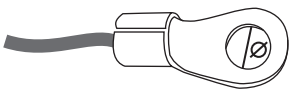




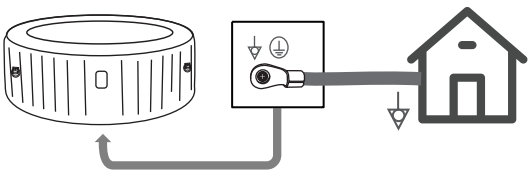
A képek csak illusztrációk.

Spa vezérlőegység csatlakoztatott külső egypotenciális összekötő vezetékek

A spavezérlőegységetképzettvillanyszerelőnekkellbekötnieaház-tartásiegyenpotenciális terminálhoz 2,5 mm²- 6 mm²-estömörrézvezetékkel.

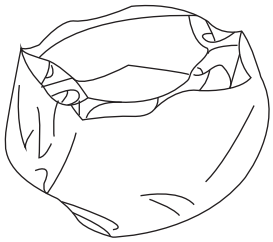


Alkalmazható egyenpotenciális csatlakozók:
4mm≤Ø ≤7mm

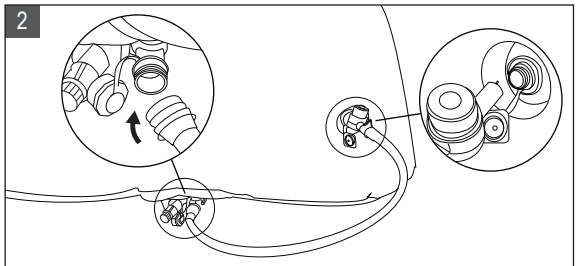


SPA--BEÁLLÍTÁS

1

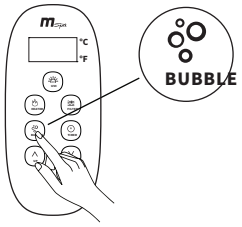


2



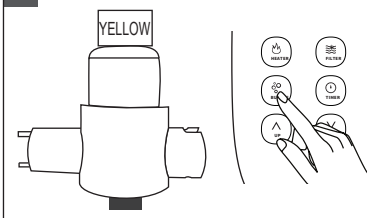
Győződjönmegarról, hogyafelfújótömlőafentiábraszerintvanfelszerelve.

3



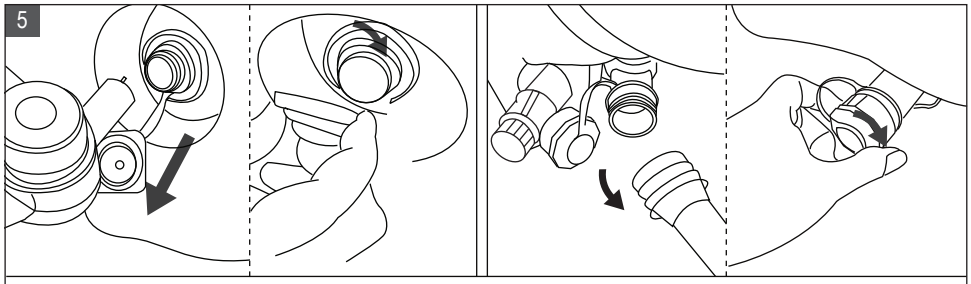
Afelfújáshoznyomjamega BUBBLEgombot.

4



Nyomja meg újra a felfújás leállításához, amikora anométeraSÁRGAszakaszramutat.

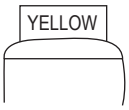
5



Válasszaleafelfújást. Forgassavisszaalégszelepkupakját.

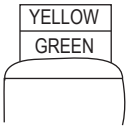
MEGJEGYZÉS: A spa időnként további levegővel való feltöltést igényel. A nappali és éjszakai hőmérséklet-változások megváltoztatják a spa nyomását, és bizonyos mértékű levegőveszteséget okozhatnak.

FONTOS:MINDIGOLVASSAELAMANOMÉTERT,HOGYMEGGYŐZŐDJÖNARRÓL,HOGYASPAA KÖRÜLMÉNYEKNEK MEGFELELŐ LÉGNYOMÁSSAL VANTÖLTVE.



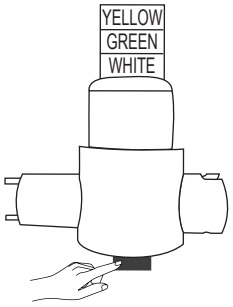
Győződjönmegarról, hogyamanométerakövetkezőkörülményekközötta sárga szakaszramutat

- A felfújás után, a víz feltöltése előtt.
- Haaspa-thosszabbideigfelügyeletnélkülhagyjaaszabadban, 20 °C(68 °F) feletti hőmérsékleten.



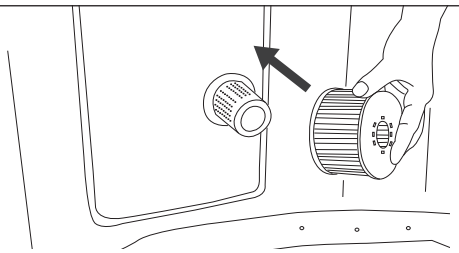
Győződjönmegarról, hogyamanométerakövetkezőkörülményekközötta zöld szakaszramutat

- Amikor a spa vízzel van feltöltve.
- Amikor a spa használatban van.



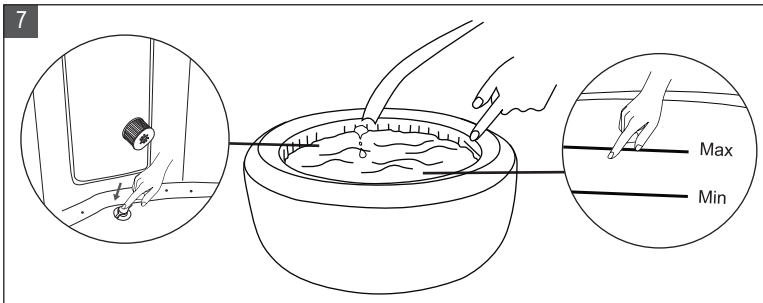
FIGYELEM: Ha a manométer a fehér szakaszra mutat, a spa légnyomása túl magas. Nyomja meg a manométer alján található fekete gombot, hogy engedjen ki egy kis levegőt, amíg a mutató visszatér a zöld vagy sárga szakaszra.

6



Győződjön meg arról, hogy a szűrőpatron a helyén marad, amikor a spa-t vízzel tölti.

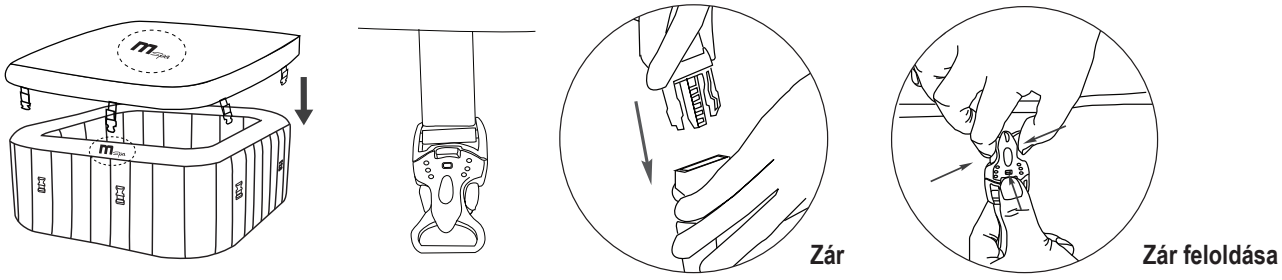
7



MEGJEGYZÉS: AStarryés Meteormodellekesetébenkérjük, akiegészítőkézikönyvnekmegfelelőenszereljebea LED-esvilágítószalagot, mielőtt aspa-tvízzel tölti.
MEGJEGYZÉS: A gyors felmelegedés és az energiatakarékosság érdekében ajánlott a spa-t langyos vízzel megtölteni. A spa megtöltéséhez csapvizet használjon, hogy minimalizálja a nemkívánatosanyagok, például ásványianyagokhatását.
MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a manométer a zöld szakaszra mutat, amikor a spa-t vízzel tölti.

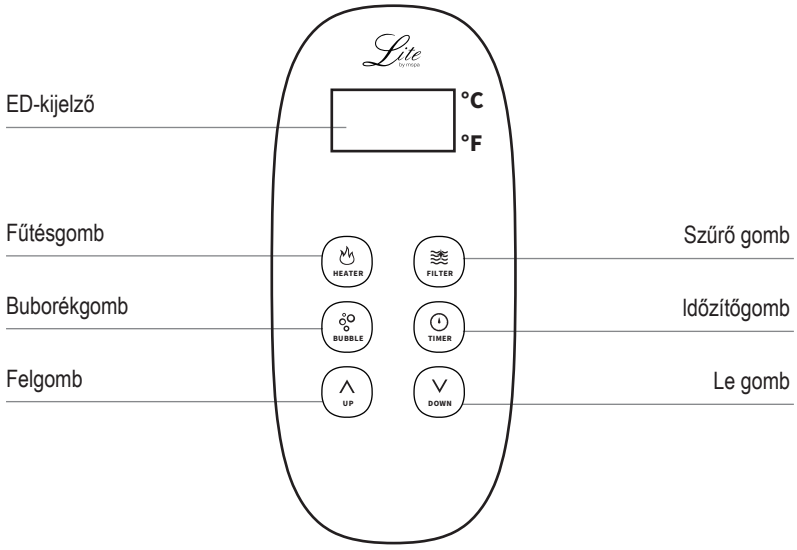
FIGYELMEZTETÉS:
Ne húzza a spa-t, miután megtöltötte vízzel.
Ne üzemeltesse a spa-t, amíg a víz el nem éri a minimális szintet.
A víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C / 104 °F értéket.

BuckleLockműködése



MEGJEGYZÉS: Avízmelegítésesoránmindigtartsaaspafedelétahelyén, hogyminimálisracsökkentsékahőveszteséget. Győződjön meg arról, hogy a fedél, és főleg a vízzel érintkező oldala, nem érintkezik a talajjal vagy más szennyeződéssel, amikor a spa nem használatban van. Afedeletrendszeresentisztítsamegbelüléskívülegymegfelelőfertőtlenítőszert tartalmazóoldattal (pl. 10 ml/l szabadklór).

AVEZÉRLŐMŰKÖDÉSE



°C °F **LED-kijelző**

Bekapcsolásutánnyomjamegaz RCD RESET gombját. ALEDkijelzőautomatikusanmegjelenítiazaktuálisvízhőmérsékletet.
MEGJEGYZÉS: Aténylegesvízhőmérsékletkörülbelül 1 °C-kaleltérhet a LED-kijelzőnmegjelenített hőmérséklettől.

FŰTÉS

20-40°C

1.Nyomjameg **HEATER** gombot a fűtésrendszer be-/kikapcsolásához. Ha a fűtésgomb feletti fény piros, a fűtésrendszer be van kapcsolva. 20-40 °C Ha a lámpa zölden világít, a víz elérte a beállított hőmérsékletet, és a fűtőrendszer nem működik.

2.A **UP** **DOWN** gomb megnyomásával a LED villogni kezd. Amikor villog, beállíthatja a vizet a kívánt (20 °C és 40 °C között). Az új és kívánt hőmérsékleti beállítás 3 másodpercig látható marad a LED-kijelzőn, hogy megerősítse az új értéket.

MEGJEGYZÉS: Azalapértelmezetthőmérséklet40°C.

MEGJEGYZÉS: Haafűtésirendszerbevankapcsolva, aszűrőrendszerautomatikusanelindul.

MEGJEGYZÉS: Haavízhőmérséklete 1 °C(33,8 °F) alatt van, afagyálló rendszerautomatikusanbekapcsol, hogyavizet 3 °C(37,4 °F) hőmérsékletremelegítse.

FONTOS: Akövetkezőkörülményeklassúvízmelegítésteredményeznek

- 10 °C(50 °F) alatti környezeti hőmérséklet.
- 3,5-5,4 m/s(8-12 mph) feletti külsőszélsebesség.
- Ha a fűtő bekapcsolásakor a légbuborék funkció aktiválódik.
- Ha a fűtőberendezés bekapcsolt állapotában a fedél nincs megfelelően a helyén.

SZŰRÉS

Nyomjamega **FILTER** gombot a funkció be-/kikapcsolásához. A funkció aktiválásakor a jelzőfény zöldre vált.

MEGJEGYZÉS: Aszűrőrendszerautomatikusanelindul, amikorafűtésbekapcsol.

MEGJEGYZÉS: A fűtésrendszer kikapcsolása után a szűrőrendszer 30 másodperc múlva automatikusan leáll.

Szűrőpatron tisztítási emlékeztető: Ha a SZŰRŐ gomb villog vagy pirosan világít, a szűrőpatront meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni. Miután ezt megtette, nyomja meg a Szűrő gombot 3 másodpercig, hogy visszaállítsa az emlékeztetőt.

Automatikusszűrés: Amikoraspakészenlétiállapotbanvan, aszűrőrendszer 8 óránként 60 percigautomatikusanműködik.

Szűrőszivattyúöntisztítómód: Ebbenamódbanaképernyőna„CLE” felirat jelenik meg. Bármelyikgombmegnyomásávalleállíthatja.

- A szűrő kikapcsolásakor minden alkalommal 20 másodperces öntisztító ciklus indul. Ha azonban a szűrőt bekapcsolás után 20 másodpercen belül kikapcsolja, a ciklus nem indul el.
- Kapcsolja ki az összes többi funkciót, beleértve a LED-es fénycsíkot is. Ezután nyomja meg egyszerre a FILTER + UP gombot. Ezzel manuálisan aktiválja a 100 másodperces öntisztító ciklust.

BUBBLEMASSAGE

Nyomjamega **BUBBLE**gombotamasszázsrendszerbe-/kikapcsolásához. ABubblegombzöldenvilágít, haaktiválvavan.

FONTOS: Nekapcsoljabeamasszázsrendszert, haafedélfelvanhelyezve. Alevegőfelhalmozódhataspabelsejében, éshelyrehozhatatlankárokat éstesti sérüléseket okozhat.

MEGJEGYZÉS: A buborékos masszázsfunkció biztonsági okokból 20 perc működés után automatikusan kikapcsol. Ez 10 perc elteltével a BUBBLE gomb újbóli megnyomásával újra aktiválható.

FŰTÉSI IDŐZÍTŐ

1-99h

A fűtés bekapcsolásának időpontját a JELENLEG-től számított órában állíthatja be:

1. Nyomja meg a **TIMER** gombot az előbeállítási módba való belépéshez. A gomb zölden világít.
2. Az **UP** vagy **DOWN** gomb megnyomásával a LED villogni kezd. Amíg villog, beállíthatja a fűtőberendezés bekapcsolása előtti óraszámot. aktiválása előtt (1 és 99 óra között). A kívánt időzítés beállítása 3 másodpercig látható marad a LED-kijelzőn az érték megerősítéséhez.

Az időzítő beállításának módosítása: Nyomja meg újra az Időzítő gombot, és az FEL vagy a LE gombbal állítsa be a kívánt értéket.

Abeállítástörlése: Nyomjamega TIMER gombot 3 másodpercig.

MEGJEGYZÉS: Afűtési rendszeraktiválása vagyaspaújraindításatörli azidőzítőbeállítását.

SAFETYLOCK

3s

Nyomjamega **FEL** és **LE** gombokat egyszerre 3 másodpercig, hogy a vezérlőt lezárja/feloldja. Biztonsági zár módban a vezérlő más odpe rc le van tiltva, és a spa megtartja az összes korábbi beállítást.

Celsius/Fahrenheitváltógomb

3s

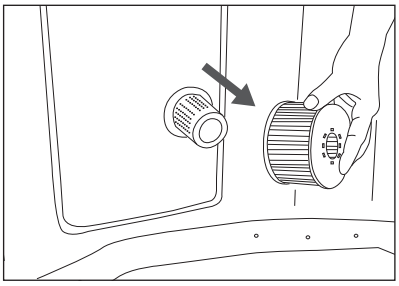
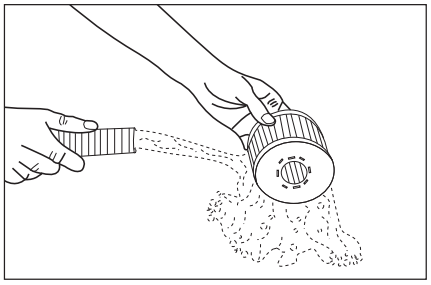
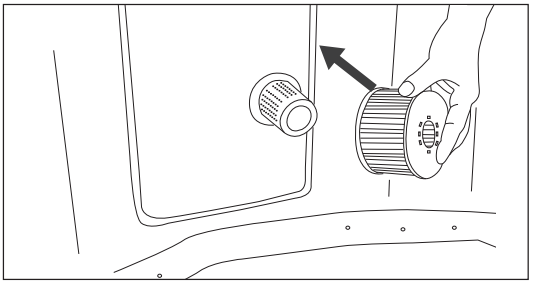
Ahőmérséklet Celsiusvagy Fahrenheitmértékegységbenjeleníthetőmeg. Hosszannyomva tartva LE gombot 3 másodpercig lenyomva tartva válthat.

VÍZKARBANTARTÁSÉSKÉMIAIANYAGOK

FIGYELEM:ASÉRÜLÉSVAGYHALÁL KOCKÁZATÁNAKELKERÜLÉSEÉRDEKÉBENMINDIGGYŐZŐDJÖNMEGARRÓL,HOGYA PAKIVAN-EDUGVA, MIELŐTTBÁRMILYEN KARBANTARTÁSIMUNKÁTMEGKEZDENÉ.

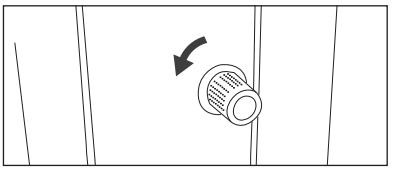
SZŰRŐKAZETTAKARBANTARTÁSA

1. Mindenhasználatutángondosanellenőrizzeéstisztítsamegaszűrőpatront. Kövesseazalábbilépéseket

MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a szűrőpatront 3-5 naponta, vagy ha a szűrőpatron szennyezett és elszíneződött.
MEGJEGYZÉS: Amikor a spa vízzel van feltöltve, mindig legyen szűrőpatron behelyezve az alapra.
MEGJEGYZÉS: Kapcsolja ki az összes funkciót, mielőtt kicseréli vagy megtisztítja a szűrőpatront.

2. A spa bemeneti és kimeneti nyílása egy darabból áll. Ha ez eltömődik szennyeződéssel, csavarja ki a komponenst kézzel az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy megtisztítsa.
MEGJEGYZÉS: Azalkatrészkicsavarásaelőttgyőződjönmegarról, hogyaspaüres. Sohanecsavarjakiez-tazalkatrészt, haa spa tele van vízzel!



SPAVÍZ

1. A spa vizét használattól függően 3-5 naponta cserélje ki. Ha a vízben szennyeződés látható, vagy a víz zavarossá válik, és a megfelelő vízkezelés nem tisztítja meg, cserélje ki a vizet és tisztítsa meg a spa kádját. Az utasításokat lásd a „Tisztítás, leeresztés és tárolás" részben.
2. Javasoljuk, hogyaspahasználataelőttzuhanyozzonle, mivelakozmetikaitermékek, testápolók ésegyébbőrönmaradóanyagokgyorsanrontjákavízminőségét.
3. Ha a spa-t nem használja, fedje le a csatlakozóval ellátott fedéllel, hogy megakadályozza a szennyeződést.
4. Használjonspa-vegyszereketamegfelelővízminőségfenntartásához. Avegyszerekhelytelenhasználatából vagyaspa-víznemmegfelelőke-zeléséből eredőspa-károsodás nemtartozikagaranciahatályaalá. Avegyszerekhasználatávalkapcsolatostovábbiinformációkértforduljonahelyispa- vagymedence-kereskedőhöz.

Vízfertőtlenítés

A spa tulajdonosának rendszeresen ellenőriznie és tisztán tartania kell a spa vizét a tervezett karbantartás során (szükség esetén naponta). Fertőtlenítőszer vagy más vegyszerek hozzáadásávalszabályozhatjaabaktériumokésvírusokszaporodásátaspavízében. A megfelelő fertőtlenítőszerek használatávalavízmegfelelőegyensúlyánakfenntartásaa legfontosabb tényező a spa élettartamának és megjelenésének maximalizálásában, valamint a tiszta, egészséges és biztonságos víz biztosításában.
Aspavíztesteléséhezéskezeléséhezfontosamegfelelőtechnikaalkalmazása. Habármilyenkérdésevanavegyszerekkel, fertőtlenítőszerekkel, tesztkészletekkel vagy teszteljárásokkal kapcsolatban, vegyefelakapcsolatotspaszakemberével.

Vízegyensúly

Kövesseazalábbiutasításokataspavízénekkarbantartásához.

PARAMÉTER	TESZTELÉSGYAKORISÁGA	MEGFELELŐSZINT
pH	Naponta	7,2–7,6 klór használataesetén; 7,2–7,8 brómhasználata esetén
Szabadklór	Naponta	3-5 ppm
Brominmaradék	Naponta	2-4 ppm
Teljeslúgosság(TA)	Heti	80-120 ppm
Teljeskeménység(TH)	Heti	200-500 ppm

MEGJEGYZÉS

- Az alacsony pH-érték károsítja a spatubot és a szivattyút. A kémiai egyensúlyhiányból eredő bármilyen kár a garancia elvesztését vonja maga után.
- AmagaspH-érték(keményvíz) fehérkoagulációkateredményezaszűrőszivattyúbelsejében, amiaszivattyúmeghibásodásához vezethet.

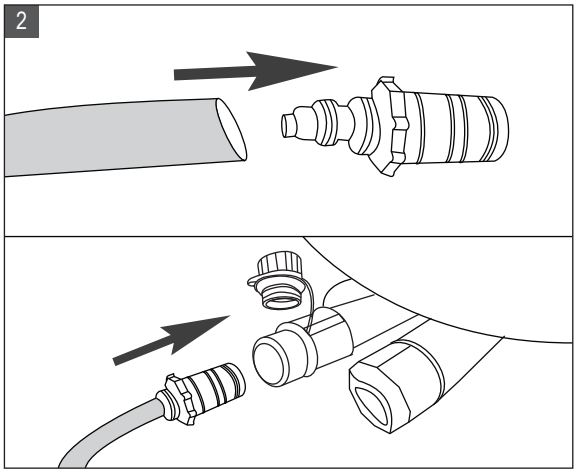
Vízkezelés:

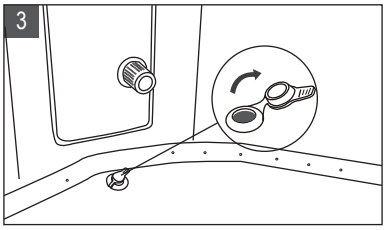
- Meglévő spa esetén jó gyakorlat, ha az összes légfúvókát nyitva, a szelepeket pedig zárva tartjuk, hogy a kémiailag kezelt víz átfolyhasson az összes csővezetéken.
- Mindigkövesseavegyszergyártóutasításait, valamintazegészségügyiésveszélyességifigyelmeztetéseket.
- ATEKAPO/ BERGENesetébenabrómhasználataerősenajánlott.
- Sohanekeverjeösszeavegyszereket. Avegyszereketkülön-különadagoljaaspavízébe. Mindenvegyszertalaposanoldjonfel, mielőttavízbeadagolja.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a klór- és brómtartalmú termékeket soha nem szabad keverni. Ez rendkívül veszélyes. Ha általában klórtartalmú termékeket használ, és brómtartalmú termékekre szeretne átállni, vagy fordítva, akkor először feltétlenül cserélje ki a spa vizét.
- Neadjonvegyszereketaspa-ba, haazhasználatbanvan. Ezbőrirritációt vagyszemirritációt okozhat.
- Nehasználjontúlsokvegyszert, ésnehasználjonkoncentráltklórt. Ezkárosíthatjaaspakádat, éspotenciális veszélyt jelenthet abőrére. Avegyszereknemmegfelelőhasználata érvényteleníti a garanciát.

LEENGEDÉS,TISZTÍTÁSÉSTÁROLÁS

A spaleürítése

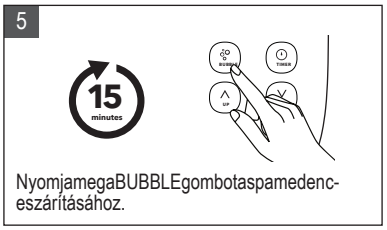
1 Kapcsolja ki az összes funkciót



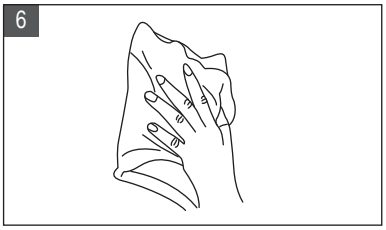




Emeljefelaspa-t,hamárcsakkevés maradt.

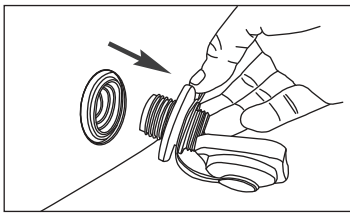


NyomjamegaBUBBLEgombotaspamedenc-eszárításához.



Spa kád tisztítása

Miután a spa vizét leeresztette, szivaccsal és enyhe szappanos oldattal törölje le a spa falának belső részén található szennyeződéseket és foltokat. Öblítse le alaposan, mielőtt tiszta vízzel feltölti.
FONTOS: Nehasználjonacélszivacsot, keménykefétvagysúrolószert.



Légtelenítési utasítások

1. Csavarjakiaspamedenceteljesszelepétaspaleeresztéséhez.
2. Alevegőleeresztéseutánhelyezzevisszaaszelepet.

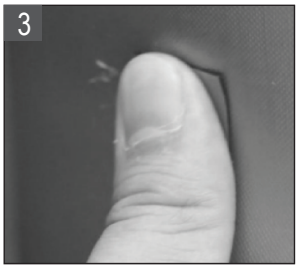
Spa kádéslégkamra (*opcionális) javítása

Amellékelt javítófolttal javítsa kiazesetlegeslyukakat:
1. Tisztítsa megésszárítsamegalaposanajavítandóterületet.
2. Vigyenfelragasztóta PVCjavítófoltra, ésgyorsanrögzítseasérültfelületre. (Aragasztónemtartozék.)
3. Simítsaelafelületet, hogyeltávolítsa azesetlegeslégburokékokat, majdhagyja 5-10 percigszáradni.

MEGJEGYZÉS: Aragasztónemtartozék.

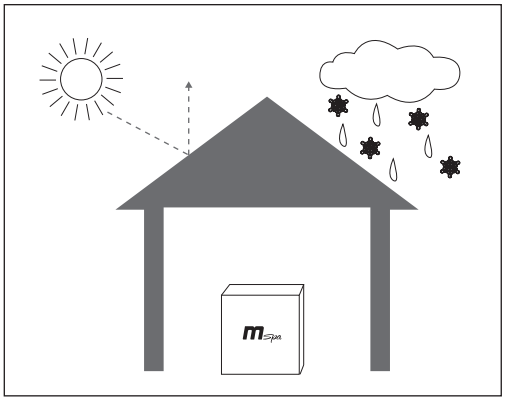






Tárolás és előkészítés a jövőbeni használatra

1. A„Leeresztés” és„Spatisztítása” szakaszokbanleírtakszerintürítse kiéstisztítsa megaspa-t.
2. Aspakádésalégkamraleeresztéséhez(*opcionális) olvassaelazutasításokat.
3. Győződjönmegarról, hogyaspaösszesalkatrészeéstartozékaalaposantisztítottésmegszáradt, mielőtt Aspa-tartályt hajtogatáselőtt egyóránátenyhenapfényenszárítsameg.
4. Hajtsa be lazán a spatulát, és kerülje az éles sarkokat, hogy ne sérüljön meg vagy szivárogjon a spaliner.
5. Készítsenelőegyújpótpatrontakövetkezőhasználatra.
6. Aspa-téstartozékaitszáraz, hőmérséklet-szabályozott tárolóhelyen (0 °C és 40 °C (32 °F – 104 °F) között) tárolja.
7. Atároláshozazeredeticsomagoláshasználataajánlott.



ÓVINTÉZKEDÉSEKASZEZONÁLISHASZNÁLATHOZ

Afelfújható pezsgőfürdőkmegerősített PVCanyagbólkészülnek, amelynektulajdonságaimiattapezsgőfürdőkkönnyenbefolyáso hatókazidőjárásésahőmérsékletáltal. Kérjük, fordítson különös figyelmet a spa különböző szezonális körülmények közötti használatára.

Nyáron / Napos napokon

A közvetlen napfény és a meleg időjárás egyaránt a spa bélésének tágulásához vezet.

- A spa élettartamának meghosszabbítása érdekében javasoljuk, hogy a spa-t árnyékos helyre tegye.
- Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a légnyomást. A manométernek mindig a zöld tartományban kell lennie, amikor a spa vízzel van feltöltve. Ha a spa-t hosszabb ideig felügyelet nélkül hagyja a szabadban, engedjen ki egy kis levegőt, amíg a manométer a sárga tartományba nem kerül. Ez megakadályozza, hogy a spa bélése a nappali hőmérséklet emelkedése miatt túlzottan táguljon.
- Abőrnapégésellenivédelmeérdekébenerősenajánlottaspa-treggelvagyestehasználni, amikoranapfényenyhébbésahőmérséklet kellemesebb.
- Ellenőrizze a víz hőmérsékletét, és fontolja meg annak csökkentését, amikor a spa-t nem használja. Ha hosszabb ideig nem használja a spa-t, kapcsolja ki teljesen a fűtést. hosszabbideignemhasználjaaspa-t.

Télen

Felfújás

Azalacsonyhőmérsékletmegkeményítia PVCanyagotéstörékenyebbéteszi.

- Azújspa-talacsonyhőmérsékleten(4 °C/ 39 °Falatt) tárolták vagyszállították, mielőtt kibontották. Helyezzeacsomagot 12 órára beltérbe vagymeleg helyre, hogy az anyag megpuhuljon a használat előtt.
- Minél alacsonyabb a hőmérséklet, annál több levegőre van szükség a spa kádhoz, és annál hosszabb ideig tart a felfújás. Miután a víz sokkal magasabb hőmérsékletre melegedett, a kamrában lévő levegő megduzzad. A felfújási idő lerövidítése és a spa bélés tágulásának csökkentése érdekében javasoljuk, hogy a spa-t 15 °C / 59 °F feletti hőmérsékleten fújja fel. Ha a környezeti hőmérséklet 0 °C / 39 °F alatt van, a spa-t nem szabad felfújni.

Fűtéséshőmegtartás

Hidegidőbenavízmelegítésesokkaltöbbidőtveszigénybe. Javasoljukakövetkezőket:

- Töltsön langyos vizet (legfeljebb 40 °C / 104 °F) a spa kádba, hogy gyorsabban felmelegedjen.
- Használjontalajszőnyegetésfelfújható légkamrát(*opcionális) a jobbhőmegtartásérdekében.
- Ha a külső hőmérséklet 4 °C (39 °F) alatt van, akkor is, ha a spa-t nem használja, mindaddig, amíg vízzel van feltöltve, a fűtést mindig be kell kapcsolni (vagy a spa-t készenléti üzemmódba kell állítani), hogy a víz ne fagyjon meg.
- A spa jégmentesítő rendszerrel van felszerelve. Állítsa a spa-t készenléti üzemmódba, amikor a víz hőmérséklete 1 °C/33,8 °F alá csökken, a fűtő automatikusan bekapcsol, amíg a víz 3 °C/37,4 °F-ra nem melegszik. Ez segít megakadályozni a víz fagyását. Ha a közeljövőbennem fogja használni a spa-t, kérjük, szerelje szét és tárolja a tárolási eljárásnak megfelelően.

Esős napokon

A kültéren elhelyezett spa-t esőben ne használja.
Ha a spa esővédő alatt van, ne kapcsolja be a buborékfunkciót. Ennek oka, hogy a közeli levegőben lévő eső is beszívódik a szivattyúba, ami a buborékgenerátor nedvesedését és rozsdásodását okozza, ami működési zavarhoz vezethet és érvényteleníthet a garanciát.
Javasoljuk, hogyadugótésacsatlakozótolyanhelyretegye, aholnemérhetieső, hogyelkerüljeatúlzott esőzésmiattfelgyülemlővízokoztakárokat.

HULLADÉKKEZELÉSÉSKÖRNYEZETVÉDELEM



Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Azellenőrizetlen hulladékártalmatlanításból eredő, környezetre vagyazemberiegészségregyakoroltlehetséges káros hatások elkerülése érdekében aterméketfelelősségteljesen újrahasznosítsa, hogyelősegítseaz anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. Az ártalmatlanításra vonatkozó információkat a helyi hatóságoktól
Ahasználtkészülékvisszaküldéséhezkérjük, használjaavisszaküldésiésbegyűjtési rendszereket, vagyvegyefelakapcsolatotatermékvásárlásánakhelyével, hogyatermék környezetbarát módon kerüljön újrahasznosításra.

HIBAELHÁRÍTÁS

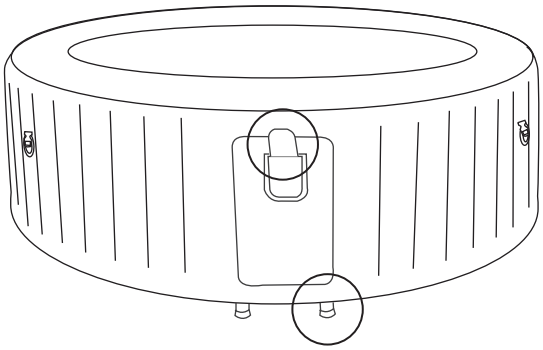
HIBAKÓDTÁBLÁZAT

LED-KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
- - - / 888 / EEP	A jelkábel laza	Vegyefelakapcsolatotahelyi MSpaszervizközponttal
	Akommunikációmegszakadt	Vegyefelakapcsolatotahelyi MSpaszervizközponttal
F0	Avízhőmérséklete 0 °C(32 °F) alatt vagy 50 °C(122 °F) felett van	Cserélje ki a vizet
	Hőmérséklet-érzékelőmeghibásodása	Vegyefelakapcsolatotahelyi MSpaszervizközponttal
F1	Az F1 azonnalmegjelenika FILTER, HEATINGvagy UVCgombmegnyomása után	Tisztítsa meg a víz áramlásának útjában lévő alkatrészeket és csöveket
	Az F115 másodpercigjelenikmega FILTER, HEATINGvagy UVCgomb megnyomásaután	1.Töltsönvizet aminimálisszintig 2.Tisztítsa meg a víz áthaladására szolgáló alkatrészeket és csöveket 3.Azöntisztítómódelindításáhozolvassaela„SZŰRÉS” részt. 4.Vegyefelakapcsolatotahelyi MSpaszervizközponttal

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
NINCSKIJELZÉSA VEZÉRLŐPÁNELENN	Akonnektormeghibásodott	Cserélje ki vagyjavítsamegacsatlakozóthasználatelőtt
	Az RCDkivankapcsolva	Állítsa visszaaz RCD-taz RCDteszteléseszakaszbanleírtakszerint
	Nyomjamega Resetgombot, avezérlőnemjelenikmeg	Vegyefelakapcsolatotahelyi MSpaszervizközponttal
	Az RCD meghibásodott	Vegyefelakapcsolatotahelyi MSpaszervizközponttal
ASPASZIVÁRG	A spa be- és kivezető csatlakozása nincs biztonságosan rögzítve	Húzzamegabe- éskivezetőcsatlakozást
	A leeresztő szelep nincs teljesen bezárva	Csukjabealeeresztőszelepet. Vegyefelakapcsolatotaz MSpaszervizközponttal, ha a spa továbbra is szivárog
	Víz szivárog a spa medence testéből	Javítsa ki a szivárgó lyukat/repedést a javítókészlet anyagával
NEMFŰTMEG FELELŐSEN	Ahőmérséklettúlalacsonyravanállítva	Állítsa bemagasabbhőmérsékletet
	A szűrőpatron szennyezett	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőpatront
	Avízszintnemérielaminimálisvízszintet	Töltsönvizet aminimálisvízszintig
	Afűtőelemmeghibásodott	Vegyefelakapcsolatotahelyi MSpaszervizközponttal
	Aszűrőszivattyú NEMMŰKÖDIK	Lásda„ASZŰRŐSZIVATTYÚNEMMŰKÖDIK”részt
ASPALÉGZETEL-VÁLTÁS	A légszelep laza	Fújja fel a spa-t, amíg a manométer sárga része ki nem nyomódik. Győződjön megarról, hogyaszelepszorosanvan-ebecsavarva. Szükségeseténcseréljekia szelepet.
	Lyuk vagy repedés a spa-n	Töltse meg egy spriccelős palackot szappanos vízzel, és permetezze be a varratokat. Ha szivárgás van, kis buborékok jelennek meg. Ha megtalálta a szivárgás helyét, tisztítsa meg és szárítsa meg a szivárgó területet, majd használja a spa-hoz mellékelt javítófoltot. Ellenőrizze a javításról szóló részt a 13. oldalon.
AVÍZNEMTISZTA	Avizet hosszú ideig használták	Cseréljekia vizet
	Nemelegendőaszűrésiidő	Hosszabbítsamegaszűrésiidőt
	A szűrőpatron szennyezett	Tisztítsamegvagycseréljekiidőbenaszűrőpatront
	Helytelenvízkezelés	Kövesseavegyszergyártóutasításait
A SPA KÁD RENDKÍVÜLI ALAKJA	Erősnapfénymiattmegnövekedettlégnyomás	Ellenőrizzealégnyomást, ésszükségeseténengedjekialevegőt Melegidőbencélszerűellenőrizni, hogyszükséges-elevegőtengedni a spa medence esetleges károsodásának elkerülése érdekében.

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
NINCS BUBBORÉK	Automatikus kikapcsolás 10 perc után	Várjon10percet, majdkapcsoljabeújraa Bubblegombot
	Belsőalkatrészekmegsérültek	Vegyefelakapcsolatotahelyi MSpaszervizközponttal
	Az egyirányú szelep meghibásodott	VegyefelakapcsolatotahelyiMSpaszervizközponttal
ASZŰRŐSZIVATT-YÚNEM MŰKÖDIK	A szűrőpatron eltömődött szennyeződéssel vagy más tárgyakkal	Tisztítsamegvagycseréljekiaszűrőpatront
	Aszűrőrendszermeghibásodott	Vegyefelakapcsolatotahelyi MSpaServiceCenterrel
SZŰRŐ/FŰTŐ/ UVC FUNKCIÓ AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS	Levegő keveredik a víz körforgásába	Rázzamegóvatosanavezérlődobozot, hogyacsövekbenrekedtlevegő kiszabaduljon. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a helyi Mspa szervizközponttal.

Hol találom a sorozatszámot?
A vezérlő hátulján. Vagy a vezérlődoboz alján.



Hogyan találom meg a szervizkapcsolatomat?
* Olvassabeazalábbi QR-kódot, vagylátogassonelahttps://www.the-mspa.com/after-saleswebоldalra.
1. Írja beaspasorozatszámát.
2. Megjelenikamegfelelőszolgáltató.

* A helyi szervizközpont elérhetőségeit a jótállási kártya hátoldalán találja.

TERMÉKEKKELKAPCSOLATOSKÉRDÉSEKVAGYPROBLÉMÁKESETÉNFORDULJONAHEYIMSPAFORGALMAZÓHOZVAGYSZERVIZKÖZPONTHOZ.

MSPAKORLÁTOZOTTGYÁRTÁSIGARANCIA

Az MSpa® gyártása során a megbízhatóságot és az egyszerűséget tartották szem előtt. Minden terméket gyárilag ellenőriztek, és hibátlannak találtak. Az MSpaatermékanyag-ésgyártásihibáiraakövetkezőidőtartamravállalgaranciát:

TIZENKÉT(12)hónap–Elektromosalkatrészek(vezérlődoboz) HAT(6) hónap – Spamedence.
Agaranciaidőavásárlásnapjánkezdődik, ésaz MSpaadátummegállapításáhozazeredetivásárlásibizonylatbemutatásátkéri. A garanciaidő alatt az MSpa saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a hibás termékeket. A kicserélt termékekre vagy megjavított alkatrészekre csak az eredeti garancia le nem járt része vonatkozik.

Szállításifeltételek

Afogyasztókfelelősekaszállítási/fuvarozási költségekért, amikorahibásalkatrészeketvisszaküldikaz MSpahivatalosszervizközpontjábavagyaz ORPC-Oriental Recreational Products (Shanghai) Co.

Garanciálisszabályzat

● Ez a korlátozott garancia nem vonatkozik a gondatlanságból, balesetből, helytelen használatból vagy az MSpa ésszerű ellenőrzésén kívül eső egyéb okokból eredő hibákra, ideértve, de nem kizárólagosan: a normál kopást, a gondatlanságot vagy a termék utasításainak be nem tartását, anem megfelelő vagy nem megfelelő karbantartást; anemmegfelelőáramellátáshozvalócsatlakozást; akémiaivízkárosodását, amedencevízelvesztését, atermékjogosulatlanmódosításátvagyjavítását; kereskedelmi célú használatot; tüzet, villámcsapást, árvizet vagy egyéb külső okokat.
● Ez a garancia csak abban az országban érvényes, ahol az MSpa azonos műszaki specifikációjú modellt értékesít és szervizel. Avásárlásországánkívüligaranciális szolgáltatás a szolgáltatás országában érvényesgaranciafeltételeire korlátozódik. Ha a javítás vagy csere költségeit ez a garancia nem fedezi, az MSpa értesíti a tulajdonosokat, és a költségeket a tulajdonosnak kell viselnie.
● Ezagaranciacsakazeredetivásárlóravonatkozik, ésatulajdonjogátruházásávalmegszűnik.
● Mindenolyanjavítást, amelyrejótállási igényt támasztanak, az ORPC-nekelőzetesenjóvákellhagyniaegyakkreditáltforgalmazónvagyügynökönkeresztül, feltéve, hogya hibás alkatrészt visszaküldik a forgalmazónak vagy ügynöknek, szállítási költség előre fizetve, ha ezt kérik.
● A hivatalos értékesítő kereskedő felelős az MSpa termékén végzett összes helyszíni szervizmunkáért. Az ORPC nem vállal felelősséget a nem hivatalos szerviztechnikus által végzett munkák költségeiért.
● Az MSpaésazimportőrjelölésselellátotttermékekrekizárólagazimportőráltalbiztosítottgaranciavonatkozik.

Garanciálisregisztráció

Kérjük,mindigőrizzemegavásárlásibizonylatotésajótállásikártyát,háthaajövőbenjótállásiigénymerülfel.MindenigénytazMSpahivataloskereskedőjéhezvagyszervizpartneréhezkellbenyújtani. Fontos, hogymindenbenyújtottigénytartalmazzaazösszesszükségesinformációt, beleértveazügyfélnevét, avásárlásibizonylatot, a sorozatszámot, a termék számát, a problémát és a kért alkatrészeket.

A. meléklet

Aspatelepítéseéshasználataelőttgondosanolvassael, értsemegéskövesseajelenfelhasználóikézikönyvbenszereplőösszesinformációt. Ezekafigyelmeztetések, utasítások és biztonsági irányelvek a vízi rekreációval kapcsolatos néhány általános kockázatot tárgyalnak, de nem tudnak minden esetben minden kockázatot és veszélyt lefedni. Vízi tevékenységek során mindig legyen óvatos, használja a józan eszét és a jó ítélőképességét. Őrizze meg ezeket az információkat a jövőbeni felhasználáshoz. Ezenkívül a spa típusától függően a következő információk is rendelkezésre állnak:

Nemúszókbiztonsága

● Agyengeúszókésnemúszókfolyamatos, aktív éséberfelügyelete, különösenazedzőfürdőkben, minden esetben szükségesegyhozzáértőfelnőttrészéről(ne feledje, hogy a nyolc év alatti gyermekeknél a legmagasabb a fulladás kockázata).
● Jelöljön ki egyhozzáértőfelnőttet, akimindenhasználatalkalmávalfelügyeliaspa-t.
● Agyengeúszóknakvagynemúszóknakszemélyesvédőfelszereléstkellviselniük, különösenagyógyfürdőhasználatasorán.
● Amikoraspanemhasználatbanvan, vagyfelügyeletnélkülmarad, távolítson elmindenjátékotaspa-bólésannakkörnyékéről, hogynevonzzaagyermekeketaspa-hoz.

Biztonságiberendezések

● Biztonsági burkolatot vagymásbiztonságivédőeszköztkellhasználni, vagymindenajtótésablakot(havanilyen) le kell zárni, hogymegakadályozzáka spa jogosulatlan használatát.
● Akorlátok, burkolatok, riasztók vagyhasonlóbiztonságieszközökhasznossegédeszközök, denemhelyettesítikafolyamatoséskompetensfelnőttfelügyeletet.

Biztonságifelszerelés

● Javasoltafürdőmellettmentőfelszerelést(pl. mentőgyűrűt)tartani(haszükséges).
● Tartsonműködőképestelefontésasürgősségitelefonszámoklistájátaspaközelében.

Aspabiztonságoshasználata

● Ösztönözzemindenfelhasználót, különösenagyermekeket, hogytanuljanakmegúszni.
● Tanuljamegazalapvetőéletmentést(kardiopulmonálisújraélesztés– CPR) ésrendszeresenfrissítse eztatudást. Ezéletmentőlehet vészhelyzet esetén.
● Tájékoztassa az összes fürdőhasználót, beleértve a gyermekeket is, hogy mit kell tenni vészhelyzet esetén.
● Sohaneugorjonsekélyvízbe. Ezsúlyossérülésekhezvagyhalálhozvezethet.
● Ne használja a fürdőt, ha alkoholt vagy gyógyszert fogyasztott, amely ronthatja a fürdő biztonságos használatának képességét.
● Hafedelethasznál, azt teljesen távolítsa elavízfelszínéről, mielőtt belépaspa-ba.
● Védjeaspahasználóitavízzelkapcsolatosbetegségektőlazzal, hogytanácsoljanekikavízkezelésétésajóhigiéniaigyakorlatot. Olvassaelavízkezelési útmutatót a felhasználói kézikönyvben.
● Avegyszereketgyermekektőlelzárthelyentárolja.
● Használja a spa-n vagy a spa-tól 2000 mm-en belül, jól látható helyen elhelyezett táblákat.